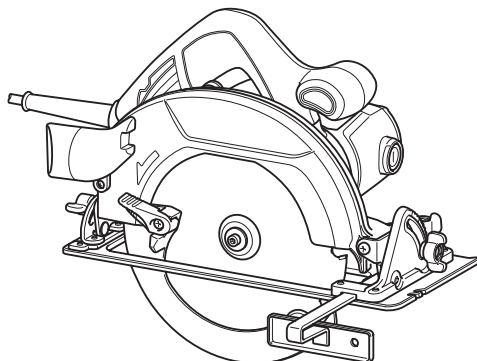




EN	Circular Saw	INSTRUCTION MANUAL	6
SL	Krožna žaga	NAVODILO ZA UPORABO	11
SQ	Sharra rrethore	MANUALI I PËRDORIMIT	16
BG	Циркуляр	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	22
HR	Kružna pila	PRIRUČNIK S UPUTAMA	28
MK	Циркуларна пила	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	33
RO	Ferăstrău circular	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	39
SR	Кружна тестера	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	45
RU	Дисковая Пила	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	51
UK	Циркулярна пила	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	57

HS7601



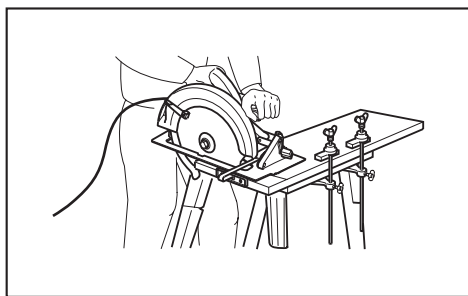


Fig.1

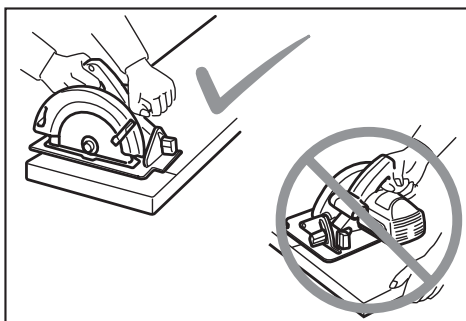


Fig.5

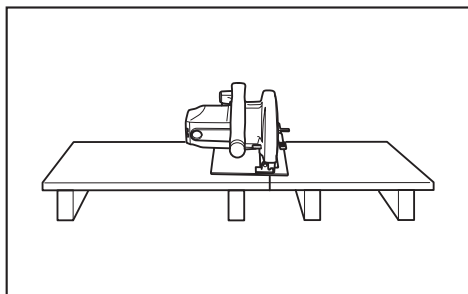


Fig.2

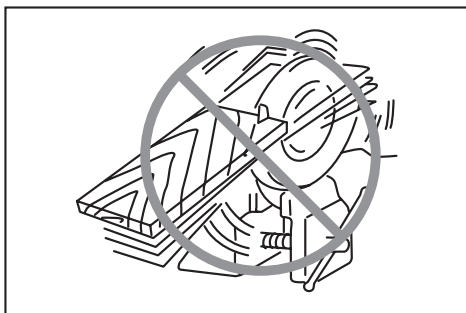


Fig.6

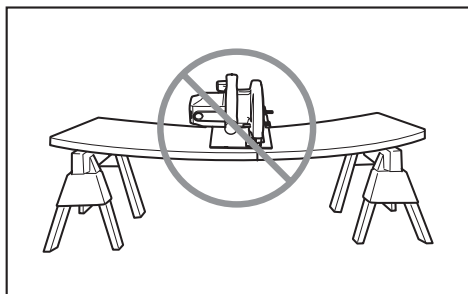


Fig.3

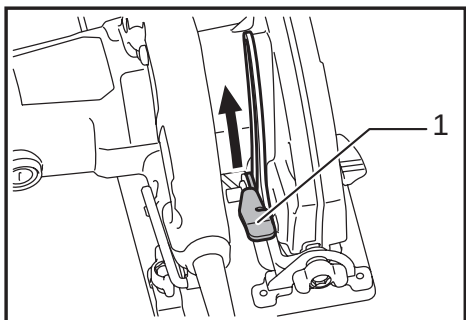


Fig.7

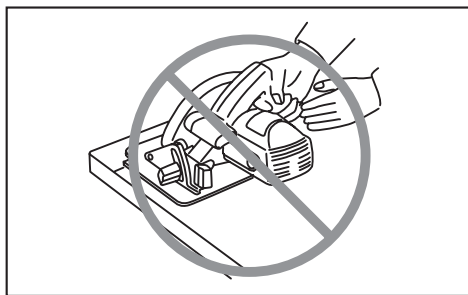


Fig.4

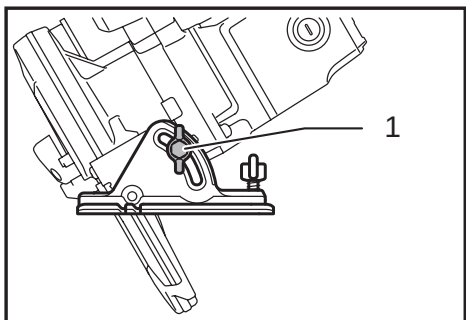


Fig.8

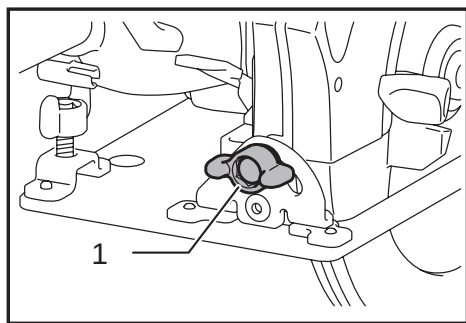


Fig.9

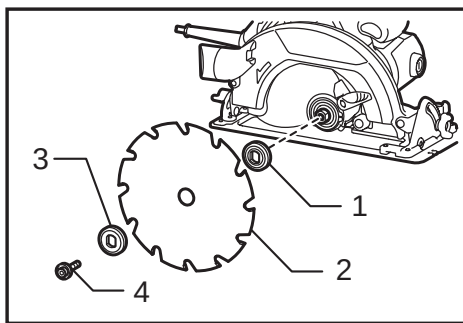


Fig.13

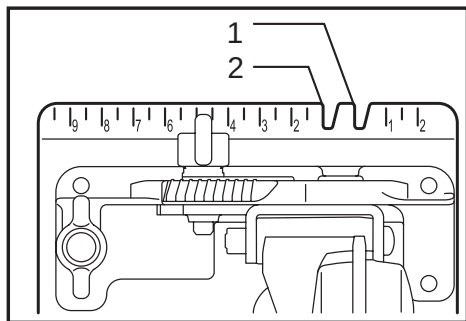


Fig.10

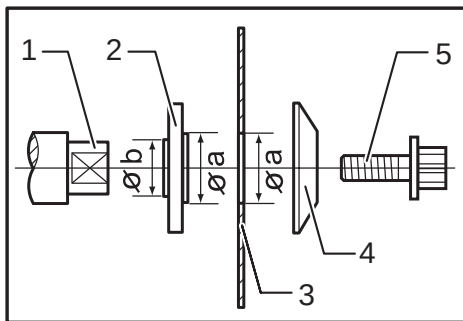


Fig.14

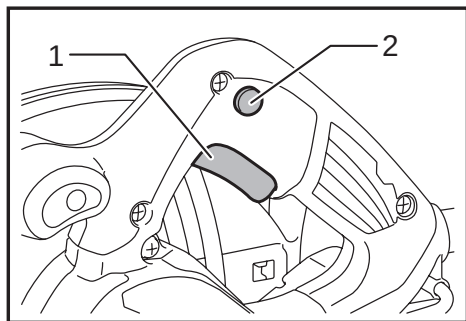


Fig.11

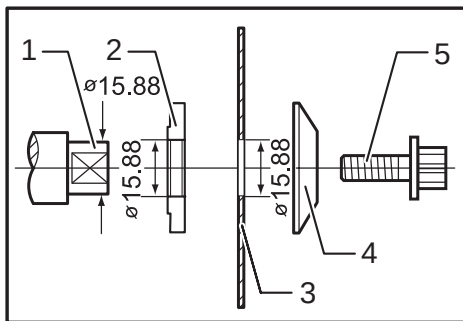


Fig.15

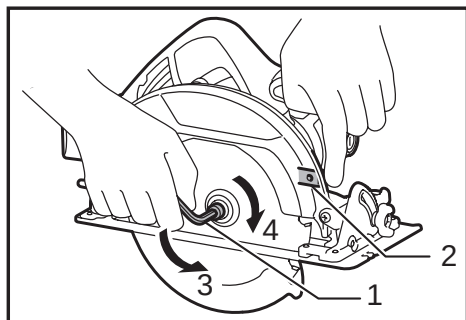


Fig.12

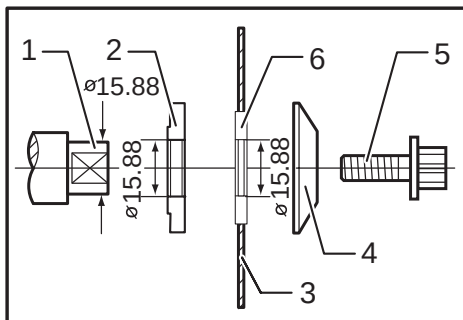


Fig.16

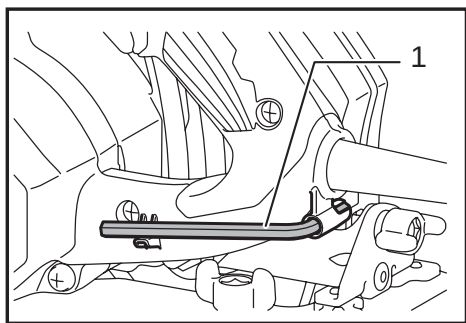


Fig.17

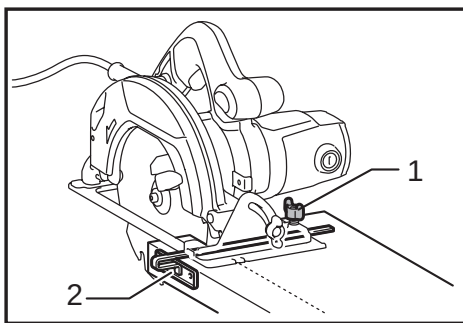


Fig.21

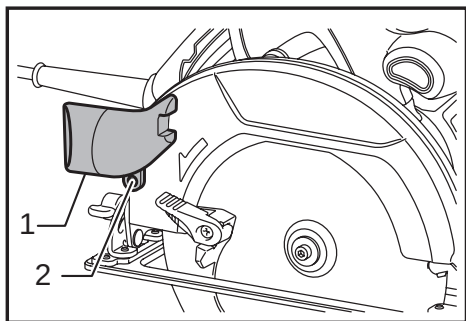


Fig.18

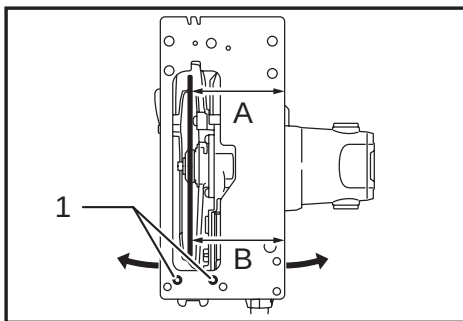


Fig.22

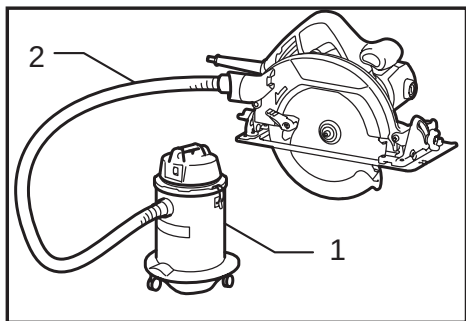


Fig.19

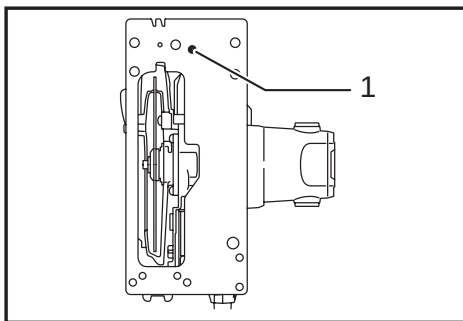


Fig.23

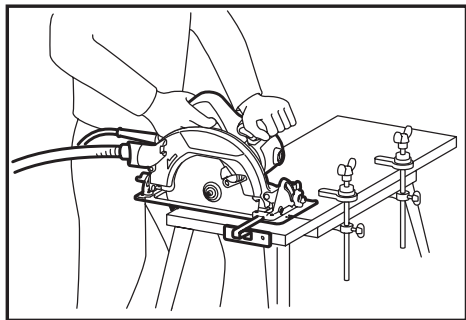


Fig.20

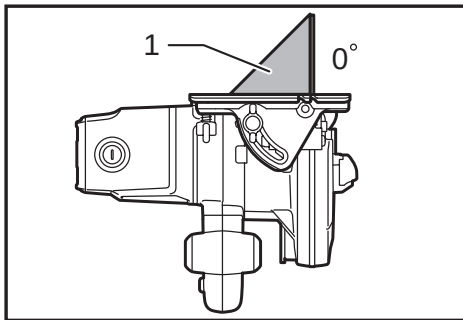


Fig.24

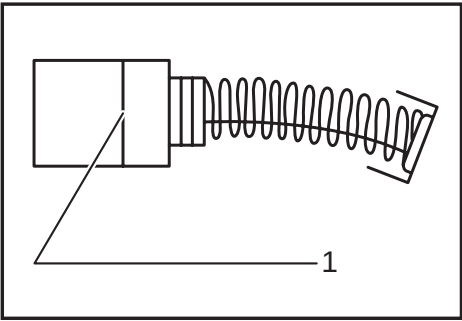


Fig.25

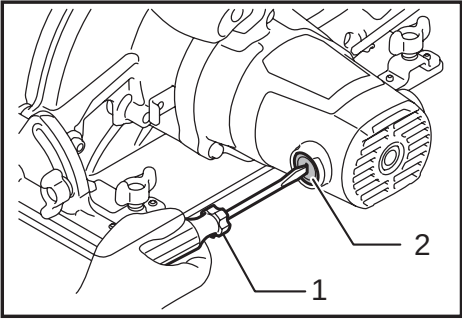


Fig.26

SPECIFICATIONS

Model		HS7601
Blade diameter		190 mm
Max. cutting depth	at 0°	66 mm
	at 45°	46 mm
No load speed		5,200 min ⁻¹
Overall length		309 mm
Net weight		3.7 kg
Safety class		□/II

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- Weight according to EPTA-Procedure 01/2014

Intended use

The tool is intended for performing lengthways and crossways straight cuts and mitre cuts with angles in wood while in firm contact with the workpiece. With appropriate Makita genuine saw blades, other materials can also be sawed.

Power supply

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN62841:

Sound pressure level (L_{pA}) : 95 dB (A)

Sound power level (L_{WA}) : 103 dB (A)

Uncertainty (K) : 3 dB (A)

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: Wear ear protection.

⚠ WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN62841:

Work mode : cutting wood

Vibration emission ($a_{h,W}$) : 2.5 m/s² or less

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Declarations of Conformity

For European countries only

The Declarations of conformity are included in Annex A to this instruction manual.

General power tool safety warnings

⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Circular saw safety warnings

Cutting procedures

1. **⚠ DANGER: Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing.** If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
2. **Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
3. **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
4. **Never hold the workpiece in your hands or across your leg while cutting. Secure the workpiece to a stable platform.** It is important to support the work properly to minimise body exposure, blade binding, or loss of control.

► Fig.1

5. **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
6. **When ripping, always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
7. **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.
8. **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

Kickback causes and related warnings

- kickback is a sudden reaction to a pinched, jammed or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;
- when the blade is pinched or jammed tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
- if the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

1. **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
2. **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.

3. **When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged into the material.** If a saw blade binds, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
4. **Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.

► Fig.2

► Fig.3

5. **Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
6. **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making the cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
7. **Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.
8. **ALWAYS hold the tool firmly with both hands. NEVER place your hand, leg or any part of your body under the tool base or behind the saw, especially when making cross-cuts.** If kickback occurs, the saw could easily jump backwards over your hand, leading to serious personal injury.

► Fig.4

9. **Never force the saw. Push the saw forward at a speed so that the blade cuts without slowing.** Forcing the saw can cause uneven cuts, loss of accuracy, and possible kickback.

Lower guard function

1. **Check the lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if the lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.** If the saw is accidentally dropped, the lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
2. **Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
3. **The lower guard may be retracted manually only for special cuts such as "plunge cuts" and "compound cuts". Raise the lower guard by the retracting handle and as soon as the blade enters the material, the lower guard must be released.** For all other sawing, the lower guard should operate automatically.
4. **Always observe that the lower guard is covering the blade before placing the saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

5. To check lower guard, open lower guard by hand, then release and watch guard closure. Also check to see that retracting handle does not touch tool housing. Leaving blade exposed is VERY DANGEROUS and can lead to serious personal injury.

Additional safety warnings

1. Use extra caution when cutting damp wood, pressure treated lumber, or wood containing knots. Maintain smooth advancement of tool without decrease in blade speed to avoid overheating the blade tips.
2. Do not attempt to remove cut material when blade is moving. Wait until blade stops before grasping cut material. Blades coast after turn off.
3. Avoid cutting nails. Inspect for and remove all nails from lumber before cutting.
4. Place the wider portion of the saw base on that part of the workpiece which is solidly supported, not on the section that will fall off when the cut is made. If the workpiece is short or small, clamp it down. **DO NOT TRY TO HOLD SHORT PIECES BY HAND!**

► Fig.5

5. Before setting the tool down after completing a cut, be sure that the guard has closed and the blade has come to a complete stop.
6. Never attempt to saw with the circular saw held upside down in a vise. This is extremely dangerous and can lead to serious accidents.

► Fig.6

7. Some material contains chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.
8. Do not stop the blades by lateral pressure on the saw blade.
9. Do not use any abrasive wheels.
10. Only use the saw blade with the diameter that is marked on the tool or specified in the manual. Use of an incorrectly sized blade may affect the proper guarding of the blade or guard operation which could result in serious personal injury.
11. Keep blade sharp and clean. Gum and wood pitch hardened on blades slows saw and increases potential for kickback. Keep blade clean by first removing it from tool, then cleaning it with gum and pitch remover, hot water or kerosene. Never use gasoline.
12. Wear a dust mask and hearing protection when use the tool.
13. Always use the saw blade intended for cutting the material that you are going to cut.
14. Only use the saw blades that are marked with a speed equal or higher than the speed marked on the tool.
15. (For European countries only)
Always use the blade which conforms to EN847-1.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

Adjusting depth of cut

⚠CAUTION:

- After adjusting the depth of cut, always tighten the lever securely.

► Fig.7: 1. Lever

Loosen the lever on the depth guide and move the base up or down. At the desired depth of cut, secure the base by tightening the lever.

For cleaner, safer cuts, set cut depth so that no more than one blade tooth projects below workpiece. Using proper cut depth helps to reduce potential for dangerous KICKBACKS which can cause personal injury.

Bevel cutting

► Fig.8: 1. Clamping screw

► Fig.9: 1. Clamping screw

Loosen the clamping screws. Set for the desired angle (0° - 45°) by tilting accordingly, then tighten the clamping screws securely.

Sighting

► Fig.10: 1. Cutting line (0° position) 2. Cutting line (45° position)

For straight cuts, align the 0° position on the front of the base with your cutting line. For 45° bevel cuts, align the 45° position with it.

Switch action

⚠CAUTION:

- Before plugging in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.
- Do not pull the switch trigger hard without pressing in the lock-off button. This can cause switch breakage.

► Fig.11: 1. Switch trigger 2. Lock-off button

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a lock-off button is provided.

To start the tool, depress the lock-off button and pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

⚠WARNING:

- For your safety, this tool is equipped with a lock-off button which prevents the tool from unintended starting. NEVER use the tool if it runs when you simply pull the switch trigger without pressing the lock-off button. Return tool to a Makita service center for proper repairs BEFORE further usage.
- NEVER tape down or defeat purpose and function of lock-off button.

ASSEMBLY

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

Removing or installing saw blade

⚠CAUTION:

- Be sure the blade is installed with teeth pointing up at the front of the tool.
- Use only the Makita wrench to install or remove the blade.

► **Fig.12:** 1. Hex wrench 2. Shaft lock 3. Loosen 4. Tighten

To remove the blade, press the shaft lock so that the blade cannot revolve and use the wrench to loosen the hex bolt counterclockwise. Then remove the hex bolt, outer flange and blade.

► **Fig.13:** 1. Inner flange 2. Saw blade 3. Outer flange 4. Hex bolt

When changing blade, make sure to also clean upper and lower blade guards of accumulated sawdust. Such efforts do not, however, replace the need to check lower guard operation before each use.

For tool with the inner flange for other than 15.88 mm hole-diameter saw blade

► **Fig.14:** 1. Mounting shaft 2. Inner flange 3. Saw blade 4. Outer flange 5. Hex bolt

The inner flange has a certain diameter protrusion on one side of it and a different diameter protrusion on the other side. Choose a correct side on which protrusion fits into the saw blade hole perfectly.

Next, mount the inner flange onto the mounting shaft so that the correct side of protrusion on the inner flange faces outward and then place saw blade and outer flange.
BE SURE TO TIGHTEN THE HEX BOLT CLOCKWISE SECURELY.

⚠CAUTION:

- **Make sure that the protrusion "a" on the inner flange that is positioned outside fits into the saw blade hole "a" perfectly.** Mounting the blade on the wrong side can result in the dangerous vibration.

For tool with the inner flange for a 15.88 mm hole-diameter saw blade (country specific)

► **Fig.15:** 1. Mounting shaft 2. Inner flange 3. Saw blade 4. Outer flange 5. Hex bolt

► **Fig.16:** 1. Mounting shaft 2. Inner flange 3. Saw blade 4. Outer flange 5. Hex bolt 6. Ring

Mount the inner flange with its recessed side facing outward onto the mounting shaft and then place saw blade (with the ring attached if needed), outer flange and hex bolt.
BE SURE TO TIGHTEN THE HEX BOLT CLOCKWISE SECURELY.

⚠WARNING:

- **Before mounting the blade onto the spindle, always be sure that the correct ring for the blade's arbor hole you intend to use is installed between the inner and the outer flanges.** Use of the incorrect arbor hole ring may result in the improper mounting of the blade causing blade movement and severe vibration resulting in possible loss of control during operation and in serious personal injury.

Hex wrench storage

► **Fig.17:** 1. Hex wrench

When not in use, store the hex wrench as shown in the figure to keep it from being lost.

Connecting a vacuum cleaner (Optional accessory)

► **Fig.18:** 1. Dust nozzle 2. Screw

► **Fig.19:** 1. Vacuum cleaner 2. Hose

When you wish to perform clean cutting operation, connect a Makita vacuum cleaner to your tool. Install the dust nozzle on the tool using the screw. Then connect a hose of the vacuum cleaner to the dust nozzle as shown in the figure.

OPERATION

⚠CAUTION:

- **Wear dust mask when performing cutting operation.**
- Be sure to move the tool forward in a straight line gently. Forcing or twisting the tool will result in overheating the motor and dangerous kick-back, possibly causing severe injury.
- Always use a front grip and rear handle and firmly hold the tool by both front grip and rear handle during operations.

► **Fig.20**

Hold the tool firmly. The tool is provided with both a front grip and rear handle. Use both to best grasp the tool. If both hands are holding saw, they cannot be cut by the blade. Set the base on the workpiece to be cut without the blade making any contact. Then turn the tool on and wait until the blade attains full speed. Now simply move the tool forward over the

workpiece surface, keeping it flat and advancing smoothly until the sawing is completed.

To get clean cuts, keep your sawing line straight and your speed of advance uniform. If the cut fails to properly follow your intended cut line, do not attempt to turn or force the tool back to the cut line. Doing so may bind the blade and lead to dangerous kickback and possible serious injury. Release switch, wait for blade to stop and then withdraw tool. Realign tool on new cut line, and start cut again. Attempt to avoid positioning which exposes operator to chips and wood dust being ejected from saw. Use eye protection to help avoid injury.

Rip fence (Guide rule) (optional accessory)

► Fig.21: 1. Clamping screw 2. Rip fence

The handy rip fence allows you to do extra-accurate straight cuts. Simply slide the rip fence up snugly against the side of the workpiece and secure it in position with the clamping screw on the front of the base. It also makes repeated cuts of uniform width possible.

MAINTENANCE

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.
- **Clean out the upper and lower guards to ensure there is no accumulated sawdust which may impede the operation of the lower guarding system.** A dirty guarding system may limit the proper operation which could result in serious personal injury. The most effective way to accomplish this cleaning is with compressed air. **If the dust is being blown out of the guards, be sure the proper eye and breathing protection is used.**
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Adjusting for parallelism

► Fig.22: 1. Screw

The parallelism between the blade and the base has been factory adjusted. But if it is off, you can adjust it as the following procedure.

Make sure all levers and screws are tightened. Slightly loosen the screw as illustrated. While opening the lower guard, move the rear of base so that the distance A and B are equal. After adjusting, tighten the screw. Make a test cut to get a correct parallelism.

Adjusting for accuracy of 0° cut

► Fig.23: 1. Screw

► Fig.24: 1. Triangular rule

This adjustment has been made at the factory. But if it is off, adjust the adjusting screws with a hex wrench while inspecting 0° the blade with the base using a triangular rule or square rule, etc.

Replacing carbon brushes

► Fig.25: 1. Limit mark

Remove and check the carbon brushes regularly. Replace when they wear down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes.

► Fig.26: 1. Screwdriver 2. Brush holder cap

Use a screwdriver to remove the brush holder caps. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Saw blades
- Rip fence (Guide rule)
- Guide rail
- Guide rail adapter
- Rule bar
- Dust nozzle
- Hex wrench

NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

TEHNIČNI PODATKI

Model		HS7601
Premer rezila		190 mm
Maks. globina rezanja	pri 0°	66 mm
	pri 45°	46 mm
Hitrost brez obremenitve		5.200 min ⁻¹
Celotna dolžina		309 mm
Neto teža		3,7 kg
Varnostni razred		II/II

- Ker nenehno opravljamo raziskave in razvijamo svoje izdelke, se lahko tehnični podatki v tem dokumentu spremenijo brez obvestila.
- Tehnični podatki se lahko razlikujejo od države do države.
- Teža v skladu s postopkom EPTA 01/2014

Namenska uporaba

Orodje je namenjeno za izvajanje vzdolžnih in prečnih ravni in zajeralnih rezov pod kotom v les, medtem ko je trdno pritisnjeno ob obdelovanca. Z ustreznimi originalnimi žaginimi listi Makita lahko žagate tudi druge materiale.

Priključitev na električno omrežje

Napetost električnega omrežja se mora ujemati s podatki na tipski ploščici. Stroj deluje samo z enofazno izmenično napetostjo. Stroj je po evropskih smernicah dvojno zaščitno izoliran, zato se ga lahko priključi tudi na vtičnice brez ozemljitvenega voda.

Hrup

Tipični, z A ocenjeni vrednosti hrupa glede na EN62841:

Raven zvočnega tlaka (L_{pA}): 95 dB (A)

Raven zvočne moči (L_{WA}): 103 dB (A)

Odstopanje (K): 3 dB (A)

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO: Uporabljajte zaščito za sluh.

⚠ OPOZORILO: Oddajanje hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.

⚠ OPOZORILO: Upravitelj mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

Vibracije

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh osi) po EN62841:

Delovni način: rezanje lesa

Oddajanje treslajev ($a_{h,W}$): 2,5 m/s² ali manj

Odstopanje (K): 1,5 m/s²

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO: Oddajanje vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.

⚠ OPOZORILO: Upravitelj mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

Izjave o skladnosti

Samo za evropske države

Izjave o skladnosti so vključene v dodatku A teh navodil za uporabo.

Splošna varnostna opozorila za električno orodje

⚠ OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila in navodila s slikami in tehničnimi podatki, ki so dobavljeni skupaj z električnim orodjem. Ob neupoštevanju spodaj navedenih navodil obstaja nevarnost električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za poznejšo uporabo.

Izraz „električno orodje“ v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje (s kablom) ali baterijsko električno orodje (brez kabla).

Varnostna opozorila za uporabo krožne žage

Postopki rezanja

1. **NEVARNOST:** Ne približujte rok območju rezanja in rezilu. Drugo roko imejte na pomožnem ročaju ali ohišju motorja. Če držite žago z obema rokama, ju rezilo ne more poškodovati.
2. **Ne segajte pod obdelovanca.** Ščitnik vas pod obdelovancem ne more varovati pred rezilom.
3. **Prilagodite globino rezanja debelini obdelovanca.** Pod obdelovancem ne sme biti vidna več kot ena dolžina zobca.
4. **Med rezanjem nikoli ne držite obdelovanca v rokah ali prek nog.** Pritrdite obdelovanec na stabilno podlago. Pomembno je, da je obdelovanec ustrezno podprt, da zmanjšate izpostavljenost telesa ter možnost zagozditve rezila ali izgube nadzora.

► SI.1

5. **Če obstaja nevarnost, da bi z rezilnim orodjem prerezali skrito električno napeljavo ali lasten kabel, držite električno orodje na izoliranih držalnih površinah.** Če pride do stika z vodniki pod napetostjo, so pod napetostjo vsi neizolirani kovinski deli električnega orodja, zaradi česar lahko uporabnik utrpi električni udar.
6. **Med vzporednim rezanjem vedno uporabite vzporedni prislon ali vodilo z ravnim robom.** S tem boste izboljšali natančnost reza in zmanjšali možnost zagozditve rezila.
7. **Vedno uporabljajte rezila prave velikosti in oblike osnih lukenj (diamantna ali krožna).** Rezila, ki jih ni mogoče ustrezno namestiti na orodje, bodo delovala ekscentrično, kar bo povzročilo izgubo nadzora.
8. **Nikoli ne uporabljajte poškodovanih ali nepravilnih tesnil ali vijakov rezila.** Tesnila in vijaki rezila so bila posebej narejena za vašo žago, da zagotovijo optimalno učinkovitost in varnost pri delu.

Vzroki za povratni udarec in s tem povezana opozorila

- povratni udarec je nenadna reakcija pri stisnitnem, zagozdenem ali nepravilnem žaginem listu, ki povzroči nenadzorovan dvig žage iz obdelovanca proti upravljavcu;
- če je rezilo stisnjeno ali trdno zagozdeno v zapirajoči se špranji, se ustavi in reakcija motorja hitro vrže enoto nazaj proti upravljavcu;
- če se rezilo med rezom zvije ali je napačno poravnano, se lahko zobci na zadnjem robu rezila zataknejo v zgornjo površino lesa, kar povzroči, da rezilo pade iz špranje in skoči proti upravljavcu.

Povratni udarec je posledica nestrokovnega ravnanja z žago in/ali neugodnih okoliščin. Preprečite ga lahko z upoštevanjem spodaj navedenih opozoril.

1. **Trdno držite žago z obema rokama in namestite roki, da se uprete silam povratnega udarca.** Namestite telo na katero koli stran rezila in ne poravnano z rezilom. Povratni udarec lahko povzroči skok žage nazaj, vendar lahko sile povratnega udarca upravljač nadzoruje, če izvede pravilne varnostne ukrepe.

2. **Ko se rezilo zatakne ali če iz katerega koli razloga prekinete z rezanjem, spustite sprožilnik in negibno držite žago v materialu, dokler se rezilo popolnoma ne ustavi.** Nikoli ne skušajte odstraniti žage iz obdelovanca in je ne poskušajte povleči nazaj, dokler se žaga premika. V nasprotnem primeru lahko pride do povratnega udarca. Preverite in odpravite vzrok oviranja rezila.
3. **Kadar ponovno zaganjate žago v obdelovancu, poravnajte žagin list v špranji, tako da žagini zobci niso zagozdeni v materialu.** Če se žagin list zagodzi, se lahko premakne ali udari iz obdelovanca, ko znova zaženete žago.
4. **Pod velike plošče postavite podporo, da zmanjšate možnost zagozdenja rezila ali povratnega udarca.** Velike plošče se lahko zaradi lastne teže povesijo. Podpore je treba postaviti pod ploščo na obeh straneh v bližini linije reza in blizu roba plošče.

► SI.2

► SI.3

5. **Ne uporabljajte topih ali poškodovanih rezil.** Nenabrušena ali nepravilno nastavljena rezila naredijo ozko špranjo, kar povzroči čezmerno trenje, zagozdenje rezila in povratni udarec.
6. **Ročici za nastavljanje globine reza in prilagoditev poševnosti morata biti trdno in varno pritrjeni pred začetkom rezanja.** Če se prilagojeni položaj rezila med rezanjem spremeni, lahko povzroči oviranje in povratni udarec.
7. **Bodite še posebej previdni, kadar režete v obstoječe stene ali druga slepa območja.** Rezilo lahko prereže predmete, ki lahko povzročijo povratni udarec.
8. **VEDNO trdno držite orodje z obema rokama. NIKOLI ne polagajte rok, nog ali katerega koli drugega dela telesa pod osnovno ploščo orodja ali za žago, zlasti kadar izvajate prečne reze.** V primeru povratnega udarca lahko žaga odskoči nazaj preko vaše roke in povzroči hude telesne poškodbe.

► SI.4

9. **Nikoli ne pritiskajte žage. Potisnite žago naprej s hitrostjo, pri kateri rezilo reže brez upočasnevanja.** Pritiskanje na žago lahko povzroči neravne reze, nenatančnost in morebiten povratni udarec.

Funkcija ščitnika

1. **Pred vsako uporabo preverite, če se spodnji ščitnik pravilno zapira. Ne uporabljajte žage, če se spodnji ščitnik ne premika prosto in se ne zapira. Nikoli ne pritrujete ali privezujete spodnjega ščitnika v odprtem položaju.** Če vam žaga po nesreči pade, se lahko spodnji ščitnik zvije. Dvignite spodnji ščitnik z zategovalno ročico in se prepričajte, da se prosto premika in se ne dotika rezila ali katerega koli dela pri vseh kotih in globinah reza.
2. **Preverite delovanje vzmeti spodnjega ščitnika. Če ščitnik in vzmet ne delujeta pravilno, ju je treba pred uporabo servisirati.** Spodnji ščitnik lahko deluje počasi zaradi poškodovanih delov, ostankov gume ali nabranih ostružkov.

3. Spodnji ščitnik lahko ročno odmaknete samo pri posebnih rezih, kot so „ugreznjeni rezi“ in „sestavljani rezi“. Dvignite spodnji ščitnik, tako da povlečete ročico, ko pa rezilo vstopi v material, je treba spodnji ščitnik spustiti. Pri vseh drugih načinih žaganja mora spodnji ščitnik delovati samodejno.
4. Preden odložite žago na mizo ali tla, vedno pazite, da spodnji ščitnik pokriva rezilo. Nezaščiteno rezilo v prostem teku bo povzročilo premik žage nazaj, ki bo rezala vse, kar ji bo napoti. Upoštevajte čas, ki je potreben za zaustavitev rezila, ko izpustite stikalo.
5. Delovanje spodnjega ščitnika preverite tako, da ga ročno odprete, izpustite in opazujete zapiranje. Prav tako se prepričajte, da se zategovalna ročica ne dotika ohišja orodja. Odlaganje orodja z nezaščitnim rezilom je ZELO NEVARNO in lahko povzroči hude telesne poškodbe.

Dodatna varnostna opozorila

1. Bodite posebej previdni pri rezanju vlažnega lesa, s tlakom obdelanega lesa ali grčavega lesa. Orodje mora napredovati gladko brez zmanjšanja hitrosti rezila, da se prepreči pregrevanje konice rezila.
 2. Ne poskušajte odstraniti odrezanega materiala, medtem ko se rezilo premika. Preden primete rezan material, počakajte, da se rezilo ustavi. Rezilo je po izklopu v prostem teku.
 3. Izogibajte se rezanju žebeljev. Pred rezanjem poiščite vse žebelje in jih odstranite iz lesa.
 4. Širši del podstavka žage postavite na tisti del obdelovanca, ki je trdno podprt, in ne na del, ki bo po končanem rezu odpadel. Če je obdelovanec kratek ali majhen, ga pritrdite. **NE POSKUŠAJTE DRŽATI KRATKEGA OBDELOVANCA V ROKI!**
- **SI.5**
5. Pred odložitvijo orodja po končanem rezu se prepričajte, da se je ščitnik zaprl in se je rezilo popolnoma ustavilo.
 6. Nikoli ne poskušajte žagati s krožno žago, tako da jo vpnete v primež obrnjeno na glavo. To je izjemno nevarno in lahko povzroči hudo nesrečo.
- **SI.6**
7. Nekateri materiali vsebujejo kemikalije, ki so lahko strupene. Bodite previdni ter preprečite vdihavanje prahu in stik s kožo. Upoštevajte varnostne podatke dobavitelja materiala.
 8. Ne zaustavljajte rezila z bočnim pritiskom na žagin list.
 9. Ne uporabljajte abrazivnih plošč.
 10. Uporabljajte le rezila žage s premerom, ki je označen na orodju ali naveden v priročniku. Uporaba rezila nepravilne velikosti lahko vpliva na ustrezno zaščito rezila ali delovanje ščitnika, zaradi česar lahko pride do hudih telesnih poškodb.
 11. Rezilo mora biti ostro in čisto. Guma in lesna smola, strjena na rezilu, upočasnjuje žago in poveča možnost povratnega udarca. Ohranite čisto rezilo, tako da ga najprej odstranite z orodja, ga očistite s sredstvom za odstranjevanje gume in smole, vročo vodo ali kerozinom. Nikoli ne uporabljajte bencina.
 12. Med uporabo orodja nosite protiprašno masko in zaščito za sluh.
 13. Vedno uporabljajte žagin list, ki je namenjen rezanju izbranega materiala.

14. Uporabljajte le žagine liste, ki so označeni s hitrostjo, ki je enaka ali višja od hitrosti, označene na orodju.
15. (Samo za evropske države)
Vedno uporabljajte rezilo, ki je skladno s standardom EN847-1.

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ OPOZORILO: NE dovolite, da bi zaradi udobnejšega dela ali znanja o uporabi izdelka (pridobljenega z večkratno uporabo) opustili strogo upoštevanje varnostnih zahtev v okviru pravilne uporabe orodja. ZLORABA ali neupoštevanje varnostnih zahtev v teh navodilih za uporabo lahko povzroči resne telesne poškodbe.

OPIS DELOVANJA

⚠ OPOZOR:

- Pred vsako nastavitvijo ali pregledom nastavitev stroja se prepričajte, da je le to izključeno in ločeno od električnega omrežja.

Nastavljanje globine rezanja

⚠ OPOZOR:

- Po nastavitvi globine rezanja vedno varno pritr-dite vzvod.

► **SI.7: 1. Ročica**

Sprostite zaporni vzvod na omejevalniku globine in premaknite osnovno ploščo gor ali dol. Na želeni globini rezanja fiksirajte osnovno ploščo z zapornim vzvodom. Za čistejše in varnejše rezanje nastavite globino reza tako, da en zob rezila sega pod obdelovanca. Uporaba ustrezne glo-bine reza pomaga zmanjšati tveganje nevarnih POVRATNIH UDARCEV, ki lahko povzročijo telesne poškodbe.

Poševno rezanje

► **SI.8: 1. Vpenjalni vijak**

► **SI.9: 1. Vpenjalni vijak**

Odvijte prižemne vijake. Z ustreznim nagibom nastavite želeni kot (0° - 45°), nato pa prižemne vijake trdno zategnite.

Poravnanje na rezalno linijo

► **SI.10: 1. Rezalna linija (položaj 0°) 2. Rezalna linija (položaj 45°)**

Za ravne reze poravnajte položaj 0° na sprednji strani osnovne plošče z vašo linijo rezanja. Za poševne reze 45° poravnajte s položajem 45°.

Delovanje stikala

⚠ OPOZOR:

- Pred priključitvijo orodja na električno omrežje se vedno prepričajte, da je stikalo brezhibno in da se vrača v položaj za izklop (OFF), ko ga spustite.
- Ne vlecite sprožilnega stikala močno, ne da bi pri tem pritisnili sprostilni gumb. To lahko povzroči zlom stikala.

► **SI.11:** 1. Sprožilno stikalo 2. Sprostilni gumb

Za zaščito pred nehotenim vklopom je stikalo opremljeno s sprostilnim gumbom.

Za zagon orodja hkrati pritisnite na sprostilni gumb in sprožilno stikalo. Za izklop orodja spustite sprožilno stikalo.

⚠ OPOZORILO:

- Za vašo varnost je to orodje opremljeno s sprostilnim gumbom, ki preprečuje nenamerni zagon orodja. NIKOLI ne uporabljajte orodja, kadar začne delovati, če povlečete samo sprožilno stikalo in pri tem ne pritisnete sprostilnega gumba. PRED nadaljnjo uporabo vrnite orodje v servisni center Makita v ustrezno popravilo.
- NIKOLI ne zalepite in ne onesposobite namena in funkcije sprostilnega gumba.

MONTAŽA

⚠ POZOR:

- Pred vsako nastavitvijo ali pregledom nastavitve stroja se prepričajte, da je le to izključeno in ločeno od električnega omrežja.

Odstranjevanje ali nameščanje rezila

⚠ POZOR:

- Prepričajte se, da je rezilo nameščeno z zobmi na čelni strani orodja obrnjenimi navzgor.
- Za odstranitev ali namestitev rezila uporabljajte samo Makita inbus ključ.

- **SI.12:** 1. Inbus ključ 2. Zapora vretena 3. Zrahljati 4. Priviti

Če želite odstraniti rezilo, pritisnite zaporo vretena, da preprečite vrtenje rezila. Vzemite ključ in v nasprotni smeri urnega kazalca popustite sornik s šeststrobo glavo. Nato odstranite sornik s šeststrobo glavo, zunanjo prirobnico in rezilo.

- **SI.13:** 1. Notranja prirobnica 2. Rezilo žage 3. Zunanja prirobnica 4. Šestrobi vijak

Ob menjavi rezila prav tako odstranite nabrano žagovino iz zgornjega in spodnjega ščitnika. Kljub temu pa je še vedno treba pred vsako uporabo preveriti delovanje spodnjega ščitnika.

Za orodja z notranjo prirobnico za rezila, ki nimajo luknje premera 15,88 mm

- **SI.14:** 1. Kanal za namestitev 2. Notranja prirobnica 3. Rezilo žage 4. Zunanja prirobnica 5. Šestrobi vijak

Notranja prirobnica ima določen premer izbočenega dela na eni strani in drugačen premer izbočenega dela na drugi strani. Izberite ustrezno stran, na kateri se izbočeni del popolnoma prilega v luknjo rezila.

Nato namestite notranjo prirobnico na namestitveno vreteno, da je ustrezna stran izbočenega dela na notranji prirobnici obrnjena navzven in nato namestite rezilo in zunanjo prirobnico.

PREPRIČAJTE SE, DA STE TRDNO ZATEGNILI SORNIK S ŠESTROBO GLAVO V SMERI URINEGA KAZALCA.

⚠ POZOR:

- Prepričajte se, da se izbočeni del "a" na notranji prirobnici, ki je nameščena zunaj, popolnoma prilega luknji rezila. Namestitev rezila na napačno stran lahko povzroči nevarne vibracije.

Za orodja z notranjo prirobnico za rezila, ki imajo luknje premera 15,88 mm (predpiše posamezna država)

- **SI.15:** 1. Kanal za namestitev 2. Notranja prirobnica 3. Rezilo žage 4. Zunanja prirobnica 5. Šestrobi vijak

- **SI.16:** 1. Kanal za namestitev 2. Notranja prirobnica 3. Rezilo žage 4. Zunanja prirobnica 5. Šestrobi vijak 6. Obroč

Pritrdite notranjo prirobnico z ugreznjeno stranjo obrnjeno navzven na namestitveno vreteno in nato namestite rezilo (s pritrjenim obročem, če je to potrebno), zunanjo prirobnico in sornik s šeststrobo glavo.

SORNIK S ŠESTROBO GLAVO TRDNO ZATEGNITE V NASPROTNI SMERI URINEGA KAZALCA.

⚠ OPOZORILO:

- Preden namestite rezilo na vreteno, se vedno prepričajte, ali je na vreteno med notranjo in zunanjo prirobnico nameščen pravi obroč za osno luknjo rezila, ki ga nameravate uporabiti. Uporaba nepravilnega obroča za osno luknjo rezila lahko povzroči nepravilno namestitev rezila, premikanje rezila in močne vibracije, zaradi katerih lahko pride do izgube nadzora med delovanjem in hudih telesnih poškodb.

Shranjevanje inbus ključa

- **SI.17:** 1. Inbus ključ

Ko inbus ključa ne uporabljate, ga shranite, kot je prikazano na sliki, da ga ne izgubite.

Namestitev sesalnika za prah (dodatni pribor)

- **SI.18:** 1. Sesalna šoba 2. Vijak

- **SI.19:** 1. Sesalnik za prah 2. Cev

Za čistejši potek rezanja lahko na vaš stroj priključite sesalnik za prah Makita. Namestite sesalni nastavek na orodje s pomočjo vijaka. Nato povežite cev sesalnika s sesalnim nastavkom, kot prikazuje slika.

DELOVANJE

POZOR:

- **Med rezanjem nosite protiprašno masko.**
- Stroj pomikajte vedno naprej, naravnost in z zmerno silo. Zvijanje in uporabljanje sile na orodju lahko povzroči pregrevanje motorja in nevarni povratni udarec, ki lahko povzroči resne telesne poškodbe.
- Vedno uporabljajte sprednji ročaj in zadnje držalo; med delovanjem orodje trdno držite za oba, sprednji ročaj in zadnje držalo.

► SI.20

Trdno držite orodje. Orodje je opremljeno s sprednjim ročajem in zadnjim držalom. Za najboljši prijem orodja uporabite oboje. Če obe roki držita žago, ju rezilo ne more odrezati. Postavite osnovno ploščo na obdelovanec tako, da se rezilo ne dotika obdelovanca. Nato vklopite orodje in počakajte, da doseže rezilo polno število vrtljajev. Zdaj preprosto pomikajte orodje čez površino obdelovanca, pri tem pa jo ohranjajte ravno in enakomerno napredujte, dokler ne dokončate reza. Za lepe reze morate paziti na ravno linijo rezanja in ohranjati enakomerno hitrost. Če rezanje ne sledi vaši načrtovani liniji rezanja, ne poskušajte obračati ali siliti orodja nazaj v rezalno linijo. S tem lahko zagostite rezilo in povzročite nevarni povratni udarec in možne resne telesne poškodbe. Spustite stikalo, počakajte, da se rezilo ustavi, in nato izvlecite orodje. Ponovno poravnajte orodje v novo linijo rezanja in ponovno začnite rezanje. Izogibajte se položaju, kjer je upravljavalec izpostavljen okruškom in lesnemu prahu. Za preprečevanje poškodb uporabite zaščito za oči.

Vzporedni prislon (vodilno ravnilo) (dodatni pribor)

► SI.21: 1. Vpenjalni vijak 2. Vzporedni prislon

Priročen vzporedni prislon omogoča izjemno natančne ravne reze. Vzporedni prislon namestite ob stran obdelovanca in ga pritrdite s prižemnim vijakom na čelno stran osnovne plošče. Tako lahko izdelujete tudi serijske reze enake širine.

VZDRŽEVANJE

POZOR:

- Preden se lotite pregledovanja ali vzdrževanja orodja, se vedno prepričajte, da je orodje izklopljeno in vtič izvlečen iz vtičnice.
- **Iz zgornjih in spodnjih ščitnikov odstranite nabrano žagovino, saj lahko drugače ovira delovanje spodnjega varovalnega sistema.** Umazan varovalni sistem lahko ovira pravilno delovanje, kar lahko vodi do resne telesne poškodbe. Najbolj učinkovit način čiščenja je s stisnjenim zrakom. **Med odpihovanjem prahu iz ščitnikov poskrbite za ustrezno zaščito oči in dihal.**
- Nikoli ne uporabljajte bencina, razredčila, alkohola ali podobnega. V tem primeru se orodje lahko razbarva, deformira, lahko pa tudi nastanejo razpoke.

Nastavitev vzporednosti

► SI.22: 1. Vijak

Vzporednost med rezilom in osnovno ploščo je tovarniško nastavljena. Če pa ta ni poravnana, jo lahko nastavite po naslednjem postopku.

Preverite, ali so vsi vzvodi in vijaki zategnjeni. Rahlo odvijte vijak, kot je prikazano na sliki. Med odpiranjem spodnjega ščitnika premaknite zadnji del osnovne plošče, tako da bo razdalja med A in B enaka. Po nastavitvi trdno zategnite vijak. Opravite preskusni rez, da dobite pravilno vzporednost.

Nastavitev za natančen rez 0°

► SI.23: 1. Vijak

► SI.24: 1. Trikotno merilo

Ta prilagoditev je bila izvedena v tovarni. Če je izključena, prilagodite nastavljive vijake z inbus ključem ter preverite 0° rezila z osnovno ploščo s pomočjo trikotnega ali kvadratnega ravnila itd.

Menjava oglenih krtačk

► SI.25: 1. Meja obrablenosti

Ogleni krtački odstranjujte in preverjajte redno. Ko sta obrabljena do meje obrablenosti, ju zamenjajte. Ogleni krtački morata biti čisti, da bosta lahko neovirano zdrsnila v držali. Zamenjajte obe ogleni krtački naenkrat. Uporabljajte le enaki ogleni krtački.

► SI.26: 1. Izvijač 2. Pokrov krtačke

Z izvijačem odstranite pokrova krtačk. Izvlecite izrabljene ogleni krtački, namestite novi in privijte oba pokrova krtačk.

VARNO in ZANESLJIVO delovanje tega izdelka bo zagotovljeno le, če boste popravila, vzdrževanje in nastavitve prepustili pooblaščenemu servisu za orodja Makita, ki vgrajuje izključno originalne nadomestne dele.

DODATNI PRIBOR

POZOR:

- Ta dodatni pribor ali pripomočki so predvideni za uporabo z orodjem Makita, ki je opisano v teh navodilih za uporabo. Pri uporabi drugega pribora ali pripomočkov obstaja nevarnost telesnih poškodb. Dodatni pribor ali pripomočke uporabljajte samo za navedeni namen.

Za več informacij o dodatnem priboru in opreми se obrnite na najbližji pooblaščen Makita servis.

- Rezila žage
- Vzporedni prislon (vodilno ravnilo)
- Vodilo
- Adapter vodila
- Merilna palica
- Sesalna šoba
- Imbus ključ

OPOMBA:

- Nekateri predmeti na seznamu so lahko priloženi orodju kot standardni pribor. Lahko se razlikuje od države do države.

SPECIFIKIMET

Modeli		HS7601
Diametri i fletës		190 mm
Thellësia maksimale e prerjes	në 0°	66 mm
	në 45°	46 mm
Shpejtësia pa ngarkesë		5200 min ⁻¹
Gjatësia e përgjithshme		309 mm
Pesha neto		3,7 kg
Kategoria e sigurisë		II/III

- Për shkak të programit tonë të vazhdueshëm të kërkim-zhvillimit, specifikimet që jepen këtu mund të ndryshojnë pa dhënë njoftim.
- Specifikimet mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.
- Pesha sipas Procedurës EPTA 01/2014

Përdorimi i synuar

Pajisja është synuar për kryerjen e prerjeve të drejta për së gjati dhe tërthorazi dhe prerjeve në kënd në dru ndërkohë që është në kontakt të qëndrueshëm me materialin e punës. Me fletët e përshtatshme të sharrave origjinale Makita mund të sharrohen edhe materiale të tjera.

Furnizimi me energji

Vegla duhet të lidhet vetëm me një burim energjie me të njëjtin tension të treguar në pllakëzën metalike udhëzuese dhe mund të funksionojë vetëm me rrymë alternative njëfazore. Ata kanë izolim të dyfishtë dhe mund të përdorin priza pa tokëzim.

Zhurma

Niveli tipik i zhurmës A, i matur sipas EN62841:
Niveli i presionit të zërit (L_{PA}): 95 dB (A)
Niveli i fuqisë së zërit (L_{WA}): 103 dB (A)
Pasiguria (K): 3 dB (A)

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të emetimeve të zhurmës janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.
SHËNIM: Vlerat e deklaruar të emetimeve të zhurmës mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

PARALAJMËRIM: Mbani mbrojtëse për veshët.
PARALAJMËRIM: Emetimet e zhurmës gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruar në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.
PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Dridhjet

Vlera totale e dridhjeve (shuma e vektorit me tre akse) përcaktohet sipas EN62841:
Regjimi i punës: Prerja e drurit
Emetimi i dridhjeve (a_{h,w}): 2,5 m/s² ose më pak
Pasiguria (K): 1,5 m/s²

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të dridhjeve janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.
SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të dridhjeve mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

PARALAJMËRIM: Emetimet e dridhjeve gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruar në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.
PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Deklaratat e konformitetit

Vetëm për shtetet evropiane
Deklaratat e konformitetit përfshihen në Shtojcën A në këtë manual përdorimi.

Paralajmërimet e përgjithshme për sigurinë e veglës

PARALAJMËRIM: Lexoni të gjitha paralajmërimet për sigurinë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e dhëna me këtë vegël elektrike. Mosndjekja e të gjitha udhëzimeve të renditura më poshtë mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim të rëndë.

Ruajini të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për të ardhmen.

Termi "vegël elektrike" në paralajmërimi i referohet veglës elektrike që përdoret e lidhur në prizë (me kordon) ose veglës së përdorur me bateri (pa kordon).

Paralajmërimet për sigurinë e sharrës së rrumbullakët

Procedurat e prerjes

- 1. ⚠️ RREZIK:** Mbajeni duart larg zonës së prerjes dhe fletës. Mbajeni dorën tjetër në dorezën ndihmëse ose në kasën e motorit. Nëse të dyja duart janë duke mbajtur sharrën, atëherë nuk mund të priten nga fleta.
 - 2. Mos prekni pjesën e poshtme të materialit të punës.** Mbrojtësja nuk mund t'ju mbrojë nga fleta poshtë materialit të punës.
 - 3. Rregulloni thellësinë e prerjes me thellësinë e materialit të punës.** Në pjesën e poshtme të materialit të punës duhet të duket më pak se një dhëmb i fletës së sharrës.
 - 4. Asnjëherë gjatë prerjes mos e mbani në duar ose nëpërmes këmbëve materialin e punës. Sigurojeni materialin e punës në një platformë të qëndrueshme.** Është e rëndësishme që ta mbështetni materialin e punës siç duhet për të minimizuar ekspozimin e trupit, përthyerjen e fletës ose humbjen e kontrollit.
- **Fig.1**
- 5. Mbajeni pajisjen elektrike në sipërfaqet kapëse të izoluar, kur të jeni duke kryer një veprim në të cilin pajisja prerëse mund të kontaktojë me tela të fshehur ose kordonin e vet.** Prekja e një teli me rrymë do ta përçojë rrymën edhe te pjesët e ekspozuara metalike të veglës elektrike dhe mund të shkaktojë goditje elektrike te punëtorit.
 - 6. Gjithmonë përdorni një rigë drejtuese ose një udhëzues për anë të drejta.** Kjo përmirëson saktësinë e prerjes dhe pakëson mundësinë e ngecjes së fletës.
 - 7. Gjithmonë përdorni fletë me madhësinë dhe formën e duhur (ato të diamantit përkundrejt atyre rrumbullake) të vrimave të boshtit.** Fletët që nuk përputhen me pjesën tjetër të sharrës do të rrotullohen jashtë qendrës duke shkaktuar humbje të kontrollit.
 - 8. Asnjëherë mos përdorni rondele apo bulona të dëmtuara ose jo të duhura të fletave.** Rondelet e fletëve janë projektuar veçanërisht për sharrën tuaj, për performancë optimale dhe siguri të funksionimit.

Shkaqet e zmbarsjeve dhe paralajmërimet në lidhje me to

- Zmbarsja është një reagim i papritur ndaj një flete sharre të ngecur, të bllokuar ose të zhvendosur, e cila bën që sharra e pakontrolluar të ngrihet dhe të dalë nga materiali i punës drejt punëtorit;
- Kur fleta ngec ose bllokohet fort nga mbyllja e kanalit të sharrës, ajo e humbet shpejtësinë dhe reagimi i motorit e kthen pas pajisjen me shpejtësi drejt punëtorit;

- Nëse fleta përthyeret ose zhvendoset gjatë prerjes, dhëmbët në pjesën e pasme të fletës mund të ngecin në sipërfaqen e drurit, duke bërë që fleta të dalë nga kanali i sharrës dhe të kërcejë mbrapsht drejt punëtorit.

Zmbarsja është rezultat i keqpërdorimit dhe/ose procedurave ose kushteve të pasakta të përdorimit dhe mund të shmanget duke marrë masat e mëposhtme parandaluese.

- 1. Mbajeni fort sharrën me të dyja duart dhe vendosini krahët në atë mënyrë që t'i rezistoni forcave zmbarsëse. Poziciononi trupin në cilëndo anë të fletës, por jo në drejtim me fletën.** Zmbarsja mund të bëjë që sharra të kërcejë mbrapsht, por nëse merren masat e duhura parandaluese, forcat e zmbarsjes mund të kontrollohen nga punëtori.
- 2. Kur fleta ka ngecur ose kur e ndërprisni prerjen për çfarëdo lloj arsyeje, lëshojeni këmbëzën dhe mbajeni sharrën të palëvizur në materialin deri sa fleta të ndalojë plotësisht. Asnjëherë mos u përpiqni ta hiqni sharrën nga materiali ose ta tërhiqni sharrën pas ndërkohë që fleta është në lëvizje, përndryshe mund të ndodhë zmbarsje.** Kontrolloni dhe ndërmerrni veprime korrigjuese për të eliminuar shkakun e ngecjes së fletës.
- 3. Kur të rifilloni sharrimin në materialin e punës, vendoseni fletën e sharrës në mes të kanalit në mënyrë që dhëmbët e sharrës të mos ngecin në material.** Nëse fleta e sharrës ngec, ajo mund të dalë ose zmbarsset nga materiali ndërkohë që rifillohet sharrimi.
- 4. Mëbstetini panelet e mëdhenj për të minimizuar rrezikun e bllokimit dhe të zmbarsjes së fletës.** Panelet e mëdhenj kanë tendencë të përkulen nga pesha e tyre. Mëbstetëset duhet të vendosen poshtë panelit në të dyja anët, pranë vijës së prerjes dhe pranë buzës së panelit.

► Fig.2

► Fig.3

- 5. Mos përdorni fletë të pamprehura ose të dëmtuara.** Fletët e pamprehura ose të vendosura në mënyrën e gabuar bëjnë prerje të ngushtë, duke shkaktuar fërkim të tepërt, ngecje të fletës dhe zmbarsje.
- 6. Thellësia e fletës dhe levat bllokuese të rregullimit të buzëve duhet të shtrëngohen dhe sigurohen përpara se të kryhet prerja.** Nëse rregullimi i fletës ndryshon gjatë prerjes, ajo mund të shkaktojë ngecje dhe zmbarsje.
- 7. Bëni kujdes të veçantë kur sharroni në mure ekzistues ose në breza të tjerë të shtruar.** Fleta e dalë mund të presë objekte që mund të shkaktojnë kundërveprim.
- 8. GJITHMONË mbajeni veglën fort me të dyja duart. KURRË mos e vendosni dorën, këmbën ose ndonjë pjesë të trupit nën bazën e veglës ose pas sharrës, sidomos kur kryeni prerje tërthore.** Nëse ka zmbarsje, sharra mund të kërcejë mbrapa me lehtësi mbi dorën tuaj, duke çuar në lëndime të rënda personale.

► Fig.4

9. **Asnjëherë mos ushtroni forcë mbi sharrën.** Shtyjeni sharrën përpara me një shpejtësi të tillë që fleta të presë pa u ngadalësuar. Ushtrimi i forcës mbi sharrën mund të shkaktojë prerje jo të njëtrajtshme, humbje të saktësisë dhe zmbarsje të mundshme.

Funksioni i mbrojtës

1. **Kontrolloni mbrojtësen e poshtme për mbyllje të saktë përpara çdo përdorimi.** Mos e përdorni sharrën nëse mbrojtësja e poshtme nuk lëviz lirshëm dhe nuk mbyllet menjëherë. Asnjëherë mos e fiksoni ose lidhni mbrojtësen e poshtme në pozicion të hapur. Nëse sharra rrëzohet aksidentalisht, mbrojtësja e poshtme mund të përthyeret. Ngrini mbrojtësen e poshtme me dorezën tërheqëse dhe sigurohuni që ajo të lëvizë lirshëm dhe të mos e prekë fletën apo ndonjë pjesë tjetër në të gjithë këndet dhe thellësitë e prerjes.
2. **Kontrolloni funksionimin e sustës së mbrojtësjes së poshtme.** Nëse mbrojtësja dhe susta nuk funksionojnë siç duhet, ato duhet të rregullohen përpara përdorimit. Mbrojtësja e poshtme mund të funksionojë ngadalë për shkak të pjesëve të dëmtuara, depozitimeve ngjitëse ose mbeturinave të grumbulluara.
3. **Mbrojtësja e poshtme mund të tërhiqet manualisht vetëm për prerje të veçanta, siç janë “prerjet e pjerrëta” dhe “prerjet e përbëra”.** Ngrini mbrojtësen e poshtme duke tërhequr dorezën dhe duhet ta lëshoni mbrojtësen e poshtme sapo fleta të hyjë në material. Për të gjitha prerjet e tjera, mbrojtësja e poshtme duhet të funksionojë automatikisht.
4. **Gjithmonë kontrolloni që mbrojtësja e poshtme të ketë mbuluar fletën përpara se ta vendosni sharrën në karrige apo dyshe.** Fleta e pambrojtur dhe në lëvizje të lirë shkakton lëvizjen prapa të sharrës, e cila do të presë çfarëdo që gjendet përpara saj. Llogarisni kohën që i duhet fletës për të ndaluar pasi lëshohet çelësi.
5. **Për të kontrolluar mbrojtësen e poshtme, hapeni mbrojtësen me dorë, pastaj lëshojeni dhe shikoni mbylljen e saj.** Kontrolloni që doreza tërheqëse të mos prekë trupin e pajisjes. Është SHUMË E RREZIKSHME lënia pa mbrojtje e fletës dhe ajo mund të shkaktojë dëmtim të rëndë personal.

Paralajmërimet shtesë mbi sigurinë

1. **Bëni shumë kujdes kur jeni duke prerë dru të lagësht, lëndë të ngjeshura druri ose dru që përmban nrya.** Lëvizjen shtuar pajisjen përpara pa e ulur shpejtësinë e fletës në mënyrë që të shmangni mbinxehjen e dhëmbëve të fletës.
2. **Mos provoni të hiqni materialin e prerë ndërkohë që fleta është në lëvizje.** Prisni derisa fleta të ndalojë përpara se të merrni materialin e prerë. Fletët lëvizin pas fikjes.
3. **Shmangni prerjen e gozhdëve.** Kontrolloni për gozhdë dhe hiqini të gjitha nga materiali prej druri përpara se të filloni prerjen.
4. **Vendoseni pjesën më të gjerë të bazës së sharrës në atë pjesë të materialit të punës që mbështetet fort, jo në pjesën që do të**

rrëzohet kur të bëhet prerja. Nëse materiali i punës është i shkurtër ose i vogël, fiksojeni poshtë atë. **MOS PROVONI T'I MBANI COPAT E SHKURTRA ME DORË!**

► Fig.5

5. **Përpara se ta vendosni poshtë pajisjen pasi keni kryer prerjen, sigurohuni që mbrojtësja të jetë mbyllur dhe fleta të ketë ndaluar plotësisht.**
6. **Asnjëherë mos provoni të sharroni duke e mbajtur sharrën e rrumbullakët të mbajtur përmbyb në një mandrino shtërnguese.** Kjo është shumë e rrezikshme dhe mund të shkaktojë aksidente të rënda.

► Fig.6

7. **Disa materiale përbajnë kimikate që mund të jenë toksike.** Kini kujdes që të parandaloni thithjen e pluhurave dhe kontaktin me lëkurën. Ndiqni të dhënat e sigurisë nga furnizuesi i materialit.
8. **Mos i ndaloni fletët e sharrës duke ushtruar forcë anësore mbi to.**
9. **Mos përdorni disqe abrazive.**
10. **Përdorni vetëm fletë sharre me diametrin që shënohet në vegël ose që specifikohet në manual.** Përdorimi i një flete me madhësi jo të duhur mund të ndikojë në mbrojtjen e përshtatshme të fletës ose në funksionimin e mbrojtësjes, gjë e cila mund të shkaktojë lëndim të rëndë personal.
11. **Mbajini fletët të mprehta dhe të pastra.** Pluhuri i shpimit dhe palca e drurit të forcuar në fleta ngadalësojnë sharrën dhe rrisin mundësinë e zmbarsjes. Mbani fletën të pastër, fillimisht duke e hequr atë nga pajisja dhe pastaj duke e pastruar me pastrues pluhurash dhe palce druri, ujë ose vajgur. Asnjëherë mos përdorni benzinë.
12. **Mbani maskë kundër pluhurit dhe mbrojtëse për dëgjimin gjatë përdorimit të pajisjes.**
13. **Gjithmonë përdorni fletën e sharrës të prodhuar për prerjen e materialit që do të prisni.**
14. **Përdorni vetëm fletë sharre që kanë të shënuar një shpejtësi të barasvlershme ose më të madhe sesa shpejtësia e shënuar mbi vegël.**
15. **(Vetëm për vendet evropiane)** Gjithmonë përdorni fletën që është konform me EN847-1.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.



PARALAJMËRIM: MOS lejoni që njohja ose familjarizimi me produktin (të futurë nga përdorimi i shpeshtë) të zëvendësojnë zbatimin me përpikëri të rregullave të sigurisë për produktin në fjalë. KEQPËRDORIMI ose mosndjekja e rregullave të sigurisë të dhëna në këtë manual përdorimi mund të shkaktojë dëmtime të rënda personale.

PËRSHKRIMI I PUNËS

▲KUJDES:

- Jini gjithnjë të sigurt që vegla është fikur dhe hequr nga korrenti përpara se ta rregulloni apo t'i kontrolloni funksionet.

Rregullimi i thellësisë së prerjes

▲KUJDES:

- Pas rregullimit të thellësisë së prerjes, shtrëngojeni gjithnjë mirë levën.

► Fig.7: 1. Leva

Lironi levën në niveluesin e thellësisë dhe lëvizni bazën lart ose poshtë. Siguroni bazën në thellësinë e dëshiruar të prerjes duke shtrënguar levën. Për prerje më të pastra, më të sigurta, vendoseni thellësinë e prerjes në mënyrë të tillë që poshtë materialit të punës të mos dalë më shumë se një dhëmb i diskut. Përdorimi i thellësisë së saktë të prerjes ndihmon në uljen e mundësisë për ZMBRAPAJE të rezikshme që mund të shkaktojnë lëndime personale.

Prerje me buzë

► Fig.8: 1. Vida shtrënguese

► Fig.9: 1. Vida shtrënguese

Lironi vidat shtrënguese. Caktoni këndin e dëshiruar (0° - 45°) duke e anuar sipas rastit dhe më pas shtrëngoni mirë vidat shtrënguese.

Shikimi

► Fig.10: 1. Vija e prerjes (pozicioni 0°) 2. Vija e prerjes (pozicioni 45°)

Për prerje të drejta, bashkërendisni pozicionin 0° në pjesën e përparme të bazës me vijën e prerjes. Për prerje me buzë 45° bashkërendisni pozicionin 45° me vijën e prerjes.

Veprimi i ndërrimit

▲KUJDES:

- Përpara se ta vendosni veglën në korrent, kontrolloni gjithmonë nëse këmbëza çelësi është në pozicionin e duhur dhe nëse kthehet në pozicionin "FIKUR" kur lëshohet.
- Mos e tërhiqni fort këmbëzën e çelësit pa shtypur butonin e zhblokimit. Kjo mund të shkaktojë thyerjen e çelësit.

► Fig.11: 1. Këmbëza e çelësit 2. Butoni i bllokimit

Për të shmangur tërheqjen aksidentale të çelësit, është siguruar një buton zhblokimi. Për ta ndezur veglën, shtypni butonin e zhblokimit dhe tërhiqni çelësin. Lëshoni çelësin për ta ndaluar.

▲PARALAJMËRIM:

- Për sigurinë tuaj, vegla është e pajisur me një buton zhblokimi, i cili parandalon ndezjen e paqëllimshme të veglës. ASNJËHERË mos e përdorni veglën nëse ndizet kur thjesht tërhiqni këmbëzën e çelësit, pa shtypur butonin e bllokimit. Çojeni veglën në qendrën e shërbimit të Makita-s për riparimet e duhura PËRPARA përdorimit të mëtejshëm.
- ASNJËHERË mos e pengoni qëllimin dhe funksionin e butonit të zhblokimit.

MONTIMI

▲KUJDES:

- Jini gjithnjë të sigurt që vegla është fikur dhe hequr nga korrenti përpara se ta rregulloni apo t'i kontrolloni funksionet.

Heqja ose instalimi i diskut të sharrës

▲KUJDES:

- Sigurohuni që disku të jetë instaluar me dhëmbët e drejtura nga ana e përparme e veglës.
- Përdorni vetëm çelësa Makita për instalimin apo heqjen e diskut.

► Fig.12: 1. Çelësi heksagonal 2. Bllokimi i boshtit 3. Liruesi 4. Shtrënguesi

Për të hequr diskut, shtypni bllokimin e boshtit në mënyrë që disku të mos rrotullohet dhe përdorni çelësin për të lëvruar në drejtimin kundërorar bulonin heksagonal. Më pas, hiqni bulonin heksagonal, flанххën e jashtme dhe diskut.

► Fig.13: 1. Flанхха e brendshme 2. Fleta e sharrës 3. Flанхха e jashtme 4. Buloni heksagonal

Kur ndërroni diskut sigurohuni gjithashtu që të pastroni tallashin e akumuluar në mbrojtësen e sipërme dhe të poshtme të diskut. Megjithatë, këto veprime nuk shmangin nevojën për të kontrolluar funksionimin e mbrojtëses së poshtme përpara çdo përdorimi.

Për veglën me flанххë të brendshme për disk sharre me diametër vrimë të ndryshëm nga 15,88 mm

► Fig.14: 1. Boshti i montimit 2. Flанхха e brendshme 3. Fleta e sharrës 4. Flанхха e jashtme 5. Buloni heksagonal

Flанхха e brendshme ka një dalje me një diametër të caktuar nga njëra anë dhe një dalje me një diametër tjetër nga ana tjetër. Zgjidhni anën e saktë nga e cila dalja përputhet saktësisht me vrimën e diskut të sharrës.

Më pas, montoni flанххën e brendshme në boshtin e montimit në mënyrë të tillë që ana e duhur e daljes në flанххën e brendshme të jetë e drejtuar nga jashtë e më pas vendosni diskut e sharrës dhe flанххën e jashtme.

▲KUJDES:

- Sigurohuni që dalja “a” në flanhën e brendshme që është e drejtuar nga jashtë të përputhet saktësisht me vrimën “a” të diskut të sharrës. Montimi i diskut në anën e gabuar mund të shkaktojë dridhje të rrezikshme.

Për vegël me flanhë të brendshme për disk sharre me diametër vrimë 15,88 mm (specifike sipas shtetit)

► **Fig.15:** 1. Boshti i montimit 2. Flanxha e brendshme 3. Fleta e sharrës 4. Flanxha e jashtme 5. Buloni heksagonal

► **Fig.16:** 1. Boshti i montimit 2. Flanxha e brendshme 3. Fleta e sharrës 4. Flanxha e jashtme 5. Buloni heksagonal 6. Unaza

Montoni flanhën e brendshme me anën e dhëmbëzuar drejtuar nga jashtë në boshtin e montimit dhe vendosni diskun e sharrës (me unazën të montuar nëse nevojitet), flanhën e jashtme dhe bulonin heksagonal. SIGUROHUNI QË TA SHTRËNGONI MIRË BULONIN HEKZAGONAL.

▲PARALAJMËRIM:

- Përpara se të montoni diskun në bosht, sigurohuni gjithmonë që ndërmjet flanhës së brendshme dhe asaj të jashtme të jetë instaluar unaza e duhur për vrimën e boshtit të diskut që keni ndërmend të përdorni. Përdorimi i unazës së gabuar për vrimën e boshtit mund të rezultojë në montim të pasaktë të diskut që çon në lëvizje të diskut dhe dridhje të rënda, të cilat mund të sjellin humbje të kontrollit gjatë punës dhe lëndime personale të rënda.

Ruajtja e çelësit heksagonal

► **Fig.17:** 1. Çelësi heksagonal

Kur nuk e keni në përdorim, çelësin heksagonal ruajeni siç tregohet në figurë që mos t’ju humbë.

Lidhja e fshesës me korrent (aksesor opsional)

► **Fig.18:** 1. Hundëza e pluhurit 2. Vida

► **Fig.19:** 1. Fshesa me korrent 2. Tubi

Kur dëshironi të kryeni prerje të pastër, lidhni fshesën me korrent të Makita-s me veglën tuaj. Vendosni hundëzën e pluhurit në vegël duke përdorur vidën. Më pas, lidhni tubin e fshesës me korrent me hundëzën e pluhurit siç tregohet në figurë.

PËRDORIMI

▲KUJDES:

- Mbani maskë kundër pluhurit kur kryeni operacionin e prerjes.
- Sigurohuni ta lëvizni veglën përpara lehtë dhe në vijë të drejtë. Shtyrja e veglës me forcë, ose mbajtja jo në vijë të drejtë do të çojnë në mbinxheje të motorit dhe zbrapsje të rrezikshme, duke shkaktuar ndoshta dhe lëndime serioze.
- Përdorni gjithmonë dorezën e përparme dhe dorezën e pasme dhe mbajeni fort veglën në dorezën e përparme dhe dorezën e pasme gjatë kohës që është në punë.

► **Fig.20**

Mbajeni veglën fort. Pajisja është e pajisur me një dorezë të përparme dhe një dorezë të pasme. Përdorini të dyja për ta mbajtur veglën sa më fort. Nëse të dyja duart përdoren për të mbajtur sharrën, ato s’mund të priten nga disku. Vendoseni bazën mbi materialin e punës që do të pritet pa bërë asnjë kontakt me diskun. Në vijim ndizeni veglën dhe prisni derisa disku të arrijë shpejtësinë e plotë. Tani thjesht lëvizni veglën përpara mbi sipërfaqen e materialit të punës, duke e mbajtur në të njëjtën lartësi dhe duke ecur para me ngadalë derisa sharrimi të përfundojë.

Për të bërë prerje sa më të pastra, mbajeni drejt vijën e sharrimit dhe shpejtësinë e avancimit të njëjtë. Nëse prerja nuk bëhet sipas vijës së prerjes që kishit në mendje, mos u përpiqni ta ktheni ose ta tërhiqni veglën pas me forcë për në vijën e prerjes. Ky veprim mund të bllokojë sharrën e të çojë në zbrapsje të rrezikshme dhe ndoshta lëndime serioze. Lëshoni çelësin, prisni derisa disku të ndalojë dhe më pas tërhiqni veglën. Rivendoseni veglën në vijën e re të prerjes dhe nisni sërish prerjen. Përpiqni të shmangni pozicionet që ekspozojnë operatorin ndaj ciflave të drurit dhe tallashit që nxjerr sharra. Përdorni syze mbrojtëse për të shmangur lëndimin.

Kufizuesi (vizorja udhëzuese) (aksesor opsional)

► **Fig.21:** 1. Vida shtrënguese 2. Riga drejtuese

Kufizuesi praktik mundëson kryerjen e prerjeve të drejta tepër të sakta. Thjesht rreshtqini kufizuesin me ngadalë lart drejt anës së materialit të punës dhe sigurojeni në vend me anë të vidës shtrënguese në pjesën e përparme të bazës. Me të mund të bëni dhe prerje të përsëritura me gjerësi uniforme.

MIRËMBAJTJA

KUJDES:

- Sigurohuni gjithnjë që vegla të jetë fikur dhe të jetë hequr nga korrenti përpara se të kryeni inspektimin apo mirëmbajtjen.
- **Pastroni mbrojtësen e poshtme dhe të sipërme për t'u siguruar që nuk është grumbulluar tallash që mund të pengojë funksionimin e sistemit të poshtëm mbrojtës.** Nëse sistemi mbrojtës është i ndotur, ai mund të pengojë funksionimin e duhur, gjë e cila mund të shkaktojë lëndim të rëndë personal. Mënyra më efikase për të kryer pastrimin është me ajër të komprimuar. **Nëse nga mbrojtëset del pluhur, sigurohuni që të përdorni mbrojtëse të duhura për sytë dhe frymëmarrjen.**
- Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje.

Rregullimi për paralelizëm

► Fig.22: 1. Vida

Paralelizmi midis diskut dhe bazës është rregulluar që në fabrikë. Por nëse ka shmangie, mund ta rregulloni duke ndjekur procedurën e mëposhtme. Sigurohuni që të gjitha levat dhe vidat të jenë shtrënguar. Lironi vidat pak, ashtu siç ilustrohet. Teksa hapni mbrojtësen e poshtme, lëvizni pjesën e pasme të bazës në mënyrë që largësia midis A dhe B të jetë e barabartë. Pas rregullimit, shtrëngoni fort vidën. Bëni një prerje provë për të kontrolluar paralelizmin.

Rregullimi për saktësi të prerjes në kënd 0°

► Fig.23: 1. Vida

► Fig.24: 1. Vizorja trekëndore

Ky rregullim është bërë në fabrikë. Por nëse nuk është bërë, rregulloni vidat rregulluese me çelës heksagonal ndërkohë që inspektoni këndin 0° të diskut me bazën me anë të një vizoreje trekëndore ose skuadre etj.

Zëvendësimi i karbonçinave

► Fig.25: 1. Shenja kufizuese

Hiqini dhe kontrolloni rregullisht karbonçinat. Zëvendësojini kur të konsumohen deri në shenjën kufi. Mbajini karbonçinat të pastra dhe që të hyjnë lirisht në mbajtëset e tyre. Të dyja karbonçinat duhen zëvendësuar në të njëjtën kohë. Përdorni vetëm karbonçina identike.

► Fig.26: 1. Kaçavida 2. Kapaku i mbajtëses së karboncinave

Përdorni kaçavidë për të hequr kapakët e mbajtëseve të karboncinave. Hiqni karbonçinat e konsumuara, futni të rejat dhe siguroni kapakët e mbajtëseve të tyre. Për të ruajtur SIGURINË dhe QËNDRUESHMËRINË, riparimet dhe çdo mirëmbajtje apo rregullim tjetër duhen kryer nga qendrat e autorizuara të shërbimit të Makita-s, duke përdorur gjithnjë pjesë këmbimi të Makita-s.

AKSESORË OPSIONALE

KUJDES:

- Këta aksesorë ose shtojca rekomandohen për përdorim me veglën Makita të përcaktuar në këtë manual. Përdorimi i aksesorëve apo shtojcave të tjera ndryshe nga këto mund të përbëjë rrezik lëndimi. Aksesorët ose shtojcat përdorini vetëm për qëllimin e tyre të përcaktuar.

Nëse keni nevojë për më shumë të dhëna në lidhje me aksesorët, pyesni qendrën vendore të shërbimit të Makita-s.

- Disqet e sharrës
- Kufizues (vizore udhëzuese)
- Shina udhëzuese
- Përshtatësi i shinës udhëzuese
- Shufra e rregullimit
- Hundëza e pluhurit
- Çelësi heksagonal

SHËNIM:

- Disa artikuj të listës mund të përfshihen në paketën e veglës si aksesorë standardë. Ato mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел		HS7601
Диаметър на диска		190 мм
Макс. дълбочина на рязане	на 0°	66 мм
	на 45°	46 мм
Скорост без товар		5 200 мин ⁻¹
Обща дължина		309 мм
Нето тегло		3,7 кг
Клас на безопасност		II

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите може да са различни в различните държави.
- Тегло съгласно метода EPTA 01/2014

Предназначена употреба

Инструментът е предназначен за надлъжни и напречни срезове и на коси срезове под ъгъл в дърво, като се поддържа здрав контакт с обработвания детайл. С подходящи и оригинални циркулярни дискове на Makita могат да се режат и други материали.

Захранване

Инструментът следва да се включва само към захранване със същото напрежение, като посоченото на фирмената табелка и работи само с монофазно променливо напрежение. Той е с двойна изолация и затова може да се включва и в контакти без заземяване.

Шум

Обичайното средно претеглено ниво на шума, определено съгласно EN62841:

Ниво на звуково налягане (L_{pA}): 95 dB (A)

Ниво на звукова мощност (L_{WA}): 103 dB (A)

Коефициент на неопределеност (K): 3 dB (A)

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) стойност(и) на шумовите емисии е(са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявеното(ите) стойност(и) на шумови емисии може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте предпазни средства за слуха.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на шума при работа с електрически инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

Вибрации

Общата стойност на вибрациите (сума от три осови вектора), определена съгласно EN62841:

Работен режим: рязане на дърво

Ниво на вибрациите ($a_{h,w}$): 2,5 м/с² или

по-малко

Коефициент на неопределеност (K): 1,5 м/с²

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите е(са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на вибрациите при работа с електрически инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

Декларации за съответствие

Само за европейските страни

Декларациите за съответствие са включени в Анекс А към тази инструкция за употреба.

Общи предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации за безопасността, предоставени с този електрически инструмент. При неспазване на изброените по-долу инструкции има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.

Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася за вашия инструмент (с кабел за включване в мрежата) или работещ на батерии (безжичен) електрически инструмент.

Предупреждения за безопасна работа с циркуляра

Процедури на рязане

- ▲ ОПАСНОСТ:** Дръжте ръцете си настрана от зоната на рязане и от диска. Дръжте другата си ръка върху помощната дръжка или върху корпуса на електромотора. Ако и двете ви ръце държат циркуляра, те не могат да бъдат срязани от диска.
 - Не се пресягайте под обработвания детайл.** Предпазителят не може да ви защити от диска под детайла.
 - Регулирайте дълбочината на рязане до дебелината на обработвания детайл.** Под детайла трябва да се вижда по-малко от един цял зъб на циркулярния диск.
 - Никога не дръжте обработвания детайл с ръце или върху крака си по време на рязането.** Фиксирайте обработвания детайл върху стабилна платформа. Правилното укрепване на детайла е много важно за свеждане до минимум на риска от нараняване, задиране на диска или загуба на контрол.
- Фиг.1
- Дръжте електрическия инструмент за изолираните и нехлъзгави повърхности, когато има опасност речежиат инструмент да допре в скрити кабели или в собствения си ذخранващ кабел.** При допир до проводник под напрежение токът може да премине през металните части на електрическия инструмент и да „удари“ работещия.
 - При разрязване винаги използвайте направляваща планка или водач с прав ъгъл.** Това подобрява точността на среза и намалява вероятността от задиране на диска.
 - Използвайте винаги дискове с подходящ размер и форма на монтажните отвори (ромбовидна или кръгла).** Дисковете, които не отговарят на монтажните елементи на циркуляра, ще се движат ексцентрично, което ще доведе до загуба на контрол.

- Никога не използвайте повредени или неподходящи шайби за дискове или болтове.** Шайбите за дискове и болта са специално конструирани за вашия циркуляр за постигане на оптимална производителност и за безопасна работа.

Причини за откати и предупреждения за тях

- откатът е внезапна реакция на защипан, заседнал или разцентрован циркулярен диск, което кара неконтролируемия циркуляр да се вдига нагоре и извън обработвания детайл към оператора;
 - когато дискът се защепа или заседне плътно в затварящия се прорез, дискът се запъва и реакцията на електромотора изхвърля бързо инструмента обратно към оператора;
 - ако дискът се изкриви или е разцентрован в отреза, зъбците от задния ръб на диска могат да се забиат в горната повърхност на дървото, което да доведе до изскачане на диска от прореза и обратното му отскачане към оператора.
- Откатът е следствие от неправилна употреба на циркуляра и/или неспазване на реда и условията за работа, а може да бъде избегнат при спазване на посочените по-долу предпазни мерки.
- Поддържайте здравия захват с две ръце върху циркуляра и позиционирайте ръцете си така, че да противодействат на силите на откат.** Разположете тялото си от едната от страните на диска, но не и в една линия с диска. Откатът може да принуди циркуляра да отскочи назад, но ако се вземат предпазни мерки силите на откат могат да бъдат контролирани от оператора.
 - Когато дискът задере, или когато по някаква причина рязането се прекрати, освободете спусъка и задръжте циркуляра в покой в материала, докато дискът спре напълно. Никога не се опитвайте да извадите циркуляра от обработвания детайл или да го издърпвате назад, докато дискът все още се върти, защото това може да доведе до откат.** Огледайте мястото и вземете необходимите мерки, за да отстраните причината за задирането на диска.
 - При повторното стартиране на циркуляра в обработвания детайл центрирайте диска в прореза така, че зъбците на циркулярния диск да не са зацепени в материала.** Ако циркулярният диск задира, той може да изскочи или да доведе до откат от обработвания детайл при рестартиране на циркуляра.
 - Подпирайте големите панели, за да сведете до минимум опасността от прищипване или откат на диска.** Големите панели често се огъват под собствената си тежест. От двете страни под панела трябва да се сложат подпори, които да са близо до линията на среза и близо до ръба на панела.
- Фиг.2
- Фиг.3
- Не използвайте тъпи или повредени дискове.** Затъпените или неправилно монтирани дискове правят малък прорез, което води до много силно триене, до задиране на диска и до откат на циркуляра.

6. **Блокиращите постчета за настройка на дълбочината и фаската трябва да са затегнати и надеждно фиксирани преди началото на среза.** Ако по време на рязане настройките се променят, това може да доведе задиране и откат.
7. **Когато режете в съществуващи стени и други затворени пространства, работете с повишено внимание.** Подаващият се диск може да среже обекти, които да предизвикат откат.
8. **ВИНАГИ дръжте инструмента здраво с двете си ръце. НИКОГА не поставяйте ръката си, крака или друга част от тялото под основата на инструмента или зад циркуляра, особено при напречно рязане.** Ако възникне откат, циркулярът лесно може да отскочи назад върху ръката ви, предизвиквайки сериозно нараняване.

► Фиг.4

9. **Никога не пресилвайте циркуляра. Натиснете циркуляра напред с такава скорост, че дискът да реже, без да се забавя.** Форсирането на циркуляра може да доведе до неравномерни срезове, до загуба на прецизност и до възможни откати.

Функция на предпазителя

1. **Преди всяка употреба проверявайте доброто затваряне на долния предпазител. Не работете с циркуляра, ако долният предпазител на циркуляра не се движи свободно и не се затваря веднага. Никога не затягвайте и не завързвайте долния предпазител в отворено положение.** При случайно изпускане на циркуляра е възможно долният предпазител да се огъне. Вдигнете долния предпазител с прибиращата се дръжка и се убедете, че той се движи свободно, както и че не докосва диска, или някаква друга част при всички ъгли и дълбочини на рязане.
2. **Проверете действието на пружината на долния предпазител. Ако предпазителът и пружината не работят правилно, преди употреба те трябва да се обслужат.** Долният предпазител може да работи бавно, което да се дължи на повредени части, отлагания на смоли или на натрупване на отпадъци.
3. **Долният предпазител може да се издърпва ръчно само при специални срезове като "срезове с връзване" и "съставни срезове".** Вдигнете долния предпазител с прибиращата се дръжка и веднага след проникване на диска в материал, долният предпазител трябва да се освободи. При всички други срезове долният предпазител трябва да работи автоматично.
4. **Преди да поставите циркуляра върху плот или под, винаги внимавайте дали долният предпазител покрива диска.** Незащитеният, въртящ се по инерция диск, ще накара циркуляра да отскача назад, режейки всичко, което му попадне на пътя. Отчитайте времето, което е необходимо за спиране на диска, след освобождаване на ключа.

5. **За да проверите долния предпазител, отворете го на ръка, след което го пуснете и проследете затварянето му. Проверете също и дали прибиращата се дръжка не докосва корпуса на инструмента.** Оставеният оголен диск е МНОГО ОПАСЕН и може да причини сериозни наранявания.

Допълнителни предупреждения за безопасност

1. **Работете с повишено внимание при рязане на влажен дървен материал, на обработен под налягане дървен материал или при материали с чепове.** За да предотвратите прегряването на зъбите на диска поддържайте плавното напредване на инструмента, без забавяне на скоростта му на подаване.
2. **Не се опитвайте да премахвате отрязан материал при работещ диск. Изчакайте спирането на диска, преди да хванете отрязания материал.** Режещите инструменти продължават да се въртят и след като са били изключени.
3. **Избягвайте рязането на гвоздеи.** Проверете за гвоздеи и отстранете всички гвоздеи от дървения материал, преди да започнете работа.
4. **Поставете по-широката част на основата на циркуляра върху тази част на обработвания детайл, която е солидно укрепена, а не върху тази част, която ще падне след завършване на среза.** Ако обработвания детайл е къс или малък, го затегнете със скоба. **НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА ДЪРЖИТЕ КЪСИТЕ ДЕТАЙЛИ С РЪКА!**

► Фиг.5

5. **Преди да оставите инструмента, след завършване на рязане, се убедете, че долният предпазител се е затворил и дискът се намира в пълен покой.**
6. **Никога не се опитвайте да режете с хванат в менгеме и обрънат надолу циркуляр. Това е изключително опасно и може да доведе до сериозни произшествия.**

► Фиг.6

7. **Някои материали съдържат химикали, които е възможно да са токсични. Вземете предпазни мерки, за да предотвратите вдишването на прах и контакта с кожата.** Следвайте информацията на доставчика за безопасната работа с материала.
8. **Не спирайте дисковете с прилагане на страничен натиск върху циркулярния диск.**
9. **Не използвайте никакви абразивни дискове.**
10. **Използвайте само циркулярен диск с диаметър, който е маркиран върху инструменталната или е специфициран в наръчника.** Използване на диск с неправилни размери може да повлияе на правилното предпазване на диска или действието на предпазителя, което може да причини сериозно нараняване.
11. **Поддържайте дисковете остри и чисти.** Смолите и дървесните катрани, които са втвърдени върху дисковете, забавят циркуляра и увеличават вероятността от получаване на откат. Поддържайте дисковете чисти, като първо ги сваляйте от инструмента, а след това ги почиствайте със средства за премахване на смоли и катрани, с гореща вода или с керосин. Никога не използвайте бензин.

12. При употребата на инструмента носете прехозащитна маска и предпазни средства за защита на слуха.
13. Винаги използвайте циркулярния диск, който е предназначен за рязане на материала, който ще режете.
14. Използвайте само циркулярните дискове, които са с обозначение за обороти, равно или превишаващо оборотите, маркирани върху инструмента.
15. (Само за европейските страни)
Винаги използвайте диска, който съответства на EN847-1.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩЕТЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ позволявайте комфорта от познаването на продукта (придобит при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за въпросния продукт. НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА и неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, могат да доведат до тежки наранявания.

ФУНКЦИОНАЛНО ОПИСАНИЕ

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Преди да регулирате или проверявате работата на инструмента задължително проверете дали той е изключен от бутона и от контакта.

Регулиране на дълбочината на рязане

⚠ ВНИМАНИЕ:

- След като регулирате дълбочината на рязане, винаги затягайте лоста здраво.

► Фиг.7: 1. Лост

Разхлабете лоста на дълбочинният ограничител и преместете основата нагоре или надолу. Закрепете основата на желаната дълбочина на рязане като затегнете лоста.

За по-чисто, безопасно рязане, регулирайте дълбочината, така че под детайла за рязане да не се показва повече от един зъб. Рязането на подходяща дълбочина, намалява възможностите за опасни ОТСКАЧАНИЯ, които могат да предизвикат наранявания.

Рязане под ъгъл

► Фиг.8: 1. Притискателен винт

► Фиг.9: 1. Притискателен винт

Разхлабете притягащите винтове. Задайте желания ъгъл (0° - 45°), като наклоните инструмента колкото е нужно и после здраво затегнете притягащите винтове.

Насочване

► Фиг.10: 1. Линия на рязане (позиция 0°) 2. Линия на рязане (позиция 45°)

За извършване на прави срезове, изравнете положението за 0° на предната част на основата с линията на рязане. За извършване на рязане под ъгъл 45°, изравнете положението за 45°.

Включване

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Преди да включите инструмента в контакта, винаги проверявайте дали пусковият прекъсвач работи нормално и се връща в положение „OFF“ (Изкл.) при отпускането му.
- Не издърпвайте пусковия прекъсвач силно без да сте натиснали бутона за деблокиране. Това може да доведе до счупване на прекъсвача.

► Фиг.11: 1. Пусков прекъсвач 2. Блокиращ бутон

За избягване на неволното включване от пусковия прекъсвач е предвиден бутон за деблокиране. За да включите инструмента, натиснете деблокиращия бутон и после натиснете пусковия прекъсвач. За спиране отпуснете спусъка на прекъсвача.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- За ваша безопасност този инструмент е снабден с бутон за деблокиране, който предотвратява неволното стартиране на инструмента. НИКОГА не използвайте инструмента, ако се включва само когато издърпате пусковия прекъсвач без да сте натиснали бутона за деблокиране. Върнете инструмента в сервизен център на Makita за правилен ремонт ПРЕДИ по-нататъшна употреба.
- НИКОГА не залепвайте с лента или по друг начин изолацията предначначението и функцията на бутона за деблокиране.

СГЛОБЯВАНЕ

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Преди да регулирате или проверявате работата на инструмента задължително проверете дали той е изключен от бутона и от контакта.

Отстраняване или поставяне на режещ диск

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Уверете се, че дискът е поставен със зъби насочени нагоре в предната част на инструмента.
- Използвайте единствено ключ Makita за поставяне и сваляне на диска.

► Фиг.12: 1. Имбусен ключ 2. Блокировка на вала 3. Разхлабване 4. Затягане

За да свалите режещия диск, натиснете блокировката на вала, така че дискът да не може да се върти и използвайте ключ, за да разхлабите шестостенния болт обратно на часовника. След това свалете шестостенния болт, външния фланец и диска.

► **Фиг.13:** 1. Вътрешен фланец 2. Циркулярен диск 3. Външен фланец 4. Шестостенен болт

Когато сменяте диска, почистете горния и долен предпазител от насъбралите се стърготини. Това не отменя необходимостта преди всяко използване да се провери долният предпазител.

За инструмент с вътрешен фланец за режещи дискове с диаметър на отворстието различен от 15,88 мм

► **Фиг.14:** 1. Монтажен вал 2. Вътрешен фланец 3. Циркулярен диск 4. Външен фланец 5. Шестостенен болт

От едната страна на вътрешният фланец има издатина, съответстваща на определен диаметър, а от другата страна издатина, съответстваща на друг диаметър. Изберете подходящата страна, на която издатината пасва на отвора на режещия диск напълно.

След което, поставете вътрешния фланец върху вала за монтиране, като страната със съответстващата издатина на фланеца е навън, след което поставете диска на външния фланец.

ЗАТЕГНЕТЕ ЗДРАВО ШЕСТОСТЕННИЯ БОЛТ ПО ПОСОКА НА ЧАСОВНИКОВАТА СТРЕЛКА.

⚠ВНИМАНИЕ:

- Уверете се, че издатината "а" на вътрешния фланец, сочеща навън съвпада на отворстието "а" на режещия диск идеално. Монтирането на диска на неправилната страна може да предизвика опасни вибрации.

За инструмент с вътрешен фланец за режещ диск с отвор с диаметър 15,88 мм (зависи от страната)

► **Фиг.15:** 1. Монтажен вал 2. Вътрешен фланец 3. Циркулярен диск 4. Външен фланец 5. Шестостенен болт

► **Фиг.16:** 1. Монтажен вал 2. Вътрешен фланец 3. Циркулярен диск 4. Външен фланец 5. Шестостенен болт 6. Патронник

Монтирайте вътрешния фланец със скосената част, насочена навън върху вала за монтиране, след което поставете режещия диск (ако е необходимо - с монтиран пръстен), външния фланец и шестостенния болт.

ЗАТЕГНЕТЕ ЗДРАВО ШЕСТОСТЕННИЯ БОЛТ ПО ПОСОКА НА ЧАСОВНИКОВАТА СТРЕЛКА.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Преди да инсталирате режещия диск върху вала, винаги проверявайте, дали между вътрешния и външния фланци е инсталиран правилният пръстен, съответстващ на централния отвор на режещия диск. Използването на неподходящ пръстен за централния отвор може да доведе до неправилно монтиране на режещия диск, което ще предизвика движение на острието и силни вибрации, възможна загуба на контрол по време на работа и сериозно телесно нараняване.

Място за поставяне на шестостенния ключ

► **Фиг.17:** 1. Имбусен ключ

За да не изгубите шестостенния ключ, когато не го използвате, поставете го на мястото показано на фигурата.

Свързване на прахосмукачка (допълнителен аксесоар)

► **Фиг.18:** 1. Щуцер за прах 2. Винт

► **Фиг.19:** 1. Прахосмукачка 2. Маркуч

Когато желаете да извършите чисто рязане, свържете към инструмента прахосмукачка Makita. Прикрепете дюзата за прах към инструмента с помощта на винта. След това свържете маркуча на прахосмукачката към дюзата за прах, както е показано на фигурата.

РАБОТА

⚠ВНИМАНИЕ:

- При рязане носете прахозащитна маска.
- Задължително движете инструмента бавно напред по права линия. Насилването или извъртането на инструмента ще доведе до преграване на двигателя и опасни отскачания, които могат да предизвикат сериозни наранявания.
- По време на работа използвайте предната и задна дръжки и здраво хванете страничната ръкохватка.

► **Фиг.20**

Дръжте инструмента здраво. Инструментът е снабден с предна и задна дръжки. Използвайте и двете за да държите здраво инструмента. Ако и двете ръце държат циркуляра, те не могат да бъдат отрязани от режещия диск. Допрете основата върху детайла за рязане, без дискът да се допира до него. После включете инструмента и изчакайте диска да достигне пълни обороти. След което, само придвижете инструмента напред върху повърхността на детайла за рязане, дръжте го изправен, като напредвате бавно, докато завършите рязането. За да се получи чист разрез, придържайте се към правата линия за рязане и поддържайте равномерна скорост на придвижване. Ако, разрезът не съвпада

с предварително набелязаната линия, не се опитвайте да завиете или насилите инструмента обратно към линията за разрез. Ако, го направите може да огънете режещия диск, което може да доведе до опасно отскачане и евентуално сериозно нараняване. Отпуснете прекъсвача, изчакайте режещия диск да спре и изтеглете инструмента. Подравнете инструмента по нова линия и започнете наново рязането. Опитайте се да избягвате да заставате в такова положение, което да ви излага на дървесен прах и стружки. Използвайте предпазни очила, за да се предпазите от нараняване.

Паралелен ограничител (водач) (аксесоар)

► **Фиг.21:** 1. Притискателен винт 2. Направляваща планка

Практичният паралелен ограничител позволява извършване на изключително прецизни прави срезове. Просто плъзнете паралелния ограничител така, че да прилепне плътно към страната на обработвания детайл и го закрепете в това положение с притягащия винт в предната част на основата. Той дава възможност и за повтаряне на среза със същата широчина.

ПОДДРЪЖКА

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Преди да проверявате или извършвате поддръжка на инструмента се уверете, че той е изключен от бутона и от контакта.
- **Почиствайте горния и долния предпазители, за да се гарантира, че няма събрани стърготини, които могат да попречат на системата на долния предпазител.** Замърсена система на предпазители може да ограничава нормалната работа, което да причини сериозно нараняване. Най-ефикасно почистване се постига с въздух под налягане. **Ако прахът се издухва от предпазителите, непременно използвайте подходящи защитни средства за очите и дишането.**
- Не използвайте бензин, нафта, разреждател, спирт и др. под. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

Регулировка за паралелност

► **Фиг.22:** 1. Винт

Паралелността между режещия диск и основата е регулирана фабрично. Ако бъде нарушена, можете да я регулирате в съответствие със следната процедура.

Проверете дали всички лостове и винтове са затегнати. Леко разхлабете винта, както е показано.

Докато отваряте долния предпазител, преместете задната част на основата, така че разстоянията А и В да са равни. След като извършите регулировката, затегнете винта. Направете пробен срез, за да постигнете необходимата паралелност.

Настройка за постигане на точност при рязане под 0°

► **Фиг.23:** 1. Винт

► **Фиг.24:** 1. Триъгълник

Това регулиране е направено фабрично. Ако обаче има износване, завъртете регулиращите винтове с шестостенен ключ, като поддържате ъгъл от 0° на диска спрямо основата, с помощта на триъгълна или квадратна линия и др.

Смяна на четките

► **Фиг.25:** 1. Ограничителен белег

Редовно сваляйте четките за проверка. Когато се износят до ограничителния белег, ги сменете. Поддържайте четките чисти и да се движат свободно в четкодържателите. Двете четки трябва да се сменят едновременно. Използвайте само оригинални четки.

► **Фиг.26:** 1. Отвертка 2. Капачка на четкодържач

С помощта на отвертка развийте капачките на четкодържателите. Извадете износените четки, сложете новите и завийте капачките на четкодържачите. За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖДНОСТТА на инструмента, ремонтите, обслужването или регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз на Makita, като се използват резервни части от Makita.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Препоръчва се използването на тези аксесоари или накрайници с вашия инструмент Makita, описан в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или накрайници може да доведе до опасност от телесни наранявания. Използвайте съответния аксесоар или накрайник само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обрънете към местния сервизен център на Makita.

- Режещи дискове
- Паралелен ограничител (водач)
- Водач
- Адаптер на водач
- Измервателна линейка
- Противопрашна дюза
- Шестостенен ключ

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на инструмента, като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.

SPECIFIKACIJE

Model		HS7601
Promjera lista		190 mm
Najveća dubina rezanja	pod 0°	66 mm
	pod 45°	46 mm
Brzina bez opterećenja		5.200 min ⁻¹
Ukupna dužina		309 mm
Neto masa		3,7 kg
Razred sigurnosti		□/II

- Zahvaljujući našem stalnom programu razvoja i istraživanja, navedene specifikacije podložne su promjenama bez obavijesti.
- Specifikacije mogu biti različite ovisno o zemlji.
- Težina prema postupku EPTA 01/2014

Namjena

Alat je namijenjen uzdužnim i poprečnim ravnim i kosim rezovima s kutovima u drvetu uz čvrst dodir s izratkom. Primjerenim izvornim listovima pila tvrtke Makita mogu se piliti i drugi materijali.

Električno napajanje

Alat se smije priključiti samo na električno napajanje s naponom istim kao na nazivnoj pločici i smije raditi samo s jednofaznim izmjeničnim napajanjem. Oni su dvostruko izolirani i stoga se također mogu rabiti iz utičnica bez provodnika za uzemljenje.

Buka

Tipična jačina buke označena s A, određena sukladno EN62841:

Razina zvučnog tlaka (L_{pA}): 95 dB (A)

Razina jačine zvuka (L_{WA}): 103 dB (A)

Neodređenost (K): 3 dB (A)

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠UPOZORENJE: Nosite zaštitu za uši.

⚠UPOZORENJE: Emisija buke tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.

⚠UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identificate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Vibracija

Ukupna vrijednost vibracija (troosni vektorski zbir) izračunata u skladu s EN62841:

Režim rada : rezanje drveta

Emisija vibracija ($a_{h,w}$): 2,5 m/s² ili manje

Neodređenost (K): 1,5 m/s²

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠UPOZORENJE: Emisija vibracija tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.

⚠UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identificate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Izjave o sukladnosti

Samo za države članice Europske unije

Izjave o sukladnosti priložene su kao Prilog A ovih uputa za upotrebu.

Opća sigurnosna upozorenja za električne ručne alate

⚠UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni ručni alat. Nepridržavanje svih uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

Sačuvajte sva upozorenja i upute radi kasnijeg korištenja.

Pojam „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni (kabelski) alat uključen u struju ili na bežične električne alate (na baterije).

Sigurnosna upozorenja za kružnu pilu

Postupci rezanja

1. **⚠OPASNOST:** Držite ruke izvan područja rezanja i lista. Drugom rukom držite pomoćnu ruku ili kućište motora. Ako držite pilu objema rukama, list ih ne može zarezati.
2. **Ne stavljajte ruke ispod izratka.** Štitnik vas pod izratkom ne može zaštititi od lista.
3. **Podesite dubinu rezanja debljini izratka.** Ispod izratka treba se vidjeti manje od punog zuba nazubljenja na listu.
4. **Izradak tijekom rezanja nikad ne držite u rukama ili preko noge. Stavite izradak na stabilnu platformu.** Izradak mora imati dobar oslonac kako bi se smanjila izloženost tijela te vjerojatnost zaglavljivanja lista u izratku ili gubitka kontrole.

► SI.1

5. **Pri izvođenju radnje tijekom koje rezni alat može doći u doticaj sa skrivenim vodičima ili vlastitim kablom električni alat držite za izolirane rukohvatne površine.** Dodir s vodičem pod naponom može dovesti pod napon izložene metalne dijelove električnog ručnog alata te prouzročiti strujni udar kod rukovatelja.
6. **Kad režete pilom, uvijek koristite paralelni graničnik ili ravnu rubnu vodičicu.** Tako se poboljšava preciznost reza i smanjuje vjerojatnost zaglavljivanja lista u izratku.
7. **Uvijek koristite listove s otvorom za trnove ispravne veličine i oblika (dijamantne u usporredbi s okruglim).** Listovi koji ne odgovaraju dijelu pile na koji se postavljaju radić će ekscentrično i prouzročiti gubitak kontrole.
8. **Nikad ne koristite oštećene ili neispravne podloške lista ili svornjak.** Podlošci lista i svornjak dizajnirani su isključivo za vašu pilu kako bi se osigurala optimalne performanse i siguran rad.

Uzroci povratnih udara i povezana upozorenja

- povratni je udar nagla reakcija na priklješteni, zaglavljivi ili nepravilno usmjereni list pile uslijed kojega se pila bez kontrole podiže s izratka prema rukovatelju;
- ako se list priklješti ili čvrsto zaglavi između rezne ploče i izratka, list se zaustavlja, a reakcija motora naglo ga izbacuje nazad prema rukovatelju;
- ako se list zakrene ili nepravilno usmjeri u rezu, zubi s njegove stražnje strane mogu se ukopati u gornju površinu drva, čime se list izvuče iz ureza i skoči prema rukovatelju.

Povratni je udar rezultat pogrešne upotrebe pile i/ili nepravilnih radnih postupaka ili uvjeta, a može se spriječiti poduzimanjem prikladnih mjera opreza kao što je navedeno u nastavku.

1. **Pilu cijelo vrijeme čvrsto držite objema rukama i stavite ih u položaj u kojem se mogu oduprijeti sili povratnog udara.** Tijelo vam se može nalaziti s bilo koje strane lista, ali ne u istom smjeru. Pila uslijed povratnog udara može skočiti unatrag, ali rukovatelj može upravljati tom silom ako poduzme prikladne mjere opreza.

2. **Kad se list zaglavi ili iz bilo kojeg razloga prekida rez, pustite okidač i ostavite da pila nepomično stoji u materijalu dok se list potpuno ne zaustavi.** Nikada nemojte pokušavati izvaditi pilu iz izratka ili je povući unazad dok je list u pokretu jer može doći do povratnog udara. Ispitajte i poduzmite korektivne mjere kako biste otklonili uzrok zaglavljivanja lista.
3. **Kad ponovno pokrećete pilu u izratku, stavite list pile na sredinu rezne ploče tako da zubi pile ulaze u materijal.** Ako se list zaglavi, može se podići ili odbiti od izratka dok se pila ponovno pokreće.
4. **Poduprite velike ploče kako biste smanjili rizik od priklještenja i povratnog udara.** Velike ploče teže popuštaju pod vlastitom težinom. Svakako stavite oslonce pod ploču s obje strane, pored linije reza i u blizini ruba ploče.

► SI.2

► SI.3

5. **Ne koristite tupe ili oštećene listove.** Nenaoštrjeni ili nepravilno postavljeni listovi izrađuju uske ureze i uzrokuju pretjerano trenje, zaglavljivanje lista i povratni udar.
6. **Ručice za blokadu za podešavanje dubine lista i nagiba moraju biti učvršćene i sigurne prije rezanja.** Ako se list pomakne tijekom rezanja, može se zaglaviti i uzrokovati povratni udar.
7. **Budite iznimno oprezni dok pilite postojeće zidove ili druga slijeпа područja.** Prodirući list može prerezati predmete koji mogu prouzročiti povratni udar.
8. **Alat UVIJEK čvrsto držite objema rukama. NIKAD ne stavljajte ruke, noge ili neki drugi dio tijela ispod osnove alata ili iza pile, posebice kod poprečnog rezanja.** Ako dođe do povratnog udara, pila vrlo lako može odskočiti preko vaše ruke i uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.

► SI.4

9. **Nikad ne pilite na silu. Gurajte pilu naprijed pri brzini pri kojoj list može rezati bez usporavanja.** Piljenje na silu može dovesti do nejednakolikih rezova, manje preciznosti i mogućega povratnog udara.

Funkcija štitnika

1. **Prije svake uporabe provjerite je li donji štitnik primjeren zatvorenom. Ne rukujte pilom ako se donji štitnik ne miče slobodno i ako se odmah ne zatvara. Nikad ne dovodite štitnik u otvoreni položaj stezanjem ili vezivanjem.** Ako vam slučajno ispadne pila, donji se štitnik može iskriviti. Podignite donji štitnik ručkom na povlačenje i uvjerite se da se slobodno pomiče te da ne dodiruje list ili neki drugi dio pod svim kutovima i na svim reznim dubinama.
2. **Provjerite radi li ispravno opruga donjeg štitnika. Ako se štitnik i opruga ne pomiču ispravno, potrebno ih je servisirati prije uporabe alata.** Ako donji štitnik radi tromo, uzrok mogu biti oštećeni dijelovi, ljepljive naslage ili stvaranje taloga.
3. **Donji se štitnik može ručno povući samo za posebne rezove poput „uranjajućih” i „složenih” rezova. Podignite donji štitnik povlačenjem ručke i otpustite ga čim list uđe u materijal.** Prilikom svih drugih vrsta piljenja donji bi štitnik trebao raditi automatski.

4. **Uvijek provjerite pokriva li donji štitnik list prije nego što odložite pilu na klupu ili pod.** Nezaštićeni list može uzrokovati povratno kretanje alata koji reže sve pred sobom. Obratite pažnju na vrijeme potrebno da se list u potpunosti zaustavi nakon otpuštanja prekidača.
5. **Da biste provjerili donji štitnik, ručno ga otvorite, otpustite i promatrajte kako se zatvara.** Također se uvjerite da ručka na povlačenje ne dotiče kućište alata. Izloženi list VRLJO JE OPASAN i može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.

Dodatna sigurnosna upozorenja

1. **Budite iznimno oprezni dok režete vlažno drvo, drvenu građu obrađenu tlakom ili drvo s kvržicama.** Pustite alat da glatko klizi bez smanjenja brzine lista kako se vršci lista ne bi pregrijali.
 2. **Nemojte uklanjati rezani materijal dok se list okreće. Čekajte dok se list ne zaustavi i tek tada zahvatite rezani materijal.** Listovi se i dalje okreću nakon isključivanja.
 3. **Izbjegavajte rezanje čavala. Prije rezanja provjerite ima li čavala te ih sve uklonite iz drvene građe.**
 4. **Stavite širi dio temelja pile na dio izratka koji ima čvrst oslonac, a ne na dio koji će pasti prilikom reza. Ako je izradak kratak ili malen, stegnite ga. NE POKUŠAVAJTE DRŽATI KRATKE IZRATKE U RUCI!**
- **Sl.5**
5. **Prije nego što odložite alat nakon završetka reza provjerite je li štitnik zatvoren i je li se list pile potpuno zaustavio.**
 6. **Nikad ne pokušavajte piliti tako da kružnu pilu držite naopako u škripcu. To je iznimno opasno i može dovesti do ozbiljnih nezgoda.**
- **Sl.6**
7. **Neki materijal sadrži kemikalije koje mogu biti toksične. Poduzmite potrebne mjere opreza da biste spriječili udisanje prašine i dodir s kožom. Pročitajte sigurnosno-tehnički list dobavljača materijala.**
 8. **Ne zaustavljajte listove poprečnim pritiskom.**
 9. **Nemojte koristiti nikakve abrazivne diskove.**
 10. **Rabite samo list pile promjera označenog na alatu ili navedenog u priručniku. Upotreba lista nepropisne veličine može utjecati na zaštitu lista ili rad štitnika, što može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama.**
 11. **List uvijek mora biti oštar i čist.** Ako se na listu stvrdne smola, on radi usporeno i veća je vjerojatnost da će doći do povratnog udara. Održavajte list čistim tako da ga prvo skinete s alata, a zatim očistite sredstvom za uklanjanje smole, vrućom vodom i kerozinom. Nikad ne koristite benzin.
 12. **Nosite masku za prašinu i zaštitu sluha dok koristite alat.**
 13. **Uvijek koristite list pile koji je namijenjen za rezanje materijala koji ćete rezati.**
 14. **Rabite samo listove pile nazivne brzine koja je jednaka ili veća od brzine označene na alatu.**
 15. **(Samo za europske države)**
Uvijek koristite list koji je u skladu s EN847-1.

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠UPOZORENJE: NEMOJTE dozvoliti da udobnost ili znanje o proizvodu (stečeno stalnim korištenjem) zamijene strogo pridržavanje sigurnosnih propisa za određeni proizvod. **ZLOUPORABA** ili nepridržavanje sigurnosnih propisa navedenih u ovom priručniku s uputama mogu prouzročiti ozbiljne ozljede.

FUNKCIONALNI OPIS

⚠OPREZ:

- Obavezno provjerite je li stroj isključen i da li je kabel izvađen prije podešavanja ili provjere funkcije na alatu.

Podešavanje dubine rezanja

⚠OPREZ:

- Nakon namještanja dubine reza, uvijek čvrsto pritegnite ručicu.

► **Sl.7: 1. Poluga**

Popustite polugu na graničniku dubine i osnovnu ploču pomaknite prema gore ili prema dolje. Osnovnu ploču pričvrstite na željenoj dubini rezanja pomoću zapore poluge.

Za čistije, sigurnije rezanje postavite dubinu rezanja tako da se nijedan zubac lista ne projicira ispod izratka. Korištenjem pravilnih dubina rezanja smanjuje se mogućnost opasnih POVRATNIH UDARA koji mogu dovesti do osobne ozljede.

Koso rezanje

► **Sl.8: 1. Stezni vijak**

► **Sl.9: 1. Stezni vijak**

Otpustite vijke za pritezanje. Postavite željeni kut (0° - 45°) naginjanjem u odgovarajući položaj i zatim čvrsto pritegnite vijak za pritezanje.

Točno rezanje

► **Sl.10: 1. Linija rezanja (Položaj od 0°) 2. Linija rezanja (Položaj od 45°)**

Za ravne rezove poravnajte položaj od 0° na prednjoj strani osnovne ploče s linijom reza. Za kose rezove od 45° poravnajte položaj u skladu s tim.

Uključivanje i isključivanje

⚠OPREZ:

- Prije uključivanja stroja na električnu mrežu provjerite radi li uključno-isključna sklopka i da li se vraća u položaj za isključivanje "OFF" nakon otpuštanja.
- Nemojte snažno povlačiti uključno/isključnu sklopku dok niste pritisnuli gumb za deblokadu. Na taj bi se način mogao slomiti prekidač.

► **Sl.11: 1. Uključno/isključna sklopka 2. Gumb za deblokadu**

Sklopka je za zaštitu od nehotičnog uključivanja opremljena gumbom za deblokadu.

Da biste pokrenuli stroj, istovremeno otpustite gumb za deblokadu i uključno/isključnu sklopku. Za isključivanje stroja otpustite uključno/isključnu sklopku.

⚠️UPOZORENJE:

- Zbog vlastite sigurnosti alat je opremljen gumbom za deblokadu koji sprečava alat od nenamjernog uključivanja. **NIKADA** nemojte koristiti alat ako se pokrene kada samo pritisnete uključno/isključnu sklopku, a niste pritisnuli gumb za deblokadu. **PRIJE** daljnje uporabe vratite alat Makita servisnom centru na popravak.
- **NIKADA** nemojte zalijepiti vrpcom ili uništiti svrhu i funkciju gumba za deblokadu.

MONTAŽA

⚠️OPREZ:

- Obavezno provjerite je li stroj isključen i da li je kabel izvađen prije podešavanja ili provjere funkcije na alatu.

Uklanjanje ili instalacija lista pile

⚠️OPREZ:

- List treba biti instaliran sa zubima prema gore na prednjoj strani uređaja.
- Za instalaciju ili uklanjanje lista koristite samo Makita imbus ključ.

- **SI.12:** 1. Imbus-ključ 2. Blokada vretena 3. Otpustiti 4. Stegnuti

Za uklanjanje lista pritisnite tipku blokade tako da se ne može okretati, a svornjak sa šesterokutnom glavom popustite imbus ključem suprotno od smjera kazaljke na satu. Zatim uklonite svornjak sa šesterokutnom glavom, vanjsku prirubnicu i list.

- **SI.13:** 1. Unutarnja prirubnica 2. List pile 3. Vanjska prirubnica 4. Šesterorubni vijak

Pri mijenjanju lista također očistite gornji i donji štitnik lista od nakupljene piljevine. Takvi naponi, međutim, ne zamjenjuju potrebu da provjerite rad donjeg štitnika prije svake uporabe.

Za alat s unutarnjom prirubnicom za list pile promjera rupe osim 15,88 mm

- **SI.14:** 1. Montažna motka 2. Unutarnja prirubnica 3. List pile 4. Vanjska prirubnica 5. Šesterorubni vijak

Unutarnja prirubnica ima izbočinu određenog promjera na jednoj strani i izbočinu drugog promjera na drugoj strani. Odaberite ispravnu stranu na kojoj se izbočina savršeno uklapa u rupu pile.

Potom, montirajte unutarnju prirubnicu na osovinu za montiranje, tako da je pravilna strana izbočenja na unutarnjoj prirubnici okrenuta prema van i potom namjestite list pile i vanjsku prirubnicu.

ČVRSTO PRITEGNI SVORNJAK SA ŠESTERORUBNOM GLAVOM U SMJERU KAZALJKE NA SATU.

⚠️OPREZ:

- Izbočenje "a" na unutarnjoj prirubnici koja je u vanjskom položaju treba se savršeno uklopiti u rupu pile "a". Montaža lista pile na pogrešnoj strani može dovesti do opasnih vibracija.

Za alat s unutarnjom prirubnicom za list pile s promjerom rupe od 15,88 mm (ovisno o zemlji)

- **SI.15:** 1. Montažna motka 2. Unutarnja prirubnica 3. List pile 4. Vanjska prirubnica 5. Šesterorubni vijak
- **SI.16:** 1. Montažna motka 2. Unutarnja prirubnica 3. List pile 4. Vanjska prirubnica 5. Šesterorubni vijak 6. Prsten

Namjestite unutarnju prirubnicu s udubljenom stranom prema van na osovinu za montiranje i zatim postavite list pile (s pričvršćenim prstenom ako je potrebno), vanjsku prirubnicu i svornjak sa šesterokutnom glavom.

OBAVEZNO ČVRSTO ZATEGNITE SVORNJAK SA ŠESTEROKUTNOM GLAVOM U SMJERU KAZALJKE NA SATU.

⚠️UPOZORENJE:

- Prije postavljanja lista na osovinu obavezno provjerite je li između unutarnjih i vanjskih prirubnica postavljen na listu ispravan prsten za rupu za osovinu koju namjeravate koristiti. Uporaba neispravnog prstena rupe za osovinu može dovesti do neispravnog postavljanja lista, što može uzrokovati pomicanje lista i snažne vibracije koji mogu uzrokovati mogući gubitak kontrole tijekom rada i ozbiljne tjelesne ozljede.

Čuvanje imbus ključa

- **SI.17:** 1. Imbus-ključ

Kad se ne koristi, držite imbus ključ kao što je prikazano na slici da ga ne biste izgubili.

Spajanje usisavača (Dodatni pribor)

- **SI.18:** 1. Mlaznica prašine 2. Vijak
- **SI.19:** 1. Usisavač 2. Crijevo

Kad želite čisto rezati, na alat spojite usisivač tvrtke Makita. Pomoću vijka instalirajte mlaznicu za prašinu na alat. Zatim spojite crijevo usisivača na mlaznicu za prašinu kao što je prikazano na slici.

RAD SA STROJEM

⚠️OPREZ:

- Tijekom rezanja nosite masku za zaštitu od prašine.
- Stroj uvijek pomičite prema naprijed, ravno, s umjerenom silom. Primjena sile na alat ili zavrtnje alat dovest će do pregrijavanja motora i opasnog povratnog udara što može uzrokovati teške ozljede.
- Uvijek koristite rukohvat s prednje strane i držak sa stražnje strane te čvrsto držite alat za rukohvat s prednje strane i držak sa stražnje strane tijekom rada.

► SI.20

Alat držite čvrsto. Alat ima rukohvat s prednje strane i držak sa stražnje strane. Koristite oboje da biste čvrsto uhvatili alat. Ako objema rukama držite pilu, list ih ne može porezati. Osnovu postavite na izradak tako da ga list ne dodiruje. Zatim uključite stroj i pričekajte da list postigne puni broj okretaja. Potom jednostavno pomaknite alat naprijed preko površine izratka, držeci ga u ravnom položaju i lagano napredujući sve dok se piljenje ne završi.

Da biste dobili čiste rezove, održavajte ravan smjer piljenja i jednoliku brzinu napredovanja. Ako rez ne bude sljedio namijenjenu liniju rezanja, nemojte ga pokušati okretati ili silom gurati natrag na reznu liniju. U suprotnom može doći do savijanja lista i do opasnog povratnog udara i moguće ozbiljne ozljede. Otpustite sklopku, pričekajte da se list zaustavi te nakon toga izvucite alat. Ponovno poravnajte alat na novu reznu liniju i počnite rezati. Izbjegavajte položaje u kojima je rukovatelj izložen krhotinama i prašini od drva. Koristite zaštitu za oči da biste izbjegli ozljede.

Paralelni graničnik (ravvalo za vođenje) (dodatni pribor)

► SI.21: 1. Stezni vijak 2. Paralelni graničnik

Praktičan paralelni graničnik omogućuje vrlo precizne ravne rezove. Jednostavno priljubite paralelni graničnik uz radni materijal i učvrstite ga pomoću vijka za pritezanje na prednjoj strani osnove. To omogućuje izradu ponovljenih rezova ujednačene širine.

ODRŽAVANJE

⚠ OPREZ:

- Prije svih zahvata na stroju provjerite jeste li isključili stroj i priključni kabl izvadili iz utičnice.
- Očistite gornje i donje štitnike kako biste se uvjerali da nema nakupljene piljevine koja može ometati rad donjeg sustava štitnika.** Priljavim sustavom štitnika može se ograničiti ispravan rad, što može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede. Najučinkovitiji je način čišćenja uz pomoć komprimiranog zraka. **Ako iz štitnika izlazi prašina, obavezno koristite prikladnu zaštitu za oči i disanje.**
- Nikada nemojte koristiti benzin, mješavinu benzina, razrjeđivač, alkohol ili slično. Kao rezultat toga može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.

Podešavanje paralelnosti

► SI.22: 1. Vijak

Paralelnost između lista i osnove tvornički je podešena. No, ako nije točna, možete je podesiti sljedećim postupkom.

Sve ručice i vijci moraju obvezno biti zategnuti. Lagano olabavite vijak kako je prikazano. Pri otvaranju donjeg štitnika, pomaknite stražnji dio osnove tako da je udaljenost između A i B jednaka. Nakon podešavanja pritegnite vijak. Napravite rez za provjeru ispravnosti paralelnosti.

Podešavanje točnosti za rez od 0°

► SI.23: 1. Vijak

► SI.24: 1. Trokutno ravvalo

Ovo je podešavanje napravljeno tvornički. U slučaju da je isključeno, podesite vijke za podešavanje uz pomoć imbus ključa dok provjeravate 0° između lista i osnovne ploče uz pomoć trokutnog ravnala ili četverokutnog ravnala itd.

Zamjena ugljenih četkica

► SI.25: 1. Granična oznaka

Ugljene četkice zamjenjujte i provjeravajte redovno. Zamijenite ih kada istrošenost stigne do granične oznake. Vodite računa da su ugljene četkice čiste i da ne mogu skliznuti u držače. Obe ugljene četkice treba zamijeniti istovremeno. Koristite samo identične ugljene četkice.

► SI.26: 1. Odvijač 2. Poklopac držača četkica

Koristite odvijač da biste uklonili poklopce ugljenih četkica. Izvadite istrošene ugljene četkice, umetnite nove i pričvrstite poklopce držača četkice.

Da biste zadržali SIGURNOST I POUZDANOST proizvoda, održavanje ili namještanja morate prepustiti ovlaštenim Makita servisnim centrima, uvijek rabite originalne rezervne dijelove.

DODATNI PRIBOR

⚠ OPREZ:

- Ovaj dodatni pribor ili priključci se preporučuju samo za uporabu sa Vašim Makita strojem preciziranim u ovom priručniku. Uporaba bilo kojih drugih pribora ili priključaka može donijeti opasnost od ozljeda. Rabite dodatak ili priključak samo za njegovu navedenu namjenu.

Ako Vam je potrebna pomoć za više detalja u pogledu ovih dodatnih pribora, obratite se najbližem Makita servisnom centru.

- Listovi pile
- Paralelni prislon (ravvalo za vođenje)
- Vodilice
- Prilagodnik šine vodilice
- Ravvalo
- Mlaznica za prašinu
- Imbus ključ

NAPOMENA:

- Neke stavke iz popisa se mogu isporučiti zajedno sa strojem kao standardni dodatni pribori. Oni mogu biti različiti ovisno o zemlji.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Модел		HS7601
Дијаметар на сечилото		190 мм
Макс. длабочина на сечење	под агол од 0°	66 мм
	под агол од 45°	46 мм
Неоптоварена брина		5.200 мин. ⁻¹
Вкупна должина		309 мм
Нето тежина		3,7 кг
Безбедносна класа		II/II

- Поради нашата континуирана програма за истражување и развој, спецификациите тука подлежат на промена без најава.
- Спецификациите може да се разликуваат од држава до држава.
- Тежината е во согласност со постапката на EPTA 01/2014

Намена

Алатот е наменет за извршување надолжни и накрсни, прави и коси засеци со агли во дрво додека е во цврст допир со работниот материјал. Со соодветни оригинални сечила на Makita, исто така може да се сечат и други материјали.

Напојување

Алатот треба да се поврзува само со напојување со напон како што е назначено на плочката и може да работи само на еднофазна наизменична струја. Алатот е двојно изолиран и може да се користи и со приклучоци што не се заземјени.

Бучава

Типичната A-вредност за ниво на бучавата одредена според EN62841 изнесува:

Ниво на звучниот притисок (L_{pA}): 95 дБ (A)

Ниво на јачина на звукот (L_{WA}): 103 дБ (A)

Отстапување (K): 3 дБ (A)

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Носете заштита за ушите.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Емисијата на бучава при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Вибрации

Вкупна вредност на вибрациите (векторска сума на три оски) одредена според EN62841:

Работен режим: сечење дрво

Ширење вибрации ($a_{h,w}$): 2,5 м/с² или помалку

Отстапување (K): 1,5 м/с²

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Јачината на вибрациите при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Декларации за сообразност

Само за земјите во Европа

Декларациите за сообразност се вклучени во Додаток А од ова упатство за употреба.

Општи упатства за безбедност за електричните алати

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, илустрации и спецификации дадени со електричниот алат. Ако не се почитуваат сите упатства наведени подолу, може да дојде до струен удар, пожар и/или сериозни повреди.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за да може повторно да ги прочитате.

Под терминот „електричен алат“ во предупредувањата се мисли на вашиот електричен алат кој работи на струја (со кабел) или на батерии (безжично).

Безбедносни предупредувања за циркуларната пила

Процедури за сечење

1. **▲ ОПАСНОСТ:** Држете ги рацете подалеку од местото каде што се сече и од сечилото. Држете ја другата рака на помошната дршка или на кукиштето на моторот. Ако пилата се држи со двете раце, сечилото не може да ги исече.
2. **Не посегнувајте под работниот материјал.** Заштитникот не може да ве заштити од сечилото под работниот материјал.
3. **Нагодете ја дебелината на засекот со дебелината на работниот материјал.** Помалку од еден цел забез од запците на сечилото треба да е видлив под работниот материјал.
4. **При сечење, никогаш не држете го работниот материјал во рацете или преку ногата. Прицврстете го работниот материјал на стабилна површина.** Важно е правилно да се поддржува работниот материјал за сведување на минимум на изложеноста на телото, лепење на сечилото или губење контрола.

► Сл.1

5. **Држете го електричниот алат за изолираните држачи кога вршите работи каде што алатот за сечење може да дојде во допир со скриени жици или со сопствениот кабел.** Ако дојде до допир со жица под напон, струјата може да се пренесе до металните делови на алатот и да предизвика струен удар на операторот.
6. **Кога вршите отсекување, секогаш користете ја заштитната пречка или водилка со рамен раб.** Со тоа ќе се подобри прецизноста на сечењето и ќе се намали шансата за лепење на сечилото.
7. **Секогаш користете сечила со правилна големина и облик (дијамантски наспроти кружни) на дупчињата за прицврстување.** Сечилата што не се совпаѓаат со монтажниот хардвер на пилата ќе работат надвор од центарот, предизвикувајќи губење контрола.

8. **Никогаш не користете оштетени или неправилни подлошки и завртки за сечилото.** Подлошките и завртката за сечилото се специјално дизајнирани за вашата пила, за оптимална изведба и безбедност при работата.

Предизвикување повратен удар и придружни предупредувања

- повратен удар е ненадејна реакција на сечилото на пилата заради негово зафаќање, заглавување или неправилно порамнување што предизвикува пилата неконтролирано да се подигне нагоре и надвор од работниот материјал кон операторот;
- кога сечилото е зафатено или цврсто заглавено со затворање на засекот, тоа запира, а реакцијата на моторот го враќа уредот брзо наназад кон операторот;
- ако сечилото се извита или е погрешно порамнето во засекот, забите на задниот раб на сечилото може да се вклопат во горната површина на дрвото предизвикувајќи сечилото да се подигне над засекот и да отскочне назад кон операторот.

Повратниот удар е резултат од неправилна употреба на алатот и/или неправилни работни постапки и услови и може да се избегне со преземање соодветни мерки на претпазливост, како што е наведено подолу.

1. **Држете го алатот цврсто со двете раце на пилата и поставете ги рацете, така што ќе даваат отпор на силата на повратните удари.** Поставете го телото од која било од страните на сечилото, но не во линија со сечилото. Пилата може да отскочне наназад заради повратниот удар, но операторот може да ја контролира силата на повратните удари ако се преземат соодветните мерки на претпазливост.
2. **Кога сечилото ќе се заглави, или кога се прекинува сечењето заради каква било причина, отпуштете го прекинувачот за активирање и оставете ја пилата без да ја движите во работниот материјал додека сечилото не застане целосно.** Не обидувајте се да ја извадите пилата од резот или да ја повлекувате наназад додека се движите, инаку може да дојде до повратен удар. Испитајте и преземете мерки за отстранување на причините за лепење на сечилото.
3. **Кога ја рестартирате пилата во работниот материјал, поставете го ножот за пилата во засекот и осигурете се дека запците на пилата не се допираат со материјалот.** Ако ножот за пилата се залепи, може да се придвижи нагоре или да предизвика повратен удар од работниот материјал при рестартирање на пилата.
4. **Прицврстете ги плочите или материјалите што се преголеми за да го намалите ризикот од заглавување на сечилото и повратен удар.** Големи парчиња материјал обично се виткаат од сопствената тежина. Прицврстувачите мора да бидат поставени под плочата од обете страни, во близина на линијата на сечење и во близина на работ на плочата.

► Сл.2

► Сл.3

5. **Не користете испапени или оштетени сечила.** Ненаострените или неправилно поставените сечила создаваат тесен засек со тоа создавајќи прекумерно триење, лепење на сечилото и повратен удар.
6. **Дебелината на сечилото и рачките за нагодување и блокирање на косината мора да бидат добро прицврстени и обезбедени пред да се пристапи кон сечење.** Ако нагодувањето на сечилото се менува за време на сечењето, може да дојде до лепење на сечилото и повратен удар.
7. **Бидете многу внимателни кога сечете во постоечки сидови или други слепи области.** Сечилото што стрчи може да засече предмети што може да предизвикаат повратен удар.
8. **СЕКОГАШ цврсто држете го алатот со двете раце. НИКОГАШ не ставајте ја дланката, ногата или дел од телото под основата на алатот или зад пилата, особено кога правите паралелни засеци.** Ако дојде до повратен удар, пилата може лесно да отскокне наназад преку вашата рака што може да доведе до тешка телесна повреда.

► Сл.4

9. **Никогаш не туркајте ја пилата со прекумерна сила.** Туркајте ја пилата нанапред со брзина при која сечилото сече без забавување. Ако ја туркате пилата со прекумерна сила, може да дојде до нерамни засеци, губење на прецизноста и можен повратен удар.

Функција на заштитникот

1. **Проверувајте дали долниот заштитник е затворен правилно пред секоја употреба.** Не ракувајте со пилата ако долниот заштитник не се движи слободно и не се затвори веднаш. Никогаш немојте да го пристапите или заврзувате долниот заштитник во отворена положба. Ако пилата ненадејно падне, долниот заштитник може да се свитка. Подигнете го долниот заштитник со повлекување на дршката и осигурете се дека се движи слободно и не го допира сечилото или некој друг дел, во сите агли и дебелини на сечењето.
2. **Проверете дали работи пружината на долниот заштитник.** Ако заштитникот и пружината не работат правилно, тие мора да се сервисираат пред да се користат. Долниот заштитник може да работи бавно заради оштетени делови, лепливи наслагы или насобран отпаден материјал.
3. **Долниот заштитник може да се повлече рачно само за специјални засеци како што се „потошни засеци“ и „сложени засеци“.** Подигнете го долниот заштитник со повлекување на рачката и штом сечилото ќе навлезе во материјалот, долниот заштитник мора да се отпушти. За сите други видови сечење, долниот заштитник треба да работи автоматски.

4. **Секогаш внимавајте долниот заштитник да го покрива сечилото пред да ја поставите пилата на масата или на подот.** Незаштитеното сечило ќе предизвика пилата да се придвижи наназад, сечејќи сè што е на патот. Имајте го предвид времето потребно за сечилото да запре откако прекинувачот ќе се отпушти.
5. **За да го проверите долниот заштитник, отворете го рачно, потоа отпуштете го и набљудувајте како се затвара.** Исто така, уверете се дека рачката при повлекувањето не го допира кукиштето на алатот. Оставањето на сечилото незащитено е **МНОГУ ОПАСНО** и може да доведе до тешка телесна повреда.

Дополнителни безбедносни предупредувања

1. **Особено бидете внимателни кога сечете влажно дрво, дрвени материјали обработувани под притисок или дрва со глуждови.** Одржувајте лесно напредување со алатот без намалување на брзината на сечилото за да избегнете презагревање на врвовите на сечилото.
2. **Не обидувајте се да го тргнете работниот материјал додека сечилото е во движење.** Почакајте сечилото да запре пред да го фатите исечениот материјал. Тркалото запира постепено откако ќе се исклучи.
3. **Избегнувајте сечење шајки.** Проверете и извадете ги сите шајки од дрвените елементи пред сечењето.
4. **Поставете го поширокиот дел на основата на пилата врз оној дел на работниот материјал кој е стабилно прицврстен, а не врз делот кој ќе отпадне откако ќе се изврши сечењето.** Ако работниот материјал е краток или мал, прицврстете го со стега. **НЕ ОБИДУВАЈТЕ СЕ ДА ГИ ДРЖИТЕ КРАТКИТЕ ПАРЧИЊА СО РАКА!**

► Сл.5

5. **Пред да го спуштите алатот по завршувањето на сечењето, осигурете се дека заштитникот се затворил и сечилото целосно запрело.**
6. **Никогаш не обидувајте се да сечете со циркуларната пила превртена наопаку, прицврстена со менгеме.** Тоа е многу опасно и може да доведе до сериозни несреќи.

► Сл.6

7. **Некои материјали содржат хемикалии што можат да бидат отровни.** Избегнувајте вдишување на прашината и избегнувајте контакт на прашината со кожата. Следете ги упатствата од производителот на материјалот.
8. **Не сопирајте ги сечилата со латерален притисок врз сечилото на пилата.**
9. **Не користете никакви абразивни тркала.**
10. **Користете само сечило на пила со дијаметар што е означен на алатот или назначен во прирачникот.** Употребата на сечило со неправилни димензии може да влијае врз правилната заштита или работењето на сечилото или заштитникот, што може да резултира со тешка телесна повреда.

11. **Чувајте го сечилото остро и чисто.** Наслагите и дрвените отпадоци кои остануваат залепени на сечилото, ја забавуваат пилата и го зголемуваат потенцијалот за повратен удар. Одржувајте го сечилото чисто прво вадејќи го од алатот, потоа чистејќи го со отстранувач на наслаг, врела вода или керозин. Никогаш немојте да користите бензин.
12. **При користење на алатот, носете заштитна маска за прашина и заштита за слухот.**
13. **Секогаш користете нож за пила што е наменет за материјалот што ќе го сечете.**
14. **Користете само ножеви за пила што се означени со брзина еднаква или поголема од брзината означена на алатот.**
15. **(Само за европските држави)**
Секогаш користете го сечилото што е во согласност со EN847-1.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НЕ ДОЗВОЛУВАЈТЕ удобноста или познавањето на производот (стекнати со подолга употреба) да ве наведат да не се придржувате строго до безбедносните правила за овој производ. **ЗЛОУПОТРЕБАТА** или непочитувањето на безбедносните правила наведени во ова упатство може да предизвикаат тешка телесна повреда.

ОПИС НА ФУНКЦИИТЕ

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Пред секое дотерување или проверка на алатот проверете дали е исклучен и откачен од струја.

Прилагодување на длабочината на сечењето

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Откако ќе ја дотерате длабочината за сечење, секогаш затегнете ја рачката.

► Сл.7: 1. Рачка

Отпуштете ја рачката на граничникот за длабочина и помесетете ја основата нагоре или надолу. На саканата длабочина за сечење, прицврстете ја основата со затегнување на рачката. За почисто и побезбедно сечење, поставете ја дебелината на сечење такашто под работниот материјал да стрчи не повеќе од еден заб од сечилото. Користењето соодветна дебелина на сечење помага во намалувањето на потенцијалот за опасни ПОВРАТНИ УДАРИ кои можат да предизвикаат телесна повреда.

Косо сечење

► Сл.8: 1. Завртка за стега

► Сл.9: 1. Завртка за стега

Олабавете ги клемастите завртки. Поставете го саканиот агол (0° - 45°) со соодветно навалување, а потоа, цврсто стегнете ги клемастите завртки.

Нишанење

- Сл.10: 1. Линија на сечење (позиција 0°)
2. Линија на сечење (позиција 45°)

За рамно сечење, порамнете ја положбата од 0°, на предната страна од основата, со вашата линија на сечење. За косо сечење под агол од 45°, порамнете ја со положбата од 45°.

Вклучување

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Пред да го приклучите кабелот во мрежата, проверете го прекинувачот дали функционира правилно и дали се враќа во положбата „OFF“ кога ќе се отпушти.
- Не повлекувајте го силно прекинувачот без да го притиснете копчето за заклучување. Тоа може да предизвика кршење на прекинувачот.

► Сл.11: 1. Прекинувач 2. Копче за забравување

За да не дојде до случајно притискање на прекинувачот, алатот има копче за одблокирање.

За да го стартувате алатот, притиснете го копчето за одблокирање и притиснете го прекинувачот. Отпуштете го прекинувачот за исклучување на алатот.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- За ваша сопствена безбедност, овој алат е опремен со копче за заклучување кое спречува алатот да биде вклучен случајно. НИКОГАШ не користете го алатот ако работи со едноставно повлекување на прекинувачот без да се притисне копчето за заклучување. Вратете го алатот во сервисен центар на Makita да биде соодветно поправен ПРЕД натамошна употреба.
- НИКОГАШ не фиксирајте ги и не блокирајте ги целта и функцијата на копчето за заклучување.

СОСТАВУВАЊЕ

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Пред секое дотерување или проверка на алатот проверете дали е исклучен и откачен од струја.

Отстранување или поставување сечило за пила

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Осигурете се дека сечилото е монтирано со забите насочени нагоре кон предниот дел на алатот.
- Користете само клуч Makita за ставање или вадење на сечилото.

- Сл.12: 1. Имбус клуч 2. Забравник на вретеното
3. Разлабавете 4. Стегач

За да го извадите сечилото, притиснете ја блокадата на оската такашто сечилото да не може да се врти и употребете имбус-клуч за олабавување на имбус-завртката вртејќи налево. Потоа извадете ги имбус-завртката, надворешната фланша и сечилото.

► **Сл.13:** 1. Внатрешна фланша 2. Сечило за пила 3. Надворешна фланша 4. Шестоаголна завртка

Кога го заменува сечилото, исто така исчистете ги горниот и долниот заштитник од насобраните отпадци. Сепак, тоа не го заменува правилото дека треба секогаш да го проверувате долниот заштитник дали работи пред секоја употреба.

За алат со внатрешна фланша за сечило различно од оние со дијаметар на дупката од 15,88 мм

► **Сл.14:** 1. Монтажна оска 2. Внатрешна фланша 3. Сечило за пила 4. Надворешна фланша 5. Шестоаголна завртка

Внатрешната фланша има одредена испакнатина од дијаметарот на една страна и друга испакнатина на другата страна. Изберете ја правилната страна со испакнатината што идеално одговара на дупката на сечилото.

Следно, монтирајте ја внатрешната фланша врз монтажната оска такашто правилната страна со испакнатината на внатрешната фланша е свртена наанавор, и потоа поставете ги сечилото и надворешната фланша.

ВНИМАВАЈТЕ ДОБРО ДА ЈА ЗАТЕГНЕТЕ ИМБУС-ЗАВРТКАТА ВО НАСОКА НА СТРЕЛКИТЕ НА ЧАСОВНИКОТ.

▲ВНИМАНИЕ:

- Осигурете се дека испакнатината „а“ на внатрешната фланша што е поставена надвор, идеално одговара на дупката на сечилото „а“. Ако сечилото се монтира на погрешна страна, може да настанат опасни вибрации.

За алат со внатрешна фланша за сечило на пила со дијаметар на дупка од 15,88 мм (конкретно за држава)

► **Сл.15:** 1. Монтажна оска 2. Внатрешна фланша 3. Сечило за пила 4. Надворешна фланша 5. Шестоаголна завртка

► **Сл.16:** 1. Монтажна оска 2. Внатрешна фланша 3. Сечило за пила 4. Надворешна фланша 5. Шестоаголна завртка 6. Прстен

Монтирајте ја внатрешната фланша, со нејзината испакната страна свртена на надвор, врз монтажната оска и потоа, поставете ги сечилото на пилата (со монтиран прстен ако е потребно), надворешната фланша и имбус-завртката. ЦВРСТО СТЕГНЕТЕ ЈА ИМБУС-ЗАВРТКАТА ВРТЕЈЌИ ЈА НАДЕСНО.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- Пред да го монтирате сечилото на вретеното, секогаш осигурувајте се да е монтиран точниот прстен за дупката за вратило на сечилото што сакате да го користите помеѓу внатрешната и надворешната фланша. Ако се користи неправилен прстен за дупката за вратило, може неправилно да се монтира сечилото и со тоа да се предизвика движење и интензивни вибрации на сечилото што може да резултира со губење на контролата за време на работата и тешка телесна повреда.

Складирање на имбус-клучот

► **Сл.17:** 1. Имбус клуч

Кога не се користи, складирајте го имбус-клучот како што е покажано на сликата за да не го изгубите.

Поврзување правосмукалка (опционален додаток)

► **Сл.18:** 1. Распрскувач на прав 2. Шраф

► **Сл.19:** 1. Вакуумски чистач 2. Црево

Кога сакате да извршите чисто сечење, на вашиот алат повзете вакуумска смукалка Makita. Монтирајте го распрскувачот на алатот со помош на завртката. Потоа, поврзете го црево на правосмукалката на распрскувачот, како што е прикажано на сликата.

РАБОТЕЊЕ

▲ВНИМАНИЕ:

- Кога вршите сечење, носете маска за прав.
- Внимавајте да го движите алатот напред во права линија и нежно. Прекумерната сила или искривувањето на алатот ќе резултира со прегревање на моторот, и опасен повратен удар што би можело да доведе до тешки повреди.
- Секогаш користете ги предната дршка и задната дршка и цврсто држете го алатот за предната дршка и задната дршка за време на работењето.

► **Сл.20**

Цврсто држете го алатот. Алатот има предна дршка и задна дршка. Користете ги обете за добар фат на алатот. Ако пилата се држи со двете раце, тие не можат да бидат пресечени од сечилото. Поставете ја основата врз материјалот што ќе го сечете, со тоа што сечилото не смее да го допира. Потоа вклучете го алатот и почекајте додека сечилото достигне целосна брзина. Сега, едноставно придвижете го алатот напред долж површината на материјалот што се сече при тоа одржувајќи го праволиниски и напредувајќи бавно додека сечењето не заврши. За добивања чисти пресечени парчиња, држете ја линијата на сечење права и брзината на напредување контантна. Ако сечењето не ја следи вашата планирана линија на сечење, не обидувајте

се да го присилите алатот назад на оригиналната линија. На тој начин може да дојде до лепење на сечилото и да предизвика опасен повратен удар и можна тешка повреда. Отпуштете го прекинувачот, почекајте сечилото да запре и потоа повлечете го алатот. Одново порамнете го алатот на нова линија на сечење и повторно започнете со сечење. Обидувајте се да избегнете положби кои го изложуваат операторот на распрскувачки отпадоци од сечењето. Користете заштита за очите за да спречите повреда.

Надолжен потпирач (водилна шина) (опционален прибор)

► Сл.21: 1. Завртка за стега 2. Граничник

Практичниот надолжен потпирач овозможува рамно сечење со зголемена прецизност. Едноставно притиснете го надолжниот потпирач од страната на материјалот и прицврстете го во таа положба со клемастата завртка од предната страна на основата. Тоа овозможува и изведување повеќекратни засеци со еднообразна ширина.

ОДРЖУВАЊЕ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Пред секоја проверка или одржување, проверете дали алатот е исклучен и откачен од струја.
- **Исчистете ги горниот и долниот штитник за да осигурате да нема насобран прав од сечењето што може да го наруши работењето на долниот заштитен систем.** Ако заштитниот систем е нечист, тоа може да го ограничи правилното работење, што може да резултира со тешка телесна повреда. Најефикасниот начин да се изврши ова чистење е со употреба на компресиран воздух. **Ако правот се издувува преку штитниците, носете соодветна заштита за очи и дишење.**
- За чистење, не користете нафта, бензин, разредувач, алкохол или слично. Тие средства ја вадат бојата и може да предизвикаат деформации или пукнатини.

Прилагодување за паралелност

► Сл.22: 1. Шраф

Паралелноста помеѓу сечилото и основата е наместена фабрички. Но ако е исклучена, може да ја прилагодите со следнава постапка. Осигурете се сите рачки и завртки да се стегнати. Малку олабавете ја завртката како што е покажано на сликата. Додека го отворате долниот штитник, поместете го задниот дел на основата така што растојанијата А и В да се еднакви. По прилагодувањето, стегнете ја завртката. Направете тест-сечење за да добиете точна паралелност.

Прилагодување за точност при сечење под агол од 0°

► Сл.23: 1. Шраф

► Сл.24: 1. Триаголник

Ова прилагодување е фабрички направено. Но ако се измисти, прилагодете ги завртките за прилагодување со шестоаголен клуч, притоа проверувајќи го аголот од 0° меѓу сечилото и основата со помош на триаголник, линијар или сл.

Замена на јагленските четкички

► Сл.25: 1. Гранична ознака

Редовно вадете ги и проверувајте ги јагленските четкички. Заменете ги кога ќе се истрошат до гранична ознака. Одржувајте ги четкичките чисти за да влегуваат во држачите непречено. Двете јаглени четкички треба да се заменат истовремено. Користете само идентични јаглени четкички.

► Сл.26: 1. Одвртка 2. Капаче на држач на четкичка

Извадете ги капачињата на држачите на четкичките со одвртка. Извадете ги истрошените јаглени честички, ставете ги новите и стегнете ги капачињата на држачите.

За да се одржи БЕЗБЕДНОСТА и СИГУРНОСТА на производот, поправките, одржувањата или дотерувањата треба да се вршат во овластени сервисни центри на Makita, секогаш со резервни делови од Makita.

ОПЦИОНАЛЕН ПРИБОР

⚠ВНИМАНИЕ:

- Овој прибор или додатоци се препорачуваат за користење со алатот од Makita дефиниран во упатството. Со користење друг прибор или додатоци може да се изложите на ризик од телесни повреди. Користете ги приборот и додатоците само за нивната намена.

Ако ви треба помош за повеќе детали за приборот, прашајте во локалниот сервисен центар на Makita.

- Сечила
- Надолжен потпирач (водилна шина)
- Шина-водилка
- Адаптер за шина-водилка
- Линијар
- Распрскувач на прашина
- Имбус клуч

НАПОМЕНА:

- Некои ставки на листата може да се вклучени со алатот како стандарден прибор. Тоа може да се разликува од земја до земја.

SPECIFICAȚII

Model	HS7601	
Diametrul pânzei de ferăstrău	190 mm	
Adâncime maximă de tăiere	la 0°	66 mm
	la 45°	46 mm
Turație în gol	5.200 min ⁻¹	
Lungime totală	309 mm	
Greutate netă	3,7 kg	
Clasa de siguranță	□/II	

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- Greutatea este specificată conform procedurii EPTA 01/2014

Destinația de utilizare

Mașina este destinată executării tăierilor longitudinale și transversale, drepte și oblice, în lemn, menținând un contact ferm cu piesa de prelucrat. Cu pânze de ferăstrău Makita originale adecvate, pot fi tăiate și alte materiale.

Sursă de alimentare

Unealta trebuie conectată doar la o sursă de alimentare cu aceeași tensiune precum cea indicată pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice și poate fi operată doar de la o sursă de curent alternativ cu o singură fază. Acestea au o izolație dublă și, drept urmare, pot fi utilizate de la prize fără împământare.

Zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN62841:

Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 95 dB (A)

Nivel de putere acustică (L_{WA}): 103 dB (A)

Marjă de eroare (K): 3 dB (A)

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate a(u) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei uneelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️AVERTIZARE: Purtați echipament de protecție pentru urechi.

⚠️AVERTIZARE: Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Vibrații

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN62841:

Mod de funcționare: tăierea lemnului

Emisie de vibrații ($a_{h,w}$): 2,5 m/s² sau mai puțin

Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat a (au) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei uneelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️AVERTIZARE: Nivelul de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Declarații de conformitate**Numai pentru țările europene**

Declarațiile de conformitate sunt incluse ca Anexa A la acest manual de instrucțiuni.

Avertismente generale de siguranță pentru mașinile electrice

⚠️AVERTIZARE: Citiți toate avertismentele privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această sculă electrică. Nerespectarea integrală a instrucțiunilor de mai jos poate cauza electrocutări, incendii și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „mașină electrică” din avertizări se referă la mașinile dumneavoastră electrice acționate de la rețea (prin cablu) sau cu acumulator (fără cablu).

Avertismente privind siguranța pentru ferăstrăul circular

Proceduri de tăiere

- ⚠️ PERICOL: Țineți mâinile la distanță de zona de tăiere și de pânza de ferăstrău. Țineți a doua mână pe mânerul auxiliar sau pe carcasa motorului.** Dacă țineți ferăstrăul cu ambele mâini, acestea nu pot fi tăiate de pânză.
 - Nu introduceți mâinile sub piesa prelucrată.** Apărătoarea nu vă poate proteja împotriva pânzei sub piesa prelucrată.
 - Reglați adâncimea de tăiere la grosimea piesei de prelucrat.** Sub piesa de prelucrat trebuie să fie vizibil mai puțin decât un dinte complet al pânzei.
 - Nu țineți niciodată piesa de lucru în mâini sau pe picioare în timpul tăierii. Fixați piesa de lucru pe o platformă stabilă.** Este important să sprijiniți piesa de lucru în mod corespunzător, pentru a minimiza expunerea corpului, riscul de înțepenire a pânzei sau de pierdere a controlului.
- Fig.1
- Țineți mașina electrică doar de suprafețele de prindere izolate atunci când executați o operație în care unealta de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse sau cu propriul cablu.** Contactul cu un cablu aflat sub tensiune va pune sub tensiune și componentele metalice neizolate ale mașinii și ar putea conduce la electrocutarea operatorului.
 - Atunci când tăiați, folosiți întotdeauna un ghidaj opritor sau un ghidaj paralel.** Aceasta va crește acuratețea tăierii și reduce riscul de blocare a pânzei.
 - Folosiți întotdeauna pânze cu găuri pentru arbore de dimensiuni și forme corecte (romboidale versus rotunde).** Pânzele care nu se potrivesc cu sistemul de montare al ferăstrăului vor funcționa excentric, provocând pierderea controlului.
 - Nu folosiți niciodată șaibe sau șuruburi pentru pânză deteriorate sau necorespunzătoare.** Șaibele și șurubul pentru pânză au fost special concepute pentru acest ferăstrău, în vederea obținerii unei performanțe optime și a siguranței în exploatare.

Cauze ale reculului și avertismente aferente

- reculul este o reacție bruscă la înțepenirea, blocarea sau abaterea de la coliniaritate a pânzei de ferăstrău și cauzează o deplasare necontrolată a ferăstrăului în sus și către operator;
- când pânza este înțepenită sau prinsă strâns de închiderea fantei, pânza se blochează și reacția motorului respinge rapid mașina către operator;
- dacă pânza se răsuțește sau nu mai este coliniară cu linia de tăiere, dinții de la marginea posterioară a pânzei se pot înfige în fața superioară a lemnului, cauzând ieșirea pânzei din fantă și saltul acesteia către operator.

Reculul este rezultatul utilizării incorecte a ferăstrăului și/sau al procedurilor sau condițiilor de lucru necorespunzătoare, putând fi evitat prin adoptarea unor măsuri de precauție adecvate prezentate în continuare.

- Mențineți o priză fermă cu ambele mâini pe ferăstrău și poziționați-vă brațele astfel încât să contracțarea forțele de recul. Poziționați-vă corpul de-o parte sau de cealaltă a pânzei, însă nu pe aceeași linie cu aceasta.** Reculul poate provoca un salt înapoi al ferăstrăului, însă forțele de recul pot fi controlate de operator, dacă se adoptă măsuri de precauție adecvate.
- Atunci când pânza se blochează sau atunci când întrerupeți tăierea indiferent de motiv, eliberați butonul declanșator și mențineți ferăstrăul nemiscat în material până când pânza se oprește complet. Nu încercați niciodată să scoateți ferăstrăul din piesa prelucrată sau să trageți ferăstrăul înapoi cu pânza aflată în mișcare deoarece există riscul de recul.** Investigați cauza blocării pânzei și luați măsuri de eliminare a acesteia.
- Atunci când reporniți ferăstrăul din piesa de lucru, centrați pânza de ferăstrău în fantă astfel ca dinții ferăstrăului să nu fie angrenați în material.** Dacă pânza de ferăstrău se blochează, aceasta poate urca pe piesa de lucru sau poate recula din aceasta la repornirea ferăstrăului.
- Sprijiniți panourile mari pentru a minimiza riscul de înțepenire și reculare a pânzei.** Panourile mari tind să se încovoie sub propria greutate. Sub panou trebuie amplasate suporturi pe ambele laturi, lângă linia de tăiere și lângă marginea panoului.

► Fig.2

► Fig.3

- Nu folosiți pânze uzate sau deteriorate.** Pânzele neascuțite sau reglate necorespunzător generează o fantă îngustă care cauzează frecare excesivă, înțepenirea pânzei și recul.
- Pârghiile de reglare și blocare a adâncimii și înclinației de tăiere trebuie să fie strânse și fixate înainte de începerea tăierii.** Deplasarea reglajului pânzei în timpul tăierii poate cauza frecare și recul.
- Lucrați cu mare atenție atunci când executați o tăiere în pereții existenți sau în alte zone mascate.** Pânza poate tăia obiecte care pot provoca un recul.
- Țineți ÎNTOTDEAUNA mașina ferm cu ambele mâini. Nu vă poziționați NICIODATĂ mâna, piciorul sau orice parte a corpului sub talpa mașinii sau în spatele ferăstrăului, în special atunci când executați retezări.** Dacă apare un recul, ferăstrăul poate sări cu ușurință înapoi peste mâna dumneavoastră, provocând vătămări corporale grave.

► Fig.4

- Nu forțați niciodată ferăstrăul. Împingeți ferăstrăul înainte la o viteză care să permită pânzei să taie fără să încetinească.** Forțarea ferăstrăului poate genera tăieturi neuniforme, reducerea preciziei și posibile reculuri.

Funcția apărătoare

1. Înainte de fiecare utilizare, verificați închiderea corectă a apărătoarii inferioare. Nu folosiți ferăstrăul dacă apărătoarea inferioară nu se mișcă liber și nu se închide instantaneu. Nu blocați și nici nu legați niciodată apărătoarea inferioară în poziția deschisă. Dacă scăpați accidental ferăstrăul, apărătoarea inferioară se poate îndoi. Ridicați apărătoarea inferioară cu maneta de retragere și asigurați-vă că aceasta se mișcă liber și nu atinge pânza sau orice altă piesă, la toate unghiurile și adâncimile de tăiere.
2. Verificați funcționarea arcului apărătoarii inferioare. Dacă apărătoarea și arcul nu funcționează corect, acestea trebuie reparate înainte de utilizare. Apărătoarea inferioară ar putea funcționa anevoios din cauza unor piese defecte, acumulări cleioase sau depuneri de resturi.
3. Apărătoarea inferioară trebuie retrasă manual numai pentru tăieri speciale, cum ar fi „decupările prin plonjare” și „tăierile combinate”. Ridicați apărătoarea inferioară cu maneta de retragere și eliberați-o imediat ce pânza pătrunde în material. Pentru toate celelalte tipuri de tăiere, apărătoarea inferioară trebuie să funcționeze automat.
4. Aveți grijă întotdeauna ca apărătoarea inferioară să acopere pânza înainte de a așeza ferăstrăul pe banc sau podea. O pânză neprotectată, aflată în rotire liberă, va provoca deplasarea ferăstrăului înapoi, tăind orice obiecte din calea ei. Aveți în vedere timpul necesar pentru oprirea completă a pânzei după eliberarea comutatorului.
5. Pentru a verifica apărătoarea inferioară, deschideți-o cu mâna, apoi eliberați-o și urmăriți închiderea ei. Verificați, de asemenea, ca maneta de retragere să nu atingă carcasa mașinii. Lăsarea pânzei expuse este FOARTE PERICULOASĂ și poate conduce la vătămări corporale grave.

Avertismentele suplimentare privind siguranța

1. Lucrați cu mare atenție atunci când tăiați lemn umed, cherestea impregnată sub presiune sau lemn cu noduri. Păstrați o viteză de avansare uniformă pentru mașină fără reducerea vitezei pânzei, pentru a evita supraîncălzirea dinților pânzei.
2. Nu încercați să îndepărtați materialul tăiat în timp ce pânza se mișcă. Așteptați ca pânza să se oprească înainte de a apuca materialul tăiat. Pânzele se rotesc liber după oprire.
3. Evitați tăierea cuiele. Inspectați piesa de prelucrat și eliminați toate cuiele din cherestea înainte de tăiere.
4. Așezați porțiunea mai lată a tălpii ferăstrăului pe cea porțiune a piesei de prelucrat care este sprijinită solid, și nu pe porțiunea care va cădea în urma tăierii. Dacă piesa de prelucrat este scurtă sau mică, fixați-o. **NU ÎNCERCAȚI SĂ ȚINEȚI PIESELE SCURTE CU MÂNA!**

► Fig.5

5. Înainte de a așeza mașina după finalizarea unei tăieri, asigurați-vă că apărătoarea inferioară s-a închis și că pânza s-a oprit complet.

6. Nu încercați niciodată să tăiați cu ferăstrăul circular fixat în poziție răsturnată într-o menghină. Acest mod de utilizare este extrem de periculos și poate duce la accidente grave.

► Fig.6

7. Unele materiale conțin substanțe chimice care pot fi toxice. Aveți grijă să nu inhalați praful și evitați contactul cu pielea. Respectați instrucțiunile de siguranță ale furnizorului.
8. Nu opriți pânzele aplicând o presiune laterală asupra pânzei de ferăstrău.
9. Nu folosiți discuri abrazive.
10. Utilizați numai pânze de ferăstrău cu diametrul marcat pe mașină sau specificat în manual. Utilizarea unei pânze de altă mărime poate afecta protecția corespunzătoare a pânzei sau funcționarea apărătoarii, putând rezulta accidente grave.
11. Păstrați pânza ascuțită și curată. Cleiul și rășina întărite pe pânze încetinesc ferăstrăul și măresc riscul de recul. Păstrați pânza curată prin demontarea de pe mașină și curățarea acesteia cu soluție de îndepărtat cleiul și rășina, apă fierbinte sau petrol lampant. Nu folosiți niciodată benzină.
12. Purtați o mască de protecție contra prafului și mijloace de protecție auditivă atunci când folosiți mașina.
13. Întotdeauna utilizați pânza de ferăstrău prevăzută pentru tăierea materialului pe care îl veți tăia.
14. Utilizați doar pânze de ferăstrău care sunt marcate cu o turație egală cu sau mai mare decât turația marcată pe mașină.
15. (Numai pentru țările europene) Întotdeauna utilizați lama care este conformă cu EN847-1.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️AVERTIZARE: NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

DESCRIERE FUNCȚIONALĂ

⚠️ ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați debransat-o de la rețea înainte de a o regla sau de a verifica starea sa de funcționare.

Reglarea adâncimii de așchiere

⚠️ ATENȚIE:

- După reglarea adâncimii de tăiere, strângeți întotdeauna ferm pârghia.

► Fig.7: 1. Pârghie

Slăbiți pârghia de la ghidajul de reglare a adâncimii și deplasați talpa în sus sau în jos. Fixați talpa la adâncimea de tăiere dorită prin strângerea pârghiei. Pentru tăieturi mai curate și mai sigure, reglați adâncimea de tăiere astfel încât sub piesa de prelucrat să nu fie proiectat mai mult de un singur dinte al pânzei. Utilizarea unei adâncimi de tăiere corecte ajută la reducerea potențialului de apariție a RECULULUI care poate provoca vătămări corporale.

Tăierea înclinată

► Fig.8: 1. Șurub de strângere

► Fig.9: 1. Șurub de strângere

Slăbiți șuruburile de strângere. Stabiliți unghiul dorit (0° - 45°) prin înclinare adecvată, apoi strângeți ferm șuruburile de strângere.

Vizarea

► Fig.10: 1. Linie de tăiere (poziție de 0°) 2. Linie de tăiere (poziție de 45°)

Pentru tăieri drepte, aliniați poziția de 0° din partea frontală a tălpii cu linia dumneavoastră de tăiere. Pentru tăieri înclinate la 45°, aliniați poziția de 45°.

Acționarea întrerupătorului

⚠️ ATENȚIE:

- Înainte de a brânza mașina la rețea, verificați dacă trăgaciul întrerupătorului funcționează corect și dacă revine la poziția "OFF" (oprit) atunci când este eliberat.
- Nu apăsați puternic butonul declanșator fără a apăsa butonul de deblocare. Comutatorul se poate rupe.

► Fig.11: 1. Declanșator întrerupător 2. Buton de deblocare

Pentru a preveni acționarea accidentală a butonului declanșator este prevăzut un buton de deblocare. Pentru a porni mașina, apăsați butonul de deblocare și acționați butonul declanșator. Eliberați butonul declanșator pentru a opri mașina.

⚠️ AVERTIZARE:

- Pentru siguranța dumneavoastră, această mașină este echipată cu un buton de deblocare care previne pornirea neintenționată a mașinii. Nu utilizați NICIODATĂ mașina dacă aceasta pornește la simpla apăsare a butonului declanșator, fără a apăsa butonul de deblocare. Returnați mașina la un centru de service Makita pentru efectuarea reparațiilor corespunzătoare ÎNAINTE de a continua utilizarea acesteia.
- Nu blocați NICIODATĂ butonul de deblocare cu bandă adezivă și nu dezactivați NICIODATĂ funcția acestuia.

MONTARE

⚠️ ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați debransat-o de la rețea înainte de a o regla sau de a verifica starea sa de funcționare.

Demontarea sau montarea pânzei de ferăstrău

⚠️ ATENȚIE:

- Asigurați-vă că pânza este montată cu dinții îndreptați în sus în partea frontală a mașinii.
- Folosiți numai cheia Makita la montarea și demontarea pânzei.

► Fig.12: 1. Cheie inbus 2. Pârghie de blocare a axului 3. Deșurubați 4. Strângere

Pentru a demonta pânza, apăsați pârghia de blocare a axului astfel încât pânza să nu se poată roti și folosiți cheia pentru a deșuruba șurubul cu cap hexagonal în sens anti-orar. Apoi îndepărtați șurubul cu cap hexagonal, flanșa exterioară și pânza.

► Fig.13: 1. Flanșă interioară 2. Pânză de ferăstrău 3. Flanșă exterioară 4. Șurub cu cap hexagonal

La schimbarea pânzei, aveți grijă să curățați și rumegușul acumulat pe apărătoarea superioară și inferioară a pânzei. Această operație însă, nu elimină necesitatea de a verifica funcționarea apărătoarei inferioare înainte de fiecare utilizare.

Pentru mașină cu flanșă interioară pentru o pânză de ferăstrău cu un orificiu diferit de orificiul cu diametru de 15,88 mm

► Fig.14: 1. Ax de montare 2. Flanșă interioară 3. Pânză de ferăstrău 4. Flanșă exterioară 5. Șurub cu cap hexagonal

Flanșa interioară are o proeminență cu un anumit diametru pe o parte și o proeminență cu un diametru diferit pe cealaltă parte. Alegeți partea corectă cu proeminența care se încadrează perfect în orificiul pânzei de ferăstrău.

Apoi, montați flanșa interioară pe axul de montare, astfel încât partea corectă a proeminenței de pe flanșa interioară să fie orientată în exterior și apoi instalați pânza de ferăstrău și flanșa exterioară. **ASIGURAȚI-VĂ CĂ STRÂNGEȚI FERM ȘURUBUL CU CAP HEXAGONAL, ÎN SENSUL ACELOR DE CEASORNIC.**

⚠️ ATENȚIE:

- **Asigurați-vă că proeminența "a" de pe flanșa interioară, poziționată în exterior, se încadrează perfect în orificiul "a" al pânzei de ferăstrău.** Montarea pânzei pe partea incorectă poate duce la vibrații periculoase.

Pentru mașină cu flanșă interioară pentru o pânză de ferăstrău cu orificiul cu diametru de 15,88 mm (în funcție de țară)

► **Fig.15:** 1. Ax de montare 2. Flanșă interioară 3. Pânză de ferăstrău 4. Flanșă exterioară 5. Șurub cu cap hexagonal

► **Fig.16:** 1. Ax de montare 2. Flanșă interioară 3. Pânză de ferăstrău 4. Flanșă exterioară 5. Șurub cu cap hexagonal 6. Inel

Montați flanșa interioară cu cavitatea orientată în exterior spre axul de montare, apoi instalați pânza de ferăstrău (cu inelul atașat dacă este necesar), flanșa exterioară și șurubul cu cap hexagonal.

ASIGURAȚI-VĂ CĂ STRÂNGEȚI FERM ȘURUBUL CU CAP HEXAGONAL, ÎN SENSUL ACELOR DE CEASORNIC.

⚠️ AVERTIZARE:

- **Înainte de a monta pânza pe arbore, asigurați-vă întotdeauna că pe arbore este instalat inelul de arbore corect pentru pânza pe care intenționați să o folosiți.** Utilizarea unui inel de arbore incorect poate duce la montarea necorespunzătoare a pânzei, rezultând mișcarea și vibrarea puternică a acesteia, posibila pierdere a controlului și accidentări grave.

Depozitarea cheii inbus

► **Fig.17:** 1. Cheie inbus

Atunci când nu este utilizată, depozitați cheia inbus după cum se vede în figură pentru a nu se pierde.

Conectarea unui aspirator (Accesoriu opțional)

► **Fig.18:** 1. Duza de praf 2. Șurub

► **Fig.19:** 1. Aspirator 2. Furtun

Dacă doriți să executați operații de tăiere curate, conectați la mașina dumneavoastră un aspirator Makita.

Instalați duza de praf la mașină folosind șurubul. Apoi conectați un furtun al aspiratorului la duza de praf în modul prezentat în figură.

FUNCȚIONARE

⚠️ ATENȚIE:

- **Purtați o mască de protecție contra prafului atunci când executați operația de debitare.**
- Aveți grijă să deplasați mașina lent înainte, în linie dreaptă. Forțarea sau răsucirea mașinii vor avea ca efect supraîncălzirea motorului și reculeri periculoase, prezentând risc de vătămare gravă.
- Folosiți întotdeauna un mâner frontal și unul posterior și țineți mașina ferm de mânerul frontal și mânerul posterior în timpul lucrului.

► **Fig.20**

Țineți mașina ferm. Mașina este prevăzută cu un mâner frontal și unul posterior. Folosiți-le pe ambele pentru a apuca ferm mașina. Dacă ambele mâini sunt fixate pe ferăstrău, acestea nu pot fi tăiate de pânză. Așezați talpa pe piesa de prelucrat fără ca pânza să intre în contact cu aceasta. Apoi porniți mașina și așteptați ca pânza să atingă viteza maximă. Apoi deplasați pur și simplu mașina înainte pe suprafața piesei de prelucrat, menținând-o în poziție orizontală și avansând lent până la finalizarea tăierii.

Pentru a obține tăieturi curate, mențineți o linie de tăiere dreaptă și o viteză de avans uniformă. Dacă nu reușiți să urmăriți corect linia de tăiere preconizată, nu încercați să rotiți sau să forțați mașina înapoi către linia de tăiere. Această acțiune poate bloca pânza și poate provoca reculeri periculoase cu posibile vătămări grave. Eliberați butonul declanșator, așteptați ca pânza să se oprească și apoi retrageți mașina. Realiniați mașina cu noua linie de tăiere și reîncepeți tăierea. Încercați să evitați pozițiile care expun operatorul la așchile și rumegușul aruncate de ferăstrău. Folosiți ochelari de protecție pentru a evita răniurile.

Riglă de ghidare (Regulă de ghidare) (accesoriu opțional)

► **Fig.21:** 1. Șurub de strângere 2. Riglă de ghidare

Riglă de ghidare practică vă permite să executați tăieri drepte extrem de precise. Glisați pur și simplu rigla de ghidare pe latura piesei de prelucrat și fixați-o în poziție cu șurubul de strângere de la partea din față a tălpii. Aceasta permite, de asemenea, executarea tăierilor repetate cu lățime uniformă.

ÎNȚREȚINERE

⚠️ ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați debransat-o de la rețea înainte de a efectua operațiuni de verificare sau întreținere.
- Curățați apărătoarea superioară și apărătoarea inferioară pentru a vă asigura că nu există rumeguș acumulat care ar putea obstrucționa funcționarea sistemului de protecție.** Un sistem de protecție murdar ar putea limita funcționarea corectă, rezultând accidente personale grave. Cel mai eficient mod de a obține această curățare este folosind aer comprimat. **Dacă rumegușul este suflat dinspre apărători, asigurați-vă că utilizați protecție adecvată pentru ochi și respirație.**
- Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Reglarea paralelismului

► Fig.22: 1. Șurub

Paralelismul dintre lamă și talpă a fost reglat din fabrică. Dacă însă are loc o deplasare, puteți regla paralelismul conform procedurii următoare.

Asigurați-vă că toate manetele și șuruburile sunt strânse. Slăbiți ușor strângerea șurubului în modul ilustrat. În timp ce deschideți apărătoarea inferioară, mișcați talpa spate astfel încât distanțele A și B să fie egale. După reglare, strângeți șurubul. Efectuați o tăiere de probă pentru a obține paralelismul corect.

Reglarea preciziei tăierii la 0°

► Fig.23: 1. Șurub

► Fig.24: 1. Echer

Acest reglaj este efectuat din fabrică. Dacă însă apare o dereglare, ajustați șuruburile de reglare cu o cheie inbus în timp ce verificați unghiul de 0° al pânzei față de talpă folosind un echer sau un vinclu etc.

Înlocuirea periilor de carbon

► Fig.25: 1. Marcaj limită

Detashați periile de carbon și verificați-le în mod regulat. Schimbați-le atunci când s-au uzat până la marcajul limită. Periile de carbon trebuie să fie în permanență curate și să alunece ușor în suport. Ambele perii de carbon trebuie să fie înlocuite simultan cu alte perii identice.

► Fig.26: 1. Șurubelniță 2. Capacul suportului pentru perii

Folosiți o șurubelniță pentru a îndepărta capacul suportului periilor de carbon. Scoateți periile de carbon uzate și fixați capacul pentru periile de carbon.

Pentru a menține siguranța și fiabilitatea mașinii, reparațiile și reglajele trebuie să fie efectuate numai la Centrele de service autorizat Makita, folosindu-se piese de schimb Makita.

ACCESORII OPȚIONALE

⚠️ ATENȚIE:

- Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate cauza vătămări. Folosiți accesoriile pentru operațiunea pentru care au fost concepute.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Pânze de ferăstrău
- Rigla de ghidare (Regulă de ghidare)
- Șină de ghidare
- Adaptor pentru șina de ghidare
- Rigla gradată
- Duză de praf
- Cheie inbus

NOTĂ:

- Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел		HS7601
Пречник сечива		190 мм
Макс. дубина резања	под углом од 0°	66 мм
	под углом од 45°	46 мм
Брзина без оптерећења		5.200 мин ⁻¹
Укупна дужина		309 мм
Нето тежина		3,7 кг
Заштитна класа		II/II

- Због нашег непрестаног истраживања и развоја задржавамо право измена наведених спецификација без претходне најаве.
- Спецификације могу да се разликују у различитим земљама.
- Тежина према процедури ЕПТА 01/2014

Намена

Алат је намењен за обављање уздужних и попречних правих резова и косих резова са угловима у дрвету док је у чврстом додиру са предметом обраде. Са одговарајућим оригиналним Makita сечивима за тестеру можете да сечете и друге материјале.

Мрежно напајање

Алат сме да се прикључи само на монофазни извор мрежног напона који одговара подацима са натписне плочице. Алати су двоструко заштитно изоловани и зато могу да се прикључе и на мрежне утичнице без уземљења.

Бука

Типичан ниво буке по оцени А одређен је према EN62841:

Ниво звучног притиска (L_{ра}): 95 dB (A)

Ниво звучне снаге (L_{WA}): 103 dB (A)

Толеранција (K): 3 dB (A)

НАПОМЕНА: Декларисане вредности емисије буке су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисана вредност емисије буке се такође може користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Носите заштитне слушалице.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Емисије буке током стварне примене електричног алата могу се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

Вибрације

Укупна вредност вибрација (векторска сума у три правца) одређена је према EN62841:
Режим рада: резање дрвета
Вредност емисије вибрација (a_{h,w}): 2,5 м/с² или мање
Толеранција (K): 1,5 м/с²

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација се такође могу користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Вредност емисије вибрација током стварне примене електричног алата може се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

Декларације о усаглашености

Само за европске земље

Декларације о усаглашености су део анекса А у овом упутству за употребу.

Општа безбедносна упозорења за електричне алате

▲УПОЗОРЕЊЕ: Прочитајте сва безбедносна упозорења, упутства, илустрације и спецификације које су испоручене уз овај електрични алат. Непоштовање свих доле наведених безбедносних упутстава може изазвати електрични удар, пожар и/или озбиљну повреду.

Сачувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

Термин „електрични алат“ у упозорењима односи се на електрични алат који се напаја из електричне мреже (каблом) или батерије (без кабла).

Безбедносна упозорења за циркуларну тестеру

Процедуре резања

1. **▲ОПАСНОСТ:** Држите руке даље од области резања и сечива. Другу руку држите на помоћној ручки или на кућишту мотора. Ако оба рукама држите тестеру, сечиво не може да их посече.
2. **Немојте да стављате руке испод предмета обраде.** Штитник не може да вас заштити испод предмета обраде.
3. **Подесите дубину реза према дебљини предмета обраде.** Требало би да буде видљиво мање од целог зупца зупчаника сечива испод предмета обраде.
4. **Никада немојте да држите предмет обраде у рукама или преко ноге. Приврстите предмет обраде за стабилну платформу.** Важно је да подржавате предмет исправно да бисте смањили изложеност тела, блокирање сечива или губитак контроле.

► Слика1

5. **Електрични алат држите за изоловане рукохвате када обављате радове у којима постоји могућност да резни алат додирне скривене водове или пресече сопствени кабл.** Контакт са каблом под напоном ставља под напон и изложене металне делове електричног алата и излаже руковаоца електричном удару.
6. **Приликом риповања, увек користите граничник или водилицу равне ивице.** На овај начин се побољшава прецизност реза и смањује могућност блокирања сечива.
7. **Увек користите сечива исправне величине и облика прикључног отвора (дијамантски наспруг округлом).** Сечива која не одговарају монтажном делу тестере биће избачена из равнотеже, што ће довести до губитка контроле.
8. **Никада немојте да користите неисправне подлошке за сечиво или завртањ.** Подлошке за сечиво и завртањ посебно су дизајнирани за вашу тестеру, да би пружили оптималне перформансе и безбедно руковање.

Узроци повратног удара и сродна упозорења

- повратни удар представља изненадну реакцију на укљештење, заглављивање или неисправно поравнање листа тестере, што доводи до подизања неконтролисаних тестере са предмета обраде према руковаоцу;
- ако је сечиво укљештено или заглављено усеком који се затвара, сечиво се зауставља, а реакција мотора води јединицу убрзано назад према руковаоцу;
- ако се сечиво искриви или ако постане неисправно поравнато у резу, зупци на задњој ивици сечива могу да се зарију у горњу површину дрвета због чега сечиво излази из усека и искаче уназад ка руковаоцу.

Повратни удар је резултат неправилне употребе тестере и/или неправилних радних процедура или услова и може се избећи предузимањем одговарајућих мера опреза које су наведене у наставку.

1. **Чврсто држите тестеру обема рукама, а руке поставите тако да пружају отпор силама повратног удара.** Поставите тело са било које стране сечива, али не у линији са сечивом. Повратни удар би могао да узрокује искацање тестере уназад, али руковалац може да контролише силе повратног удара ако предузме одговарајуће мере предосторожности.
2. **Ако се сечиво блокира или ако из било ког разлога долази до прекида резања, отпустите окидач и држите тестеру непокретну у материјалу док се сечиво потпуно не заустави.** Никада не покушавајте да уклоните тестеру из материјала или да извучете тестеру уназад док се сечиво врти јер то може изазвати повратни удар. Проверите и предузимите корективне мере да бисте елиминисали разлог блокирања сечива.
3. **Приликом поновног покретања тестере док је у предмету обраде, центрирајте лист тестере у усеку, тако да зупци тестере не буду усечени у материјал.** Ако се лист тестере блокира, може да дође до искацања или повратног удара из предмета обраде приликом поновног покретања тестере.
4. **Подуприте велике плоче да бисте опасност од укљештења сечива и повратног удара svelи на минимум.** Велике плоче имају тенденцију да се улежу под сопственом тежином. Подупирачи морају да буду постављени испод плоче са обе стране, близу линије реза и близу ивице плоче.

► Слика2

► Слика3

5. **Немојте да користите тупа или оштећена сечива.** Ненаоштрена или неисправно постављена сечива производе узан усек који узрокује прекомерно трење, блокирање сечива и повратни удар.
6. **Полуге за закључавање подешавања дубине сечива и косине морају да буду затегнуте и безбедне пре прављења реза.** Ако се подешавање сечива помери током резања, може да дође до блокирања и повратног удара.
7. **Будите изузетно пажљиви приликом тестерисања постојећих зидова или других површина чију другу страну не видите.** Испуштено сечиво може да засече предмете који могу довести до повратног удара.

8. **УВЕК** чврсто држите алат обема рукама. **НИКАДА** немојте да стављате руку, ногу или било који део тела испод постоља алата или иза тестере, нарочито ако изводите унакрсне резове. Ако дође до повратног удара, тестера би могла лако да одскочи уназад преко ваше руке, што би довело до тешке телесне повреде.

► **Слика4**

9. **Никада** немојте да примењујете силу на тестеру. Гурните тестеру унапред при брзини на којој сечиво може да реже без успоравања. Примена силе на тестеру може да доведе до неравномерних резова, губитка прецизности и могућег повратног удара.

Функција штитника

1. Пре сваке употребе, проверите да ли се доњи штитник исправно затвара. Немојте да рукујете тестером ако се доњи штитник не креће слободно и тренутно затвара. **Никада** немојте да причвршћујете или везујете доњи штитник у отвореном положају. Ако се тестера случајно испусти, доњи штитник може да буде савијен. Подигните доњи штитник помоћу повратне ручке, а затим проверите да ли се слободно креће и не додирује сечиво или било који други део под свим угловима и дубинама резања.
2. Проверите рад опруге доњег штитника. Ако штитник и опруга не раде исправно, потребно је да их сервисирате пре употребе. Доњи штитник може да ради успорено због оштећених делова, лепљивих талога или наслага отпада.
3. **Доњи штитник можете да увучете ручно само за специјалне резове као што су „чеоно глодање“ и „комбиновани рез“.** Подигните доњи штитник тако што ћете ручно да увучете ручку, а чим сечиво уђе у материјал, доњи штитник мора да буде отпуштен. За све друге врсте резова доњи штитник би требало да ради аутоматски.
4. **Увек пазите да доњи штитник покрива сечиво пре спуштања тестере на клупу или под.** Незаштићено сечиво које се слободно креће узроковаће кретање тестере уназад и резање свега што јој се нађе на путу. Имајте на уму да је потребно извесно време пре него што се сечиво потпуно заустави након отпуштања прекидача.
5. **Да бисте проверили доњи штитник, отворите га руком, а затим отпустите и посматрајте затварање штитника. Такође проверите да повратна ручка не додирује купиште алата.** Остављање сечива изложеним је **ВЕОМА ОПАСНО** и може да доведе до озбиљних телесних повреда.

Додатна безбедносна упозорења

1. Будите изузетно пажљиви када сечете влажно дрво, дрвену грађу третирану притиском или дрво са чворовима. Одржавајте глатко напредовање алата без смањивања брзине сечива да бисте избегли прегревање врхова сечива.
2. **Немојте покушавати да уклоните исечени материјал док се сечиво окреће. Сачекајте да се сечиво заустави пре него што ухватите исечени материјал.** Сечива настављају да се окрећу након искључивања.

3. **Избегавајте сечење ексера.** Прегледајте да ли у дрвету има ексера и уклоните их пре сечења.
4. **Поставите шири део постоља тестере на део предмета обраде који је чврсто подупрт, а не на део који ће отпасти након резања. Ако је предмет обраде кратак или мали, причврстите га. НЕМОЈТЕ ДА ПОКУШАВАТЕ ДА ДРЖИТЕ РУКОМ КРАТКЕ КОМАДЕ!**

► **Слика5**

5. Пре спуштања алата након довршавања реза, проверите да ли је штитник затворен и да ли се сечиво потпуно зауставило.
6. **Никада** немојте да покушавате да сечете циркуларном тестером држећи је окренуту наопако у стегама. Ово је изузетно опасно и може да доведе до озбиљних несрећа.

► **Слика6**

7. Неки материјали садрже хемикалије које могу да буду отровне. Будите опрезни да не би дошло до удисања прашине или контакта са кожом. Следите безбедносне податке добављача материјала.
8. **Немојте да заустављате сечива бочним притиском на лист тестере.**
9. **Немојте да користите брусне плоче.**
10. **Користите само лист тестере пречника који је назначен на алату или наведен у приручнику.** Коришћење сечива неодговарајуће величине може да утиче на правилну заштиту сечива или на функционисање штитника, што за последицу може да има тешке телесне повреде.
11. **Одржавајте сечиво оштрим и чистим.** Смола и катран очврсли на сечивима успоравају тестеру и повећавају могућност повратног удара. Одржавајте сечиво чистим тако што ћете га прво скинути са алата, а затим очистити средством за скидање смоле и катрана, врућом водом или керозином. **Никада** немојте да користите бензин.
12. **Носите маску за заштиту од прашине и заштитне слушалице када користите алат.**
13. **Увек користите лист тестере који је намењен за сечење оног материјала који сечете.**
14. **Користите само листове тестере чија је назначена брзина једнака брзини назначеној на алату или већа од ње.**
15. **(Само за европске земље)**
Увек користите лист тестере који одговара стандарду EN847-1.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

▲УПОЗОРЕЊЕ: НЕМОЈТЕ себи да дозволите да занемарите строга безбедносна правила која се односе на овај производ услед чињенице да сте производ добро упознали и стекли рутину у руковању њиме (услед честог коришћења). **НЕНАМЕНСКА УПОТРЕБА** или непоштовање безбедносних правила наведених у овом упутству могу довести до тешких телесних повреда.

ОПИС ФУНКЦИЈА АЛАТА

ПАЖЊА:

- Пре подешавања или провере функција алата увек проверите да ли је алат искључен и одвојен из електричне мреже.

Подешавање дубине реза

ПАЖЊА:

- После подешавања дубине сечења увек притегните полуку.

► Слика7: 1. Полуку

Одвртите полуку на граничнику дубине и померите основну плочу горе или доле. На жељеној дубини сечења причврстите основну плочу завртањем полуке.

За јасније, безбедније резове, подесите дубину реза тако да испод предмета обраде није избачено више од једног зупца сечива. Коришћење исправне дубине реза помаже у смањивању могућности да дође до ПОВРАТНОГ УДАРА што може изазвати повреду.

Сечење под нагибом

► Слика8: 1. Затезни завртањ

► Слика9: 1. Затезни завртањ

Олабавите завртње за причвршћивање. Подесите жељени угао (0° - 45°) тако што ћете у складу с њим изкосити плочу, а затим чврсто затегните завртње за причвршћивање.

Поравнавање

► Слика10: 1. Линија реза (положај 0°) 2. Линија реза (положај 45°)

За равне резове, поравнајте позицију 0° на предњем делу основе са вашом линијом сечења. За сечење под нагибом од 45°, поравнајте позицију 45° са линијом сечења.

Функционисање прекидача

ПАЖЊА:

- Пре прикључивања алата на мрежу увек проверите да ли прекидач ради правилно и да ли се враћа у положај „OFF“ (искључивање) пошто га пустите.
- Немојте снажно да повлачите прекидач ако нисте притиснули тастер за закључавање. Ово може да доведе до распадања прекидача.

► Слика11: 1. Прекидач 2. Тастер за ослобађање из блокираног положаја

Алат је опремљен тастером за ослобађање из блокираног положаја који спречава да нехотично повучете прекидач.

Да бисте укључили алат, притисните тастер за ослобађање из блокираног положаја и повучите окidaч. За заустављање алата пустите окidaч.

УПОЗОРЕЊЕ:

- Ради ваше безбедности, овај алат је опремљен тастером за закључавање који спречава случајно покретање алата. НИКАДА немојте да користите алат који функционише ако само повучете прекидач без притискања тастера за закључавање. ПРЕ даље употребе вратите алат Makita сервисном центру, који ће га поправити на одговарајући начин.
- НИКАДА немојте да прелепљујете или неутралишете функцију тастера за закључавање.

МОНТАЖА

ПАЖЊА:

- Пре подешавања или провере функција алата увек проверите да ли је алат искључен и одвојен из електричне мреже.

Уклањање или постављање сечива тестере

ПАЖЊА:

- Побрините се да је сечиво постављено тако да су зупци управљени ка предњој страни алата.
- Увек користите Makita кључ за постављање или скидање сечива.

► Слика12: 1. Имбус кључ 2. Блокада вретена 3. Пустите 4. Причврстите

Да бисте скинули сечиво, притисните блокаду вретена тако да сечиво не може да се обрће и имбус кључем одвртите имбус завртањ са главом у смеру супротном од кретања казаљки на сату. Затим уклоните имбус завртањ са главом, спољну прирубницу и сечиво.

► Слика13: 1. Унутрашња прирубница 2. Сечиво тестере 3. Спољашња прирубница 4. Хекс завртањ

Приликом промене сечива, постарајте се да такође очистите горњи и доњи штитник сечива због накупљених струготина. Такви напори, међутим, не замењују потребу за провером рада доњег штитника пре сваке употребе.

За алат са унутрашњом прирубницом за лист тестере са отвором пречника осим 15,88 мм

► Слика14: 1. Осовина за монтирање 2. Унутрашња прирубница 3. Сечиво тестере 4. Спољашња прирубница 5. Хекс завртањ

Унутрашња прирубница има избочину одређеног пречника на једној својој страни и избочину другачијег пречника на другој страни. Изаберите одговарајућу страну чија се избочина савршено уклапа са отвором листа тестере.

Потом, монтирајте унутрашњу прирубницу на вретено тако да исправна страна избочине на унутрашњој прирубници буде окренута ка споља и поставите лист тестере и спољашњу прирубницу. ВОДИТЕ РАЧУНА ДА ДОБРО ЗАТЕГНЕТЕ ИМБУС ЗАВРТАЊ СА ГЛАВОМ.

ПАЖЊА:

- **Постарајте се да се избочина „а“ на унутрашњој прирубници која је постављена споља савршено уклапа са отвором листа тестере „а“.** Постављање листа на погрешну страну може да доведе до опасних вибрација.

За алат са унутрашњом прирубницом за сечиво тестере пречника отвора 15,88 мм (у зависности од земље)

- **Слика15:** 1. Осовина за монтирање
2. Унутрашња прирубница 3. Сечиво тестере 4. Спољашња прирубница 5. Хекс завртањ
- **Слика16:** 1. Осовина за монтирање
2. Унутрашња прирубница 3. Сечиво тестере 4. Спољашња прирубница 5. Хекс завртањ 6. Прстен

Поставите унутрашњу прирубницу на вретено тако да јој увучена страна буде окренута ка споља, а затим поставите сечиво тестере (са монтираним прстеном, ако је потребно), спољашњу прирубницу и имбус завртањ. **ОБАВЕЗНО ДОБРО ЗАТЕГНИТЕ ИМБУС ЗАВРТАЊ У СМЕРУ КАЗАЉКЕ НА САТУ.**

УПОЗОРЕЊЕ:

- **Пре постављања сечива на вретено обавезно проверите да ли је између унутрашње и спољашње прирубнице постављен прстен који је адекватан за отвор осовине сечива који намеравате да користите.** Коришћење неадекватног прстена за отвор осовине може да доведе до неправилне монтаже сечива, што доводи до померања сечива и озбиљних вибрација, које могу да проузрокују губитак контроле током руковања и озбиљне телесне повреде.

Складиштење имбус кључа

- **Слика17:** 1. Имбус кључ

Када се не користи, имбус кључ складиштите као што је приказано на слици да се не би загубио.

Повезивање усисивача (опциони додатни прибор)

- **Слика18:** 1. Млазница за прашину 2. Шраф
- **Слика19:** 1. Усисивач 2. Црево

Када желите да обавите чисто сечење, прикључите Makita усисивач на ваш алат. Причврстите млазницу за прашину на алат помоћу завртња. Потом повежите црево усисивача на млазницу за прашину, на начин приказан на слици.

РАД

ПАЖЊА:

- **Носите маску за прашину приликом поступка резања.**
- Водите рачуна да алат нежно померате напред праволинијски. Померање на силу или увртање алата може довести до прегревања мотора и опасног повратног удара, што може изазвати озбиљну повреду.
- Увек користите предњи рукохват и задњу дршку и чврсто држите алат обема рукама и за предњи рукохват и за задњу дршку током употребе.

► Слика20

Држите алат чврсто. Алат је опремљен и предњим рукохватом и задњом дршком. Користите оба за најбоље држање алата. Ако алат држите обема рукама, оне се не могу посећи на сечиво. Поставите основу на предмет обраде који треба да сече а да притом сечиво не дође у додир са предметом обраде. Укључите алат и сачекајте да сечиво постигне пуну брзину. Потом једноставно померите алат напред преко површине предмета обраде, држећи га равно и без застоја померајући га напред док се сечење не заврши.

За јасне резове, линију реза одржавајте равном а брзину померања напред непромењеном. Ако рез није правилно пратио намеравану линију реза, немојте да покушавате да окренете или силом померите алат назад на линију реза. Тиме можете блокирати сечиво што може довести до опасног повратног удара и могуће озбиљне повреде. Пустите прекидач, сачекајте да се сечиво заустави и потом извадите алат. Поново поравнајте алат на нову линију реза и сеците поново. Покушајте да избегнете заузимање става при коме је руковаца изложен опилцима и прашином који се избацују из тестере. Користите заштитну за очу која ће вам помоћи да избегнете повреду.

Регулатор против расцепкавања (паралелни граничник) (опциона додатна опрема)

- **Слика21:** 1. Затезни завртањ 2. Граничник

Ручни регулатор против расцепкавања омогућава вам изузетно прецизне праве резове. Једноставно гурните регулатор против расцепкавања нагоре да клизи непосредно уз страну предмета обраде и причврстите га у том положају завртњем за причвршћивање на предњем делу основне плоче. Он такође омогућава поновно сечење равномерне дебљине.

ОДРЖАВАЊЕ

⚠ ПАЖЊА:

- Пре него што почнете с прегледом или одржавањем алата, проверите да ли је алат искључен а утикач извучен из утичнице.
- Очистите горњи и доњи штитник да бисте били сигурни да на њима нема нагомилане пиљевине која може да омета рад доњег система штитника.** Запљан систем штитника може да ограничи правилан рад и доведе до озбиљне телесне повреде. Најефикаснији начин чишћења је чишћење компримованим ваздухом. **Ако прашина лети са штитника, обавезно носите одговарајуће заштитне наочаре и заштиту за дисајне путеве.**
- Немојте да користите нафту, бензин, разређивач, алкохол и слично. Могу се појавити губитак боје, деформација или оштећење.

Подешавање паралелности

► Слика22: 1. Шраф

Паралелност између листа и основе фабрички је подешена. Али, ако је искључена, можете је подесити поступком описаним у наставку. Уверите се да су све полуге и завртњи затегнути. Благо отпустите завртањ као на илустрацији. Док отварате доњи штитник, померите задњу страну основе тако да раздаљине А и В буду једнаке. Након подешавања, затегните завртањ. Направите пробни рез како бисте проверили паралелност.

Подешавање прецизности сечења под углом од 0°

► Слика23: 1. Шраф

► Слика24: 1. Троугао

Ово подешавање је обављено у фабрици. Али, ако је искључено, подесите завртње за подешавање имбус кључем док троуглом, угаоником итд. дотерујете сечиво под угао од 0° у односу на основу.

Замена угљених четкица

► Слика25: 1. Граница истрошености

Уклоните и редовно проверите угљене четкице. Замените када се истроше до границе истрошености. Одржавајте угљене четкице да би биле чисте и да би ушле у лежишта. Обе угљене четкице треба заменити у исто време. Употребљавајте само идентичне угљене четкице.

► Слика26: 1. Одвијач 2. Поклопац држача четкице

Помоћу одвијача одвртните и скините поклопце држача четкица. Извадите истрошене угљене четкице, убаците нове и затворите поклопце држача четкица.

БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад алата гарантујемо само ако поправке, свако друго одржавање или подешавање, препустите овлашћеном сервису за алат Makita, уз употребу оригиналних резервних делова Makita.

ОПЦИОНИ ДОДАТНИ ПРИБОР

⚠ ПАЖЊА:

- Ова опрема и прибор намењени су за употребу са алатом Makita описаним у овом упутству за употребу. Употреба друге опреме и прибора може да доведе до повреда. Делове прибора или опрему користите само за предвиђену намену.

Да бисте сазнали детаље у вези са овим додатним прибором обратите се локалном сервисном центру Makita.

- Сечива тестере
- Регулатор против расцепкавања (паралелни граничник)
- Шина водилица
- Адаптер за шину водилицу
- Паралелна трака
- Одвод за прашину
- Имбус кључ

НАПОМЕНА:

- Поједине ставке на листи могу бити укључене у садржај паковања алата као стандардна опрема. Могу се разликовати од земље до земље.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		HS7601
Диаметр диска		190 мм
Максимальная глубина резки	при 0°	66 мм
	при 45°	46 мм
Число оборотов без нагрузки		5 200 мин ⁻¹
Общая длина		309 мм
Вес нетто		3,7 кг
Класс безопасности		II/II

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- Масса в соответствии с процедурой EPTA 01/2014

Назначение

Данный инструмент предназначен для прямолинейного продольного и поперечного пиления, а также для пиления древесины под углом при наличии надежного контакта с распиливаемой деталью. При использовании соответствующих оригинальных дисковых пил Makita возможно также распиливание других материалов.

Питание

Подключайте данный инструмент только к тому источнику питания, напряжение которого соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке. Инструмент предназначен для работы от источника однофазного переменного тока. Он имеет двойную изоляцию и поэтому может подключаться к розеткам без заземления.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN62841:

Уровень звукового давления (L_{pA}): 95 дБ (A)

Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 103 дБ (A)

Погрешность (K): 3 дБ (A)

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте средства защиты слуха.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям) определяется по следующим параметрам EN62841:

Рабочий режим: резка дерева

Распространение вибрации ($a_{h,w}$): 2,5 м/с² или менее

Погрешность (K): 1,5 м/с²

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Декларации о соответствии

Только для европейских стран

Декларации о соответствии включены в Приложение А к настоящему руководству по эксплуатации.

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠ ОСТОРОЖНО: Ознакомьтесь со всеми представленными инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение каких-либо инструкций, указанных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

Правила техники безопасности при эксплуатации циркулярной пилы

Процедуры резки

- 1. ⚠ ОПАСНО:** Держите руки на расстоянии от места распила и пилы. Держите вторую руку на дополнительной ручке или корпусе двигателя. Удержание инструмента обеими руками позволит избежать попадания рук диск пилы.
 - 2. Не наклоняйтесь под обрабатываемую деталь.** Защитный кожух не защитит вас от диска под обрабатываемой деталью.
 - 3. Отрегулируйте глубину распила в соответствии с толщиной детали.** Под распиливаемой деталью должен быть виден почти весь зуб пилы.
 - 4. Запрещается держать деталь руками и ставить ее поперек ноги во время работы. Закрепите обрабатываемую деталь на устойчивом основании.** Важно обеспечить правильную фиксацию детали для снижения до минимума риска получения травм, заклинивания диска или потери контроля.
- Рис.1
- 5. Если при выполнении работ существует риск контакта режущего инструмента со скрытой электропроводкой или собственным шнуром питания, держите электроинструмент за специально предназначенные изолированные поверхности.** Контакт с проводом под напряжением приведет к тому, что металлические детали инструмента также будут под напряжением, что приведет к поражению оператора электрическим током.
 - 6. Обязательно пользуйтесь направляющей планкой или направляющей с прямым краем при продольной распиловке.** Это повышает точность распила и снижает риск изгиба диска.

- 7. Обязательно используйте диски соответствующего размера и формы отверстий для оправки (ромбовидные или круглые).** Диски с несоответствующим креплением будут работать эксцентрически, что приведет к потере контроля над инструментом.
- 8. Запрещается использовать поврежденные или несоответствующие пиле шайбы или болт крепления.** Шайбы и болт крепления диска были специально разработаны для данной пилы с целью обеспечения оптимальных эксплуатационных характеристик и безопасности работы.

Причины отдачи и соответствующие предупреждения

- отдача - это мгновенная реакция на защемление, застревание или нарушение соосности пильного диска, приводящая к неконтролируемому подъему пилы и ее движению из детали по направлению к оператору;
- если диск зажат или жестко ограничивается пропилом снизу, он прекратит вращаться, и реакция двигателя приведет к тому, что инструмент начнет быстро двигаться в сторону оператора;
- если диск становится изогнутым или неправильно ориентированным в распиле, зубья на задней стороне диска могут цепляться за верхнюю поверхность распиливаемой древесины, что приведет к выскакиванию диска из пропила и его движению в сторону оператора.

Отдача - это результат неправильного использования пилы и/или неправильных процедур или условий эксплуатации. Ее можно избежать, соблюдая меры предосторожности, указанные ниже.

- 1. Крепко держите пилу обеими руками и располагайте руки так, чтобы они могли справиться с отдачей. Располагайтесь с боковой стороны циркулярной пилы, а не на одной линии с ней.** Отдача может привести к отскакиванию дисковой пилы назад, однако силы отдачи могут контролироваться оператором при условии соблюдения соответствующих мер предосторожности.
- 2. При изгибании пилы или прекращении пиления по какой-либо причине отпустите триггерный переключатель и держите пилу без ее перемещения в детали до полной остановки вращения диска. Не пытайтесь вытащить пилу из распиливаемой детали или потянуть пилу назад, когда пила продолжает вращаться. Это может привести к отдаче.** Проверьте и выполните действия по устранению причины заклинивания диска.
- 3. При повторном включении пилы, когда она находится в детали, отцентрируйте пильный диск в пропиле так, чтобы зубья пилы не касались распиливаемой детали.** Если пильный диск изогнется, пила может приподняться или возникнет обратная отдача при повторном запуске пилы.
- 4. Поддерживайте большие панели для снижения риска заклинивания и отдачи диска.** Большие панели провисают под собственным весом. Опоры необходимо располагать под панелью с обеих сторон, около линии распила и около края панели.

► Рис.2

► Рис.3

5. **Не используйте тупые или поврежденные диски.** Незаточенные или неправильно установленные диски приведут к узкому распилу, что вызовет чрезмерное трение, заклинивание диска и отдачу.
6. **Перед резкой необходимо крепко затянуть блокирующие рычаги глубины распила и регулировки скоса.** Если при резке регулировка диска нарушится, это может привести к заклиниванию диска и возникновению отдачи.
7. **Будьте особенно осторожны при распиливании уже имеющихся стен или иных поверхностей, недоступных для осмотра.** Выступающий диск пилы может столкнуться с предметами, которые могут вызвать отдачу инструмента.
8. **ВСЕГДА держите инструмент крепко обеими руками. НИКОГДА не помещайте свои руки, ноги или иные части тела под основание инструмента или позади пилы, особенно при выполнении поперечных распилов.** В случае отдачи пила может легко отскочить назад на вашу руку, что приведет к серьезной травме.

► Рис.4

9. **Никогда не прилагайте повышенных усилий к пиле.** Двигайте пилу вперед со скоростью, которая позволяет дисковой пиле пилить без снижения скорости. Приложение повышенных усилий к дисковой пиле может привести к неравномерному распилу, снижению точности и возможной отдаче.

Функционирование ограждения

1. **Перед каждым использованием убеждайтесь в том, что нижний защитный кожух надежно закрыт.** Не эксплуатируйте пилу, если нижний защитный кожух не перемещается свободно и мгновенно не закрывается. Запрещается фиксировать нижний защитный кожух в открытом положении каким бы то ни было способом. При случайном падении пилы кожух может погнуться. Поднимите нижний защитный кожух при помощи ручки подъема и убедитесь в его свободном перемещении и в том, что он не касается пилы или других деталей при любом угле и глубине распила.
2. **Проверьте работу пружины нижнего защитного кожуха.** Если щиток и пружина не работают надлежащим образом, их необходимо отремонтировать перед использованием пилы. Нижний защитный кожух может работать медленно из-за поврежденных деталей, отложения смол или скопления мусора.
3. **Нижний защитный кожух можно поднимать вручную только при специальных распилах, таких как “врезание” или “комплексная резка”.** Поднимите нижний кожух, отодвинув рукоятку назад; как только диск войдет в материал, нижний защитный кожух обязательно нужно вернуть на место. При осуществлении любых других распилов нижний защитный кожух должен работать автоматически.

4. **Перед тем как положить пилу на верстак или на пол, обязательно убедитесь, что нижний защитный кожух закрывает режущий диск.** Незащищенный, вращающийся по инерции диск пилы может непреднамеренно двинуться назад, распиливая все, что попадется на пути. Помните о времени, необходимом для полной остановки пилы после отключения выключателя.
5. **Для проверки нижнего кожуха вручную откройте нижний защитный кожух, затем отпустите и убедитесь, что он закрылся.** Также убедитесь в том, что убирающаяся ручка не касается корпуса. Открытая пила ОЧЕНЬ ОПАСНА и может привести к серьезной травме.

Дополнительные предупреждения о безопасности

1. **Будьте особенно осторожны при распиливании сырой, прессованной или сучковатой древесины.** Сохраняйте постоянную скорость подачи без снижения оборотов диска, чтобы избежать перегрева кромки диска.
2. **Не пытайтесь убирать отрезанные детали при вращении диска.** Перед удалением распиленных деталей дождитесь полной остановки пилы. После выключения диск будет вращаться еще некоторое время.
3. **Избегайте попадания режущего инструмента на гвозди.** Перед распиливанием осмотрите деталь и удалите из нее все гвозди.
4. **Устанавливайте более широкую часть основания пилы на ту часть обрабатываемой детали, которая имеет хорошую опору, а не на ту часть, которая упадет после отпиливания.** Если распиливаемая деталь короткая или маленькая, ее необходимо закрепить. **НЕ ПЫТАЙТЕСЬ УДЕРЖИВАТЬ КОРОТКИЕ ДЕТАЛИ РУКОЙ!**

► Рис.5

5. **Перед размещением пилы после завершения распила убедитесь, что нижний защитный кожух закрылся и пила полностью прекратила вращаться.**
6. **Никогда не пытайтесь осуществлять распиливание, закрепив циркулярную пилу в перевернутом виде.** Это очень опасно и может привести к серьезным травмам.

► Рис.6

7. **Некоторые материалы могут содержать токсичные химические вещества.** Примите соответствующие меры предосторожности, чтобы избежать вдыхания или контакта с кожей таких веществ. Соблюдайте требования, указанные в паспорте безопасности материала.
8. **Не пытайтесь остановить пилу путем бокового давления на пильный диск.**
9. **Не используйте абразивные круги.**
10. **Разрешается использовать только пильные диски с диаметром, соответствующим указанному на инструменте или в руководстве.** Применение диска неверного размера может препятствовать надлежащей защите диска или мешать работе защитного кожуха, что, в свою очередь, может стать причиной серьезных травм.

11. **Пилы должны быть острыми и чистыми.** Смола и древесный пек, затвердевшие на пильных дисках, снижают производительность пилы и повышают потенциальный риск отдачи. Содержите пилу в чистоте. Для этого снимите ее с инструмента и очистите растворителем смолы и древесного пек, горячей водой или керосином. Запрещается использовать бензин.
12. **При использовании инструмента надевайте пылезащитную маску и используйте средства защиты слуха.**
13. **Используйте пильные диски, соответствующие материалу заготовки.**
14. **Используйте только пильные диски, маркировка максимальной скорости которых равна или выше скорости, указанной на инструменте.**
15. **(Только для европейских стран) Используйте диски, соответствующие EN847-1.**

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ОСТОРОЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. **НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.**

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Перед проведением регулировки или проверки работы инструмента всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

Регулировка глубины резки

⚠ВНИМАНИЕ:

- После регулировки глубины реза всегда крепко затягивайте рычаг.

► **Рис.7:** 1. Рычаг

Ослабьте рычаг на направляющей глубины и переместите основание вверх или вниз. Установив необходимую глубину реза, закрепите основание путем затяжки рычага.

Для обеспечения более чистых, безопасных распилов, установите глубину резки на такое значение, чтобы под обрабатываемой деталью выступал только один зубец диска. Установка надлежащей глубины резки снижает вероятность опасных ОТСКОКОВ, которые могут причинить травму.

Рез под углом

► **Рис.8:** 1. Зажимной винт

► **Рис.9:** 1. Зажимной винт

Отпустите винты. Установите желаемый угол (0° - 45°), соответственно наклоняя основание, и затем надежно затяните винты.

Визир

- **Рис.10:** 1. Линия разреза (положение 0°)
2. Линия разреза (положение 45°)

Для прямого пропила совместите положение 0° лицевой стороны основания с вашей линией распиливания. Для реза под углом 45° совместите положение 45° с линией распиливания.

Действие выключателя

⚠ВНИМАНИЕ:

- Перед включением инструмента в розетку, всегда проверяйте, что триггерный переключатель работает надлежащим образом и возвращается в положение "ВЫКЛ", если его отпустить.
- Не нажимайте сильно на триггерный переключатель без нажатия на кнопку разблокировки. Это может привести к поломке переключателя.

► **Рис.11:** 1. Курковый выключатель 2. Кнопка разблокирования

Для предотвращения непреднамеренного включения триггерного переключателя имеется кнопка без блокировки.

Для запуска инструмента, надавите на кнопку без блокировки, затем нажмите на триггерный переключатель. Отпустите триггерный переключатель для остановки.

⚠ОСТОРОЖНО:

- Для обеспечения Вашей безопасности данный инструмент оборудован кнопкой разблокировки, которая предотвращает непреднамеренное включение инструмента. НИКОГДА не используйте инструмент, когда он работает, простым нажатием на триггерный переключатель без нажатия на кнопку разблокировки. ПЕРЕД дальнейшим использованием инструмент необходимо предоставить в сервис-центр Makita для надлежащего ремонта.
- НИКОГДА не оборачивайте лентой и не препятствуйте цели и работе кнопки разблокировки.

МОНТАЖ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Перед проведением регулировки или проверки работы инструмента всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

Снятие или установка пильного диска

⚠ВНИМАНИЕ:

- Обязательно проверяйте установку диска, чтобы зубья смотрели вверх в передней части инструмента.
- Для снятия или установки дисков пользуйтесь только ключом Makita.

► **Рис.12:** 1. Шестигранный ключ 2. Фиксатор вала 3. Ослабить 4. Затянуть

Для снятия диска, нажмите на замок вала, чтобы диск не вращался, и ослабьте шестигранный болт, повернув его ключом против часовой стрелки. Затем выньте шестигранный болт, внешний фланец и диск.

► **Рис.13:** 1. Внутренний фланец 2. Пильный диск 3. Наружный фланец 4. Болт с шестигранной головкой

При замене диска обязательно также очищайте нижний и верхний кожухи диска от накопившихся опилок. Однако это требование не отменяет необходимость проверки работы нижнего кожуха перед каждым использованием.

Для инструмента с внутренним фланцем под полотно с отверстием, размер которого не соответствует стандарту в 15,88 мм

► **Рис.14:** 1. Установочный вал 2. Внутренний фланец 3. Пильный диск 4. Наружный фланец 5. Болт с шестигранной головкой

На одной стороне внутреннего фланца имеется выступ определенного диаметра, отличающийся от диаметра выступа на противоположной стороне. Правильно выбирайте сторону, выступ на которой точно соответствует отверстию на диске пилы. Затем установите внутренний фланец на вал так, чтобы правильная сторона выступа на внутреннем фланце была обращена наружу, после чего установите диск и внешний фланец. **УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО БОЛТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ НАДЕЖНО ЗАТЯНУТ ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ.**

⚠ВНИМАНИЕ:

- Убедитесь, что выступ "а" на внутреннем фланце, который выступает наружу, точно входит в отверстие "а". Установка диска неверной стороной может привести к возникновению опасной вибрации.

Для инструмента с внутренним фланцем под пильный диск с отверстием диаметром 15,88 мм (зависит от страны)

► **Рис.15:** 1. Установочный вал 2. Внутренний фланец 3. Пильный диск 4. Наружный фланец 5. Болт с шестигранной головкой

► **Рис.16:** 1. Установочный вал 2. Внутренний фланец 3. Пильный диск 4. Наружный фланец 5. Болт с шестигранной головкой 6. Кольцо

Установите внутренний фланец на вал утопленной частью наружу, затем установите пильный диск (при необходимости – с установленным кольцом), внешний фланец и болт с шестигранной головкой.

ОБЯЗАТЕЛЬНО НАДЕЖНО ЗАТЯНИТЕ БОЛТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ.

⚠ОСТОРОЖНО:

- Перед установкой дисковой пилы на шпиндель всегда проверяйте, что между внутренним и внешним фланцами установлено кольцо с соответствующим отверстием для той пилы, которую вы собираетесь использовать. Использование неправильного кольца с отверстием может привести к неправильной установке диска, что вызовет его перемещение и сильную вибрацию, которая может стать причиной потери контроля над инструментом во время работы и причинения тяжелых травм.

Хранение шестигранного ключа

► **Рис.17:** 1. Шестигранный ключ

Когда шестигранный ключ не используется, храните его, как показано на рисунке, чтобы не потерять.

Подсоединение пылесоса (поставляется отдельно)

► **Рис.18:** 1. Пылесборный патрубок 2. Винт

► **Рис.19:** 1. Пылесос 2. Шланг

Для "чистого" распиливания подсоедините к инструменту пылесос Makita. Установите противопылевую насадку на инструмент при помощи винтов. Затем подсоедините шланг пылесоса к насадке, как показано на рисунке.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Во время резки надевайте респиратор.
- Обязательно осторожно перемещайте инструмент по направлению вперед по прямой линии. Применение силы или кручение инструмента приведут к перегреву двигателя и опасному отскоку, результатом чего может стать серьезная травма.
- Всегда используйте переднюю и заднюю ручки; во время работы крепко держите инструмент за обе ручки.

► **Рис.20**

Крепко держите инструмент. Данный инструмент оборудован и передней рукояткой, и задней ручкой. Для надежного удержания инструмента пользуйтесь ими обеими. Если держать пилу обеими руками, их нельзя поранить диском. Установите основание на обрабатываемую деталь, при этом диск не должен ее касаться. Затем включите инструмент и подождите, пока диск наберет полную скорость. Теперь просто перемещайте инструмент вперед по поверхности обрабатываемой детали, при этом пила должна ровно лежать на плоскости, и аккуратно продвигайте пилу до завершения распиливания.

Для достижения чистых распилов, соблюдайте ровную линию распила и равномерную скорость продвижения. Если инструмент не идет по намеренной линии распила, не пытайтесь поворачивать или прилагать усилия к инструменту, чтобы вернуть его к линии распила. Это может привести к заклиниванию диска, опасному отскоку и возможной серьезной травме. Отпустите переключатель, дождитесь остановки диска и поднимите инструмент. Выровняйте инструмент по новой линии распила и начните пиление заново. Попытайтесь избежать такого положения, при котором на оператора попадает щепа и древесина, вылетающая из-под пилы. Пользуйтесь средствами защиты глаз для предотвращения травм.

Направляющая планка (направляющая линейка) (дополнительная принадлежность)

► **Рис.21:** 1. Зажимной винт 2. Направляющая планка

Удобная направляющая планка помогает вам делать исключительно точные прямые пропилы. Просто выдвиньте направляющую планку к боковой поверхности детали и закрепите ее в этом положении при помощи винта, расположенного на передней части основания. Она позволяет также осуществлять повторное отпиливание деталей одинаковой ширины.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Перед проверкой или проведением техобслуживания убедитесь, что инструмент выключен, а штекер отсоединен от розетки.
- **Очистите верхний и нижний кожухи, чтобы удалить скопление опилок, так как они могут ухудшить работу нижней защитной системы.** Загрязнение защитной системы может ограничить надлежащую работу и привести к тяжелым травмам. Самый эффективный способ очистки – с использованием сжатого воздуха. **При удалении пыли из-под кожухов с помощью сжатого воздуха обязательно используйте надлежащие средства защиты органов зрения и дыхания.**
- Запрещается использовать бензин, лигроин, растворитель, спирт и т.п. Это может привести к изменению цвета, деформации и появлению трещин.

Регулировка параллельности

► **Рис.22:** 1. Винт

Параллельность пилы и основания выверена на заводе-изготовителе. Но если она оказалась нарушена, для регулировки необходимо выполнить следующее. Убедитесь, что все рычаги и винты затянуты. Слегка ослабьте винт как показано на рисунке. Открывая нижнее ограждение, переместите заднюю часть основания таким образом, чтобы расстояния А и В были одинаковы. После окончания регулировки затяните винт. Чтобы добиться параллельности, выполните пробный распил.

Регулировка для точности реза 0°

► **Рис.23:** 1. Винт

► **Рис.24:** 1. Треугольная линейка

Эти регулировки были сделаны на заводе-изготовителе. Но если настройка оказалась сбитой, то отрегулируйте ее при помощи регулировочных винтов и шестигранного ключа, проверяя положение диска под углом 0° к основанию, используя треугольник или угольник и т. п.

Замена угольных щеток

► **Рис.25:** 1. Ограничительная метка

Регулярно вынимайте и проверяйте угольные щетки. Заменяйте их, если они изношены до ограничительной отметки. Содержите угольные щетки в чистоте и в свободном для скольжения в держателях положении. При замене необходимо менять обе угольные щетки одновременно. Используйте только одинаковые угольные щетки.

► **Рис.26:** 1. Отвертка 2. Колпачок держателя щетки

Используйте отвертку для снятия крышек щеткодержателей. Извлеките изношенные угольные щетки, вставьте новые и закрутите крышки щеткодержателей. Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ обслуживания, ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita, с использованием только сменных частей производства Makita.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Эти принадлежности или насадки рекомендуются использовать вместе с вашим инструментом Makita, описанным в данном руководстве. Использование каких-либо других принадлежностей или насадок может представлять опасность получения травм. Используйте принадлежность или насадку только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь со своим местным сервис-центром Makita.

- Пильные диски
- Направляющая планка (направляющая линейка)
- Направляющая стола
- Адаптер направляющей стола
- Направляющий стержень
- Сопло для пыли
- Шестигранный ключ

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		HS7601
Діаметр диску		190 мм
Макс. глибина різання	на 0°	66 мм
	на 45°	46 мм
Швидкість без навантаження		5200 хв ⁻¹
Загальна довжина		309 мм
Чиста вага		3,7 кг
Клас безпеки		II/III

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Маса відповідно до EPTA-Procedure 01/2014

Використання за призначенням

Інструмент призначений для поздовжнього та поперечного різання за прямою лінією та різання під косим кутом по деревині у прямому контакті із деталлю. При використанні оригінального пильного полотна виробництва компанії Makita Ви також можете пилити й інші матеріали.

Джерело живлення

Інструмент можна підключати лише до джерела живлення, що має напругу, зазначену в таблиці із заводськими характеристиками, і він може працювати лише від однофазного джерела змінного струму. Він має подвійну ізоляцію, а отже може також підключатися до розеток без лінії заземлення.

Шум

Рівень шуму за шкалою А у типовому виконанні, визначений відповідно до EN62841:

Рівень звукового тиску (L_{pA}): 95 дБ (А)

Рівень звукової потужності (L_{WA}): 103 дБ (А)

Похибка (K): 3 дБ (А)

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Користуйтеся засобами захисту органів слуху.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання рівень шуму під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Вібрація

Загальна величина вібрації (сума трьох векторів) визначена згідно з EN62841:

Режим роботи: пиляння деревини

Вібрація ($a_{h,w}$): 2,5 м/с² або менше

Похибка (K): 1,5 м/с²

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Декларації відповідності

Тільки для країн Європи

Декларації відповідності наведено в Додатку А цієї інструкції з експлуатації.

Загальні застереження щодо техніки безпеки при роботі з електроінструментами

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Уважно ознайомтеся з усіма попередженнями про дотримання правил техніки безпеки, інструкціями, ілюстраціями та технічними характеристиками, що стосуються цього електроінструмента. Невиконання будь-яких інструкцій, перелічених нижче, може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

Термін «електроінструмент», зазначений у інструкції з техніки безпеки, стосується електроінструмента, який функціонує від електромережі (електроінструмент з кабелем живлення), або електроінструмента з живленням від батареї (безпроводний електроінструмент).

Попередження про необхідну обережність під час роботи з циркулярною пилою

Порядок експлуатації

1. **⚠ НЕБЕЗПЕЧНО!** Завжди тримайте руки на відстані від зони різання та полотна. Тримайте другу руку на допоміжній ручці або кожусі двигуна. Якщо тримати інструмент обома руками, їх неможливо буде порізати об полотно.
 2. **Забороняється простягати руки нижче деталі.** Кожух не захищає від полотна внизу деталі.
 3. **Необхідно відрегулювати глибину різання відповідно до товщини деталі.** Щонайменше один зубець полотна має бути повністю видно внизу деталі.
 4. **Забороняється під час різання тримати деталь у руках або на колінах. Необхідно закріпити деталь на стійкій поверхні.** Дуже важливо забезпечити належну опору робочого місця, щоб звести до мінімуму вплив на тіло, заїдання полотна та втрату керування.
- **Рис.1**
5. **Тримайте електроінструмент за ізольовані поверхні держака під час виконання дії, за якої різальний інструмент може зачепити приховану електропроводку або власний шнур.** Торкання дроту під напругою може призвести до передавання напруги до металевих частин електроінструмента та до ураження оператора електричним струмом.
 6. **Під час поздовжнього пиляння обов'язково використовуйте напрямну планку або пряму лінійку.** Це покращить точність різання та зменшить імовірність заїдання полотна.

7. **Обов'язково використовуйте полотна зі шпindelними отворами відповідного розміру та форми (ромбічні або круглі).** Полотно, що не відповідають приладдью для кріплення пили, працюватимуть ексцентрично, що призведе до втрати контролю.
8. **Забороно використовувати пошкоджені або невідповідні шайби та болти для полотна.** Шайби та болти полотна спеціально розроблені для цієї пили для забезпечення оптимальних робочих характеристик та безпечної експлуатації.

Прийчини віддачі та відповідні попередження:

- Віддача — це несподівана реакція затиснутого, застряглого або зміщеного диска пили, що призводить до неконтрольованого вистрілювання пили вгору та з деталі в напрямку до оператора.
- Коли диск затиснуло або щільно заїло в пропили, він зупиняється, а працюючий двигун призводить до швидкого відкидання пристрою до оператора.
- якщо полотно закрутилося або змістилося в прорізі, зубець заднього краю полотна може встромитися у верхню поверхню деревини, що в свою чергу призведе до виходу полотна із пропили та відскакування його до оператора.

Прийчинами віддачі є неправильне користування пилою та/або неправильний порядок або умови експлуатації. Її можна уникнути, дотримуючись запобіжних заходів, наведених нижче.

1. **Необхідно міцно обома руками тримати пилу за ручку та розмістити руки таким чином, щоб протистояти зусиллю віддачі.** Необхідно зайняти положення з будь-якого боку полотна, але не на одній лінії з ним. У разі віддачі пила відскочить назад, але оператор зможе контролювати зусилля віддачі, якщо буде вжито всіх запобіжних заходів.
2. **У разі заїдання полотна або переривання різання з будь-яких причин потрібно відпустити курок та утримувати пилу в матеріалі нерухомо до повної зупинки полотна.** Ні в якому разі не можна намагатися виняти пилу з деталі або витягти її під час руху полотна — це може спричинити віддачу. Ретельно огляньте пилу та виконайте необхідні дії з усунення причин заїдання полотна.
3. **Під час повторного встановлення пили на деталь необхідно відцентрувати диск пили в пропили так, щоб зубці пили не зачепилися за матеріал.** Якщо диск пили затиснуло, він може вийти або зіскочити з деталі під час повторного ввімкнення пили.
4. **Необхідно забезпечити опору великих панелей, щоб мінімізувати ризик защемлення полотна та віддачі.** Великі панелі прогинаються під своєю вагою. Необхідно розташувати опори з обох боків панелі, біля лінії різання та біля краю панелі.

► Рис.2

► Рис.3

5. **Не можна користуватися тупими або пошкодженими полотнами.** Незагострені або неправильно встановлені полотна роблять вузький пропили, що призводить до надмірного тертя, заїдання полотна або віддачі.

6. **Перед початком різання необхідно затягнути та закріпити затискні важелі регулювання глибини та нахилу полотна.** Зміщення регулювання полотна під час різання може призвести до заїдання або віддачі.
7. **Необхідна особлива обережність під час врізання в наявні стіни або інші невидимі зони.** Виступаюче полотно може зіткнутися з предметами, що спричинять віддачу.
8. **ОВОВ'ЯЗКОВО міцно тримайте інструмент обома руками. НІ В ЯКОМУ РАЗІ не кладіть руку, ногу чи будь-яку частину тіла нижче основи інструмента або позаду пили, особливо під час поперечного різання.** У разі віддачі пила може просто перескочити через руку та спричинити серйозну травму.

► **Рис.4**

9. **Ні в якому разі не прикладайте силу до пили.** Натискайте на пилу вперед із такою швидкістю, щоб полотно різало, не зменшуючи швидкості. Прикладання сили до пили може призвести до нерівного прорізу, втрати точності та можливої віддачі.

Функція захисного кожуха

1. **Щораз перед початком роботи слід перевіряти належне закриття нижнього кожуху.** Не слід починати роботу з пилою, якщо нижній захисний кожух не рухається вільно та одразу не закривається. Ніколи не слід затискати або затягувати нижній кожух у відкритому положенні. Якщо пила випадково впаде, нижній захисний кожух може погнутися. Слід підняти нижній захисний кожух за допомогою ручки та переконатися, що він вільно пересувається та не торкається диску або іншої частини при будь-якому куті та глибині різання.
2. **Слід перевірити функціонування пружини нижнього захисного кожуха.** У разі неналежного функціонування захисного кожуха та пружини їх необхідно відремонтувати перед використанням. Нижній захисний кожух може повільно працювати при наявності пошкоджених частин, клейких відкладень або накопичення сміття.
3. **Нижній захисний кожух можна відводити руками тільки при виконанні спеціальних прорізів, таких як «врізання» та «комбіноване різання».** Підніміть нижній захисний кожух за допомогою ручки відведення та, як тільки диск пили увійде у матеріал, відпустіть нижній захисний кожух. Для решти видів різання нижній кожух повинен працювати автоматично.
4. **Перед встановленням пили на верстат або підлогу слід завжди перевіряти, щоб нижній захисний кожух покривав диск.** Незахищений диск, що рухається за інерцією, призведе до пересування пили назад, ріжучи будь-які предмети на своєму шляху. Слід пам'ятати, що після відпущання вмикача диску потрібен деякий час для повної зупинки.
5. **Щоб перевірити нижній кожух, його слід відкрити вручну, а потім необхідно відпустити і подивитися, як він закривається.** Також слід переконатися, що ручка відведення не торкається кожуха інструмента. Запилення ріжучого диска незахищеним є ДУЖЕ НЕБЕЗПЕЧНИМ, адже може призвести до серйозних травм.

Додаткові попередження про необхідну обережність

1. **Виявляйте особливу обережність під час різання сирієї деревини, лісоматеріалу, обробленого під тиском, або сучкуватої деревини.** Плавно просувайте інструмент вперед, не зменшуючи швидкості полотна, щоб уникнути перегрівання зубців.
2. **Не намагайтеся забирати відрізаний матеріал під час руху полотна.** Зачекайте до зупинки полотна, перш ніж брати відрізаний матеріал. Полотна рухаються за інерцією після вимкнення.
3. **Уникайте різання цвяхів.** Перед початком роботи огляньте лісоматеріал та видаліть із нього всі цвяхи.
4. **Розташуйте ширшу частину основи пили на тій частині деталі, що має надійну опору, а не на тій, яка відпаде після різання.** Короткі або малі деталі необхідно притискати. **ЗАБОРОНЕНО ТРИМАТИ КОРОТКІ ДЕТАЛІ РУКАМИ!**

► **Рис.5**

5. **Перед тим як відставляти інструмент після завершення різання, переконайтеся, що захисний кожух закритий і полотно повністю зупинилося.**
6. **Ні в якому разі не намагайтеся різати затиснутою леґштами перевернутою циркулярною пилою.** Це дуже небезпечно та може призвести до тяжких нещасних випадків.

► **Рис.6**

7. **Деякі матеріали містять токсичні хімічні речовини.** Будьте обережні, щоб не допустити вдихання пилу та його контакту зі шкірою. Дотримуйтеся правил техніки безпеки виробника матеріалу.
8. **Заборонено зупиняти полотно, прикладаючи боковий тиск до ріжучого полотна.**
9. **Заборонено використовувати абразивні диски.**
10. **Використовуйте тільки ріжуче полотно, що має діаметр, зазначений на інструменті або вказаний в інструкції з експлуатації.** Використання полотна невідповідного розміру може завдати належному захисту полотна або функціонуванню захисного кожуха, що можуть призвести до серйозних травм.
11. **Полотно має бути гострим та чистим.** Деревний пек та смола, застиглі на полотнах, сповільнюють пилу та збільшують ризик віддачі. Підтримуйте чистоту полотна. Для цього зніміть його з інструмента, а потім очистіть за допомогою засобу для видалення смоли, гарячої води або гасу. Використовувати бензин заборонено.
12. **Під час користування інструментом використовуйте пилозахисну маску та засоби захисту органів слуху.**
13. **Завжди використовуйте диск пили, що призначений для різання саме того матеріалу, який ви збираєтеся різати.**
14. **Використовуйте тільки такі диски пили, на яких указана швидкість дорівнює швидкості, зазначеній на інструменті, або є більшою за неї.**

15. (Тільки для країн Європи.)
Завжди використовуйте диск, що відповідає стандарту EN847-1.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НІКОЛИ НЕ втрачайте пильності та не розслабляйтеся під час користування виробом (що можливо при частому використанні); обов'язково строго дотримуйтеся відповідних правил безпеки. **НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ** або **недотримання правил безпеки**, викладених у цій інструкції з експлуатації, може призвести до серйозних травм.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед регулюванням та перевіркою справності інструменту, переконайтеся в тому, що він вимкнений та відключений від мережі.

Регулювання глибини різання

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Після регулювання глибини різання слід завжди надійно затягнути важіль.

► Рис.7: 1. Важіль

Послабте важіль на напрямній глибини та пересуньте основу вгору або вниз. На необхідній глибині різання закріпіть основу, затягнувши важіль. Для забезпечення рівнішого різання, слід відрегулювати глибину різання таким чином, щоб за межі деталі виходило не більше, ніж один зубець полотна. Використання вірної глибини різання допомагає знизити потенціальну небезпеку **ВІДДАЧІ**, яка може призвести до поранень.

Різання під кутом

► Рис.8: 1. Затискний гвинт

► Рис.9: 1. Затискний гвинт

Послабте затискні гвинти. Шляхом нахилання встановіть потрібний кут (0° - 45°), після чого міцно затягніть затискні гвинти.

Виставлення

► Рис.10: 1. Лінія різання (положення 0°) 2. Лінія різання (положення 45°)

Для виконання прямих розрізів необхідно сумістити положення 0° спереду основи із лінією різання. Для виконання різання під кутом 45° необхідно сумістити з лінією різання положення 45°.

Дія вимикача

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед вмиканням інструменту у мережу обов'язково перевірте, чи кнопка вимикача нормально спрацьовує і після відпускання повертається в положення "вимкнено".
- Ніколи не натискайте із силою на курок вимикача, якщо кнопка блокування вимкненого положення не натиснута. Це може зламати вимикач.

► Рис.11: 1. Курковий вимикач 2. Кнопка блокування вимкненого положення

Для того, щоб запобігти випадковому натисканню курка вимикача, є кнопка блокування вимкненого положення.

Для того, щоб запустити інструмент, слід натиснути на кнопку блокування вимкненого положення та натиснути на курок вимикача. Для зупинення роботи курок слід відпустити.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Із міркувань безпеки цей інструмент обладнаний кнопкою блокування вимкненого положення, що запобігає довільному запуску інструмента. **ЗАБОРОНЕНО** користатися інструментом, якщо він запускається простим натисканням курка вимикача без натискання кнопки блокування вимкненого положення. **ПЕРЕД** подальшим використанням інструмент слід здати в ремонт до сервісного центру **MAKITA**.
- **ЗАБОРОНЕНО** фіксувати скотчем або іншим чином відключати функцію кнопки блокування вимкненого положення.

КОМПЛЕКТУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед регулюванням та перевіркою справності інструменту, переконайтеся в тому, що він вимкнений та відключений від мережі.

Зняття та встановлення полотна пили

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перевірте, щоб полотно було встановлене так, щоб зубці були направлені вгору в напрямку передньої частини інструмента.
- Для встановлення або зняття полотна слід використовувати тільки ключ виробництва компанії **Makita**.

► Рис.12: 1. Шестигранний ключ 2. Фіксатор 3. Послабити 4. Затягнути

Для того, щоб зняти полотно, слід повністю натиснути замок вала таким чином, щоб полотно не могло обертатись, та за допомогою ключа послабити болт із шестигранною голівкою, повернувши його проти

годинникової стрілки. Потім слід вийняти болт, зовнішній фланець та полотно.

► **Рис.13:** 1. Внутрішній фланець 2. Диск пили 3. Зовнішній фланець 4. Болт із шестигранною голівкою

Під час зміни полотна слід також очистити верхній та нижній кожухи полотна від тирси, що накопичилась. Однак, такі дії на заміщують необхідності перевірки роботи нижнього кожуха перед кожним використанням.

Для інструмента із внутрішнім фланцем під полотно, діаметр отвору якого є іншим, ніж 15,88 мм

► **Рис.14:** 1. Вал кріплення 2. Внутрішній фланець 3. Диск пили 4. Зовнішній фланець 5. Болт із шестигранною голівкою

Внутрішній фланець має виступ певного діаметра з одного боку та виступ з діаметром, що відрізняється від попереднього, з іншого боку. Виберіть правильний бік, виступ якого точно підходить до отвору полотна.

Потім встановіть внутрішній фланець на вал кріплення таким чином, щоб бік внутрішнього фланця з правильним виступом був направлений назовні, після чого встановіть полотно пили та зовнішній фланець.

ОБОВ'ЯЗКОВО МІЦНО ЗАТЯГНІТЬ БОЛТ ІЗ ШЕСТИГРАННОЮ ГОЛІВКОЮ ЗА ГОДИННИКОВОЮ СТРІЛКОЮ.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Переконайтеся, що виступ "а" на внутрішньому фланці, направлений назовні, точно підходить до отвору "а" полотна пили. Встановлення полотна на виступ іншого діаметра може призвести до небезпечної вібрації.

Для інструмента із внутрішнім фланцем під полотно пили із діаметром отвору 15,88 мм (залежно від країни)

► **Рис.15:** 1. Вал кріплення 2. Внутрішній фланець 3. Диск пили 4. Зовнішній фланець 5. Болт із шестигранною голівкою

► **Рис.16:** 1. Вал кріплення 2. Внутрішній фланець 3. Диск пили 4. Зовнішній фланець 5. Болт із шестигранною голівкою 6. Кільце

Установіть внутрішній фланець, направивши виступчасту частину назовні, на вал кріплення, потім установіть полотно пили (із прикріпленим кільцем, якщо необхідно), зовнішній фланець та болт із шестигранною голівкою.

ОБОВ'ЯЗКОВО МІЦНО ЗАТЯГНІТЬ БОЛТ ІЗ ШЕСТИГРАННОЮ ГОЛІВКОЮ ЗА ГОДИННИКОВОЮ СТРІЛКОЮ.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Перш ніж встановлювати диск на шпиндель, переконайтеся, що між внутрішнім і зовнішнім фланцем знаходиться відповідне кільце для осьового отвору диска. Через використання невідповідного кільця для осьового отвору диск може бути встановлений неналежним чином; у цьому випадку диск не буде повністю закріплений, з'явиться сильна вібрація, що під час роботи може призвести до втрати контролю та як наслідок до серйозних травм.

Зберігання шестигранного ключа

► **Рис.17:** 1. Шестигранний ключ

Коли шестигранний ключ не використовується, щоб він не загубився, його слід зберігати як показано на малюнку.

Приєднання пілососа (додаткове приладдя)

► **Рис.18:** 1. Штуцер для пилу 2. Гвинт

► **Рис.19:** 1. Пілосос 2. Шланг

Якщо ви хочете виконати операції з різання із дотриманням чистоти, до інструмента слід підключити пілосос Makita. Встановіть наконечник для пилу на інструмент за допомогою гвинтів. Потім приєднайте шланг пілососа до наконечника для пилу, як показано на малюнку.

ЗАСТОСУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Під час різання надягайте респіратор.
- Інструмент слід плавно переміщати по прямій лінії. Докладання зусиль або перекручування інструмента можуть призвести до його перегріву та небезпечної віддачі, що в свою чергу може призвести до серйозних травм.
- Слід завжди використовувати задню й передню ручки та міцно тримати інструмент за обидві ручки під час роботи.

► **Рис.20**

Інструмент слід тримати міцно. На інструменті є як передня, так і задня ручка. Тримати інструмент слід за обидві ручки. Якщо пилу тримати обома руками, то вони не можуть бути порізані полотном. Встановіть основу на деталь, що різатиметься таким чином, щоб полотно її не торкалось. Потім увімкніть інструмент та заждіть, доки полотно набере повної швидкості. Тепер слід просто перемістити інструмент вперед по поверхні деталі, утримуючи його на площині та плавно просуваючи його, доки пиляння не буде завершено.

Для точного різання слід дотримувати прямої лінії, та просувати пилу з однаковою швидкістю. Якщо під час різання напрям різання відхиляється від наміченого, неможна намагатись повернути або силою направити інструмент назад на лінію різання. Такі дії

можуть призвести до заклинювання полотна та віддачі із подальшою тяжкою травмою. Відпустіть перемикач, зачекайте, доки полотно зупиниться, а потім заберіть інструмент. Виставте інструмент на нову лінію різання та почніть різання знов. Намагайтесь на займати таких положень, у яких би з-під пили на оператора летіла тирса або тріски. Для запобігання травмам слід вдягати засоби захисту очей.

Напрямна планка (реєстрова мітка) (додаткове приладдя)

► **Рис.21:** 1. Затискний гвинт 2. Направляюча планка

Зручна напрямна планка дозволяє робити надзвичайно точні прямі розрізи. Слід просто пересунути напрямну планку впритул до краю робочої деталі та закріпити її у необхідному положенні за допомогою затискного гвинта в передній частині основи. Це також дозволяє багаторазово виконувати розрізи однакової ширини.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед тим, як оглянути інструмент, або виконати ремонт, переконайтеся, що він вимкнений та відключений від мережі.
- **Очистіть нижній та верхній захисні кожухи полотна і переконайтеся у тому, що на них немає тирси, яка може зашкодити роботі захисної системи нижнього захисного кожуха.** Засміченість захисної системи може обмежити належну функціональність, і це може призвести до отримання серйозних травм. Найбільш ефективним способом чищення є використання стиснутого повітря. **Під час видування пилу із захисних кожухів полотна слід обов'язково надягати відповідні засоби індивідуального захисту органів зору та дихання.**
- Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації та появи тріщин.

Регулювання паралельності

► **Рис.22:** 1. Гвинт

Регулювання паралельності між полотном та основою було виконано на заводі. Інакше її можна відрегулювати, дотримуючись нижченаведеної процедури.

Переконайтеся, що всі важелі та гвинти затягнуті. Злегка послабте гвинт, як показано на малюнку. Відкриваючи нижній захисний кожух, перемістіть задню частину основи, щоб відстані А та В були однаковими. Після виконання регулювання затягніть гвинт. Зробіть пробний розріз, щоб досягти паралельності.

Регулювання точності різання під кутом 0°

► **Рис.23:** 1. Гвинт

► **Рис.24:** 1. Трикутна лінійка

Це регулювання було виконано на заводі. У разі порушення настройки відрегулюйте положення регульованих гвинтів за допомогою шестигранного ключа, забезпечивши 0° для полотна і основи за допомогою трикутної лінійки або косинця тощо.

Заміна вугільних щіток

► **Рис.25:** 1. Обмежувальна відмітка

Регулярно знімайте та перевіряйте вугільні щітки. Замінюйте їх, коли знос сягає граничної відмітки. Вугільні щітки повинні бути чистими та вільно рухатись у щіткотримачах. Одночасно треба замінювати обидві вугільні щітки. Використовуйте лише однакові вугільні щітки.

► **Рис.26:** 1. Викрутка 2. Ковпачок щіткотримача

Для виймання ковпачків щіткотримачів користуйтеся викруткою. Видаліть зношені вугільні щітки, вставте нові та закріпіть ковпачки щіткотримачів. Для того, щоб підтримувати БЕЗПЕКУ та НАДІЙНІСТЬ, ремонт, технічне обслуговування або регулювання мають виконувати уповноважені центри обслуговування "Макіта", де використовуються лише стандартні запчастини "Макіта".

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Це оснащення або приладдя рекомендовано для використання з інструментами "Макіта", що описані в інструкції з експлуатації. Використання якогось іншого оснащення або приладдя може спричинити травмування. Оснащення або приладдя слід використовувати лише за призначенням.

У разі необхідності, отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого Сервісного центру "Макіта".

- Полотна пили
- Напрямна планка (реєстрова мітка)
- Напрямна рейка
- Адаптер напрямної рейки
- Лінійка
- Наконечник для пилу
- Шестигранний ключ

ПРИМІТКА:

- Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885382D960 EN, SL, SQ, BG, HR, MK, RO, SR, RU, UK 20190301
--